



# treeene~spiegel

Informationen aus den Gemeinden Oeversee, Sankelmark, Sieverstedt, Tarp · Mai 2006 · Nr. 362

## Türen geöffnet bei jedem Wetter

Es sind nur noch ein paar Tage, bevor im Sieverstedter Schwimmbad endlich der Startschuss für die neue Saison fällt. Am 20. Mai 2006 schreibt die kleine Freizeiteinrichtung allerdings ein ganz besonderes Kapitel ihre mittlerweile 44-jährigen Daseinsgeschichte. Ab 13 Uhr soll in einem feierlichen Rahmen nicht nur eine neue Badesaison, sondern zugleich die Fertigstellung des neuen Mehrzweckgebäudes gefeiert werden. An jenem Sonnabend hat der Freundeskreis Freibad Sieverstedt (FFS) weitere Überraschungen für die kleinen und großen Gäste parat.

So stellt sich mit Kurt Perlick erstmals der neue Kiosk-Pächter seinen »Kunden« vor und bittet zur Kostprobe seines umfangreichen Speise-, Getränke- und Warenangebotes ins Bistro. Außerdem beschreitet der FFS auch in einem anderen Service-Bereich Neuland. Ab dem 20. Mai sind die allgemeinen Öffnungszeiten nämlich wörtlich zu nehmen. Unabhängig von der Wetterlage erwartet den Besucher vom 20. Mai an bis zum Saisonende im September zu den ausgewiesenen Öffnungszeiten immer das Bistro-/Kiosk-Personal sowie die Wachmannschaft der DLRG. Schwimmbad bei jedem Wetter - lautet das einladende Motto.

Schwimm-AG seitens der Grundschule und das von der DLRG geleitete Ferienschwimmen gehören wieder zu den festen Angeboten. Gesellschaftlichen Spaß und Unterhaltung erhoffen sich die Verantwortlichen besonders vom »Fest für Kids« mit anschließendem Wigwamfest am 5. August sowie der Neuaufgabe des Freundeskreis-Feier am 19. August.

Und nicht zu vergessen ist die große WM-Party auf der angrenzenden Festwiese. Gemeinsam mit der Sieverstedter Kirchengemeinde präsentiert der FFS alle 64 WM-Spiele live im Fußball-Zelt. Für den gastronomischen Rahmen sorgt Kurt Perlick und sein Team. Auftakt der Marathon-Veranstaltung ist der 9. Juni mit dem Eröffnungsspiel der

*Fortsetzung Seite 2*

## Die 40. Saison beginnt am 6. Mai

Für viele Bürger ist der 6. Mai in diesem Jahr gleichbedeutend mit »jetzt beginnt der Sommer«. Es beginnt die 40. Saison im Freizeitbad Tarp. Dabei werden sich alle wieder freuen, denn diese beliebte Freizeit- und Sportstätte ist noch attraktiver gestaltet und optimiert worden.

Mit Saisonbeginn gibt es neue Ballspielfelder. Kleinkinder dürfen sich auf den erweiterten Spielplatz freuen. Neu im Angebot sind Spiel-Badenachmittage. Jeweils am Eröffnungstag, am 2. und letzten Freitag gibt es diese neue Möglichkeit, neben den Rutschen und Sprungtürmen weitere Spielmöglichkeiten auszuprobieren. Die DLRG-Ortsgruppe Tarp wird dabei die bewährten Badeaufsichten unterstützen. Am letzten Freitag vor den Sommerferien (7. Juli) ist die Bevölkerung aufgerufen, von 16 Uhr bis 21 Uhr an der Beachparty teilzunehmen. Der Kartenvorverkauf beginnt am 2. Mai täglich zwischen 8.30 Uhr und 12 Uhr. Zusätzlich ist die Kasse des Freizeitbades am Mittwoch, 3. Mai zwischen 15 Uhr und 18 Uhr geöffnet. Es empfiehlt sich, die Saisonkarten schon frühzeitig zu besorgen, damit es bei Hochbetrieb keinen Stau gibt.

Die Saisonkarten des Vorjahres sind bereit zu halten. Diese werden für die neue Saison aktiviert. Wer erstmalig eine Saisonkarte erwirbt, muss ein Passbild mitbringen.

Die Öffnungszeiten sind wie in der vergangenen Saison. Das Bad bleibt zwischen dem 6. Mai und 3. September geöffnet. Badebetrieb ist Montag von 12 Uhr bis 20 Uhr, vorher wird gereinigt. Dienstag bis Freitag ist von 7.45 Uhr bis 20 Uhr geöffnet. Sonnabend, Sonntag und Feiertags schließt das Bad um 19.30 Uhr. Frühschwimmer dürfen das Bad täglich zwischen 06.00 Uhr und 7.45 Uhr unter eigener Verantwortung nutzen.

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, das Schwimmen zu erlernen. Hierzu bitte das Kassenpersonal befragen. Außerhalb der Ferien werden

*Fortsetzung Seite 2*



Freibad Sieverstedt



Freizeitbad Tarp

# ÄRZTLICHER NOTDIENST

(vorbehaltlich evtl. Diensttausch)

1.5.	I. Storrer-Mantzel 04638-610
2.5.	Dr. K. Gründemann 04638-898585
3.5.	I. Silberbach 04638-898585
4.5.	M. Weinhold 04609-376
5.5.	B. Hansen-Magnusson 04606-1271
6.5.	V. Mantzel 04638-610
7.5.	Dr. E. Hansen-Magnusson 04606-1271
8.5.	Dr. Pohl 04638-505
9.5.	Dr. Köhler 04638-898383
10.5.	B. Hansen-Magnusson 04606-1271
11.5.	V. Mantzel 04638-610
12.5.	Dr. Friedrich 04630-9090-0
13.5.	I. Silberbach 04638-898585
14.5.	Dr. R. Gründemann 04638-898585
15.5.	Dr. Westphal 04638-505
16.5.	I. Storrer-Mantzel 04638-610
17.5.	Dr. R. Gründemann 04638-898585
18.5.	I. Silberbach 04638-898585
19.5.	Dr. Pohl 04638-505
20.5.	Dr. Köhler 04638-898383
21.5.	Dr. K. Gründemann 04638-898585
22.5.	Dr. Friedrich 04630-9090-0
23.5.	Dr. K. Gründemann 04638-898585
24.5.	Dr. Westphal 04638-505
25.5.	Dr. Friedrich 04630-9090-0
26.5.	M. Weinhold 04609-376
27.5.	S. Molt 0171 7384086
28.5.	Dr. Pohl 04638-505
29.5.	Dr. E. Hansen-Magnusson 04606-1271
30.5.	Dr. Westphal 04638-505
31.5.	I. Storrer-Mantzel 04638-610

**Bitte möglichst folgende Hauptanrufzeiten einhalten:**  
**Sonabend 10-12 und 16-18 Uhr**  
**und Sonntag 10-12 und 16-18 Uhr**

## Rentensprechstunden

Die Rentensprechstunden finden jeweils am ersten Montag im Monat von 9.00 bis 12.00 Uhr im Zimmer 5, Erdgeschoss statt. Die Sprechstundentermine für die nächsten drei Monate sind wie folgt vorgesehen:

**27.04.2006\*, 01.06.2006\* und 03.07.2006**

**\* wg. der Feiertage am 01.05.2006 + 05.06.2006 eine Woche vorher am Donnerstag!**

Um Wartezeiten am Beratungstag zu vermeiden, ist mit dem Versichertenberater Herrn Michael Klatt unbedingt vorher telefonisch (**04636 - 1316**) ein Termin zu vereinbaren.

Terminabsprachen: Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr.

## Sozialpsychiatrischer Dienst

Kreisgesundheitsamt Schleswig-Flensburg

Lutherstr. 8, 24837 Schleswig

Tel. 04621/810-0

**Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos freiwillig vertraulich**

**Leitung des Dienstes**

Arzt für Neurologie und Psychiatrie

Herr Mesche 04621/810- 40

**für Menschen mit Behinderungen**

Frau Käufer 04621/810- 36

**für Menschen mit psychischen Erkrankungen**

Frau Cunow 04621/810 - 51

**für Menschen mit Suchterkrankungen**

Frau Medau 04621/810 - 35

**Sprechzeiten zu den üblichen Dienstzeiten des Gesundheitsamtes**

**Redaktionsschluß für die Juni-Ausgabe ist am**

**15. Mai 2006**

treene-spiegel

Fortsetzung von Seite 1

## Freibad Sieverstedt

deutschen Mannschaft gegen Costa Rica. Wenn dann auch noch Petrus ein Einsehen mit allen Schwimmbad-Freunden hat, steht einer unterhaltsamen Saison nichts mehr im Wege.

### Öffnungszeiten:

Allgemeiner Badebetrieb: wochentags 14 - 20 Uhr (in den Ferien ab 13 Uhr); am Wochenende 11 - 20 Uhr;  
 Schlüsselschwimmer: 6.00 - 1 0.00 Uhr und 20.00 - 22.00 Uhr.

### Gebühren:

Einzel:

Tageskarte: Kinder 1,00/Erwachsene 1,80 Euro (Schüler, Studenten, Schwerbehinderte u.ä. mit Ausweis zahlen den Kinderpreis)

Jahreskarte: 20 bzw. 35 Euro

Familien-Jahreskarte:

1. Erw. 33,00 Euro; 2. Erw. 17,00 Euro; 1.

Kind 15,00 Euro, 2. Kind 5,00 Euro - weitere Kinder frei.

Mehr Infos auch im Internet unter [www.freibad-schwimmbad.den](http://www.freibad-schwimmbad.den) oder [www.sieverstedt.de](http://www.sieverstedt.de)

Fortsetzung von Seite 1

## Freizeitbad Tarp

diese von Nicole Wiese angeboten. In den Ferien gibt es das kompakte Angebot wie in den vergangenen Jahren.

Die Eintrittspreise sind unverändert geblieben.

Es gibt einen neuen Flyer, auf dem alle Infos abgedruckt sind. Alle hoffen nun auf einen schönen und unfallfreien Sommer mit möglichst gutem Besuch. Fragen unter 04638/898707, das ist die Kasse.

**Das Amt im Internet**

**[www.amtoeversee.de](http://www.amtoeversee.de)**

## Apothekendienst MAI 2006

<b>E</b>	<b>Treene-Apotheke</b> Hauptstraße 30 · 24852 Eggebek Telefon 0 46 09 / 3 97
<b>W</b>	<b>Apotheke Wanderup</b> Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup Telefon 0 46 06 / 5 55
<b>M</b>	<b>Mühlenhof-Apotheke</b> Stapelholmer Weg 18 · 24963 Tarp Telefon 0 46 38 / 84 77
<b>J</b>	<b>Apotheke in Jübek</b> Große Straße 34 · 24855 Jübek Telefon 0 46 25 / 18 580
<b>U</b>	<b>Uhlen-Apotheke</b> Dorfstraße 12 · 24963 Tarp Telefon 0 46 38 / 9 20
<b>G</b>	<b>Bären-Apotheke</b> Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe Telefon 0 46 04 / 424

1	J	16	M	31	U
2	J	17	U		
3	J	18	E		
4	J	19	G		
5	J	20	W		
6	J	21	W		
7	J	22	M		
8	G	23	U		
9	W	24	E		
10	M	25	E		
11	U	26	W		
12	E	27	M		
13	G	28	M		
14	G	29	G		
15	W	30	E		

Notdienst wechselt täglich um 9 Uhr.

Sonnabends **nur von 16.00-20.00 Uhr** dienstbereit. Sonn- und Feiertage **nur von 10.00-12.00 und 16.00-20.00 Uhr** dienstbereit.

Ggfs. notwendige Änderungen entnehmen Sie bitte den Aushängen in den Apotheken

### Impressum:

Zuschriften an die Redaktion „Treene-spiegel“: Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp, Tornschauser Straße 3-5, ☎ 0 46 38-8 80

e-mail: [info@amt-oeversee.de](mailto:info@amt-oeversee.de)

Redaktion: Gerhard Beuck, Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp,

Klaus Brettschneider, An der Beek 68, 24988 Oeversee, ☎ 04630-1024, Heinz Fröhlich, Flensburger Str. 16,

24885 Sieverstedt, ☎ 04638-658,

Peter Mai, Georg-Elser-Str. 15, 24963 Tarp, ☎ 0 4638-7483,

Helga Neuwerk, Westermoorweg, 24988 Sankelmark-Barderup, ☎ 04630-469

Für die Kirchengemeinden: Elfriede Schmidt, Stiller Winkel 4, 24963 Tarp, ☎ 04638-592

Für den Verein für Handel und Gewerbe: Olaf Pede, Stapelholmer Weg 11, 24963 Tarp, ☎ 0 46 38-76 50

Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe:

Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882 Schaalby, ☎ 0 46 22-18 80 04, Fax 0 46 22-18 80 05 · e-mail: [langeeckhard@aol.com](mailto:langeeckhard@aol.com)

Druck: Förde-Druck GmbH, Marienthaler Straße 7, 24340 Eckernförde ☎ 0 43 51- 47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier



## Das Amt Oeversee informiert ...

e-mail: [info@amt-oeversee.de](mailto:info@amt-oeversee.de)  
Tel. 04638/88-0 · Fax 04638/88 11  
Besuchszeiten: montags-freitags 8.30-12 Uhr u. donnerstags 15-18 Uhr

### 20000 Euro für den Naturschutz

Im Rahmen des Naturschutzgroßprojektes Obere Treenelandschaft - gefördert mit Mittel der Bundesrepublik Deutschland, des Landes Schleswig - Holstein und der Kurt und Erika Schrobachstiftung - ließ der Naturschutzverein Obere Treenelandschaft als Träger des Projektes Zäune um drei Weideeinheiten südlich des Treßsees im Gesamtwert von 20000 Euro bauen. Diese Maßnahme fand in Zusammenarbeit mit dem Staatlichen Umweltamt (STUA) Schleswig statt, die auch für das Ausschreibungsverfahren und für die Auftragsvergabe verantwortlich zeichnen. Demzufolge erfolgte heute die Abnahme der Arbeiten, die von der Fa. Jürgen Weber, Lindewitt ausgeführt wurden, durch die Herren Paul-Dieter Ohrt und Kai Golzio vom STUA Schleswig.

Bei den Flächen handelt es sich um etwa 5 ha mooriges Feuchtgebiet südlich des Treßsees, einer alten abgekiesten Fläche im Raum Großsolt und einer renaturierten Kiesabbaufäche an der L317 in Oeversee. Diese ökologisch wertvollen Flächen wurden mit insgesamt 5 km Zäunen eingefasst, mit Toren und einem Fanggatter ausgestattet. In der Vegetationsperiode soll eine Rinderherde diese Feuchtböden abweiden, um die landwirtschaftlichen Grasarten zugunsten der typischen Feuchtgrünlandarten zurück zu drängen. „Die in einer Wiese vorhandenen seltenen Arten wie Wollgras, Sumpfläusekraut, Sumpfdotterblume und Kuckukslichtnelke sollen durch die Beweidung gepflegt und gefördert werden“, sagt die Diplombiologin Dr. Wiebke Sach. Dagegen würden die Flächen in den ehemaligen Kieskuhlen außerhalb der Wachstumsperiode beweidet um hohe Gräser und Kleingehölze kurz zu halten. Auf diesen Flächen, die naturschutzfachlich interessant sind, sollen vor allem der Trocken- und - Magerrasen mit Vorkommen von Hauhechel, Wundklee, Thymian, sowie diversen Klee- und Kräuterarten gefördert werden.

Werner Heydorn, Vorsitzender des Naturschutzvereins Obere Treenelandschaft, ist sich sicher, dass diese Investition sich positiv auf den Naturschutz im hiesigen Raum auswirkt und nicht zuletzt auch Wirtschaft und Tourismus fördert. Er wünscht sich eine Ausdehnung des Naturschutzes auf die Niederungen der Zuflüsse östlich des Treßsees.



Die Kommission am Gatter - v.l. Kai Golzio, Knud Arp, Dr. Wiebke Sach, Werner Heydorn, Jürgen Weber, Paul-Dieter Ohrt.

### Gelungener Auftakt zur Lammwoche 2006

Zur Auftaktveranstaltung der Lammwoche vor Ostern hatte der Naturschutzverein Obere Treenelandschaft (NSV) in diesem Jahr ins „Haus an der Treene“, Tarp eingeladen. Etwa 130 Mitglieder und Freunde des Naturschutzvereins konnten vom Buffet „Alles vom Lamm“ die köstlich zubereiteten Lammespezialitäten von der Hüteschafherde der Schäferin Angela Kleinmann genießen. Zuvor hatte Werner Heydorn, Vorsitzender des Vereins, auf die Arbeit des Naturschutzvereins hingewiesen und betont, dass der NSV seit der Gründung im Jahre 1989 über 3 Millionen Euro in die Region geholt habe. „Ohne die hervorragende Zusammenarbeit mit der Schrobachstiftung wären wir noch lange nicht soweit gewesen“ ist sich Werner Heydorn sicher. In diesem Zusammenhang bedankte er sich auch bei den Mitarbeitern des NSV. Das Lammessen sei mittlerweile schon zur Tradition geworden. Nach dieser Auftaktveranstaltung im Haus an der Treene würden auch in den Gasthäusern der Region - Forellenhof Keelbek, Gasthaus

Frörup, Freienwill-Krug, Alter Kirchkrug Großsolt und Historischer Krug Oeversee - eine Woche lang Lammespezialitäten auf der Speisekarte stehen.

Im Rahmenprogramm der Veranstaltung berichtete die Schäferin, Angela Kleinmann, in einem Diavortrag von der Arbeit mit ihrer Herde und den Aufgaben im Naturschutzgebiet Obere Treenelandschaft. Den Start in die Selbstständigkeit habe sie mit 150 Moorschnucken gewagt und die Herde dann mit eigener Nachzucht auf die heutige Stärke gebracht. Ein wichtiger Meilenstein in ihrer Arbeit sei die Zertifizierung zum Biobetrieb im Herbst vergangenen Jahres gewesen.

Britta Gottburg, Mitarbeiterin im NSV, referierte über die Arbeit der „Norddeutschen Realisten“, die im Sommer 2005 eine Serie von Landschaftsbildern im Naturschutzgebiet malten, die zur Zeit im Landeshaus Kiel ausgestellt werden.

#### Geschäftszeiten:

Mo - Fr 9.00 - 12.30 Uhr  
und 14.30 - 18.00 Uhr  
Sa 9.00 - 12.00 Uhr

- Parkplätze vor der Tür und im Hof
- Mittwoch nachmittags geöffnet
- Führerscheinsehtest

**optik  
kabitzke**  
Stapelholmer Weg 17  
24963 TARP  
☎ 0 46 38 - 10 10

### SONNIGE ZEITEN!

**SONDERANGEBOTE BIS ZUM  
30. SEPTEMBER 2006**

Bruch sichere und leichte Sonnenschutzgläser  
aus Kunststoff, 75% braun getönt in Ihrer  
Stärke\*

für nur EUR **12,90** pro Glas

\*Stärken +/- 4.0 dpt. cyl +2.0 dpt, Ø 65 mm

Sonnenschutzbrille komplett ab **39,- €**

**Jeden Mittwoch Nachmittag  
von 14.30 - 18.00 Uhr**

**Hörgeräte Zachö** bei uns im Haus.  
Kostenloser Hörtest, Service und Beratung.  
Bitte vereinbaren Sie einen Termin.





## Kinder- + Jugendseite im Treenespiegel

Die Kinder und Jugendlichen im Amt Oeversee werden aufgefordert, ihre eigenen Seiten für den Treenespiegel zu gestalten.

Nutzt diese Chance. Meldet Euch bei der Redaktion. Wir werden dann eine Besprechung über die Voraussetzungen, die Möglichkeiten und den technischen Ablauf veranstalten.

Telefon 04638-880

## Erlebnistag auf dem Bauernhof

Am Sonntag, den 14. Mai, lädt der Lions Club Uggelharde zu einem Erlebnistag auf dem Bauernhof der Familie Bettina und Detlef Horstmann in Ellbekhof 2, 24963 Jerrishoe ein. Von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr wird auf dem Hof ein umfangreiches Erlebnisprogramm geboten.

Es gibt Mitfahrten auf einem Anhänger der von einem Oldtimer Trecker gezogen wird und das Ponyreiten für Kinder. Preise gibt es für die Sieger beim Wettmelken an der Gummikuh, beim Gewichtschätzen eines Rindes, beim landwirtschaftlichen Quiz und beim Kuhfladenroulett. Für die Kinder steht eine Hüpfburg bereit. Natürlich gehören auch Führungen durch den Kuhstall, eine Ausstellung landwirtschaftlicher Maschinen, Ziegen, Pferde, ein Streichelzoo und Spiele für die Kleinen dazu. Ein Korbflechter und ein Imker werden ihr Handwerk vorstellen, Fragen beantworten und ihre Produkte anbieten. Unter der fachkundigen Anleitung eines Künstlers und Dozenten kann man seiner Kreativität freien Lauf lassen und sein eigenes Kunstwerk aus Ton schaffen.

Angeboten werden Getränke aller Art, Steaks und Würstchen vom Grill, Kaffee und Kuchen.

Für musikalische Unterhaltung sorgt das Blasorchester Uggelharde.

Der Erlös aus dieser Veranstaltung wird verwendet für die Unterstützung krebskranker Kinder. Helfen sie Kindern in Not.

Anfahrt: Autobahn A7 - Abfahrt Tarp, L 15 ca. 4,5 km Richtung Tarp / Wanderup

Der Hof liegt auf der linken Seite, direkt an der L 15, Parkraum vorhanden.

## Workshop über Volksgruppen und Minderheiten

Workshop über Volksgruppen und nationale Minderheiten in Deutschland in der Akademie Sankelmark

96 junge Wissenschaftler aus 19 osteuropäischen Ländern sowie aus Frankreich und den USA nehmen zur Zeit an einem Workshop über nationale Volksgruppen und Minderheiten in Deutschland teil, der unter Leitung des Bundestagsabgeordneten Wolfgang Börnsen in der Europäischen Akademie Sankelmark läuft. Dabei geht es vor allem um das Zusammenleben von nationalen Mehrheiten und Minderheiten südlich und nördlich der deutsch-dänischen Grenze, aber auch um die Integration neuer Nationalitäten. Der Workshop in Sankelmark gehört zu einem halbjährigen Praktikum, das die jungen Wissenschaftler zurzeit bei Abgeordneten des Deutschen Bundestages in Berlin absolvieren. Die 25 bis 30 jährigen Teilnehmer treffen in Sankelmark mit Vertretern der Friesen, der Dänischen und der Deutschen Minderheiten, der Sinti und Roma, der Sorben und der Türkischen Kulturgemeinschaft zusammen, um sich über das Alltagsleben von Mehrheiten und Minderheiten zu informieren. Außerdem wird mit Landes- und Bundespolitikern über die Minderheitenpolitik in Schleswig-Holstein und Deutschland diskutiert.

Die 96 Teilnehmer des Sankelmarker Volksgruppen-Workshops kommen aus Albanien, Bosnien-Herzegowina, Bulgarien, Estland, Frankreich, Georgien, Kasachstan, Kroatien, Lettland, Litauen, Mazedonien, Polen, Rumänien, Russland, Serbien und Montenegro, der Slowakischen Republik, der Ukraine, Ungarn und den USA. Wolfgang Börnsen, Bönstrup begrüßt die internationale Gruppe in seiner, ihm eigenen verbindlichen Art, zum Teil

auch mit plattdeutschen Einlagen und heißt sie herzlich willkommen im 4-Sprachen Land Schleswig-Holstein. „So gut wie bei uns ist das Zusammenleben der Minderheiten und Mehrheiten leider nicht überall geregelt. Insgesamt sind in der Welt mehr Opfer durch Minderheitenkonflikte zu beklagen als es Kriegstote im 2. Weltkrieg gegeben hat“, sagt der Bundestagsabgeordnete den interessierten Zuhörern. „Wir müssen eine schlüssige Lösung für den Umgang mit Minderheiten und Volksgruppen finden“. Die Föderalistische Union Europäischer Volksgruppen (TUEV) betreue etwa 35 Millionen Menschen, die in Minderheiten vieler Staaten leben, weiß Börnsen noch einmal auf die Wichtigkeit dieser Veranstaltung hin.

Hochinteressant für Alle war dann die Darstellung der Teilnehmer der einzelnen Staaten über die Minderheitenregelungen in ihrer Heimat. Es wurde deutlich, dass das Problem in einigen Balkanstaaten, wo es bis zu 20 Minderheiten und Volksgruppen zu betreuen gilt, fast unlösbar erscheint. Dagegen scheint es in Frankreich vergleichsweise einfach: Es gibt in unserem Staat keine Minderheiten und Volksgruppen - alle Menschen, die innerhalb unserer Grenzen leben, sind Franzosen, so die Aussage der französischen Teilnehmer.

Dieses Internationale Parlamentspraktikum geht auf eine Initiative des Bönstruper Bundestagsabgeordneten Wolfgang Börnsen zurück. Der Sankelmarker Workshop, der von Akademiedirektor Dr. Rainer Pelka moderiert wird, als Bestandteil des Praktikums wird von der Europäischen Akademie gemeinsam mit dem Deutschen Bundestag, der Freien Universität, der Humboldt-Universität und der Technischen Universität Berlin ausgerichtet.

Gruppenfoto mit Wolfgang Börnsen (mitte) und Dr. Rainer Pelka (rechts)



Arbeit - Geräte - Maschinen GmbH

Sie haben wenig Zeit? Wir verschaffen sie Ihnen!

Gartenarbeit, Teichpflege, Pflasterarbeiten  
Friesenwälle, Hausmeisterservice  
Dienstleistungen aller Art in der Landwirtschaft uvm.

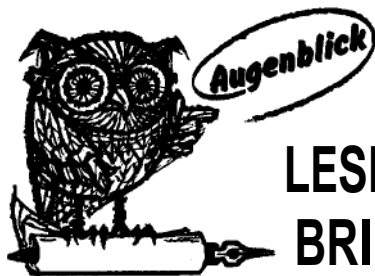
Rufen Sie uns unverbindlich an:

AGM GmbH, 24837 Schleswig

Tel. 0 46 21 - 98 85 06 · Mobil 0171 6421912

**Die Sportecke**  
...euer Teamsport  
Ausrüster  
**Wanderup**  
**20 %**  
auf alle Schuhe

Flensburger Str. 7 · 24997 Wanderup · Tel. 0 46 06/94 39 78  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-12 und 15-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr



## LESER- BRIEF

### Argumentation zum Erhalt Aldis am Mühlenhof

Aldi will sich im Industriegebiet neben Famila ansiedeln. Der Mietvertrag von Aldi am Mühlenhof läuft in zwei Jahren aus und es ist bekannt, dass Aldi auch nach seinem Umzug Ladenlokale leer stehen lässt. Diesbezüglich stehen Gespräche mit der Gemeinde unmittelbar bevor.

Konversion beginnt im Ort Tarp!!! Man sollte keine zusätzlichen wettbewerbsverzerrenden Tatsachen schaffen.

Von einem Umzug Aldis ins Industriegebiet wären von ca. 150 Arbeitskräften am Mühlenhof 20-25% betroffen. Auch das Gewerbesteueraufkommen würde erheblich gemindert werden. Aldi hat auch am jetzigen Standort durch Herrn Neumann eine Option der Erweiterung des bestehenden Geschäftes.

Die Existenzgrundlage vieler kleinerer Geschäfte im Ortskern, auch von Edeka/Spar würde, zusätzlich zum Weggang der Bundeswehr, verloren bzw. gemindert werden - siehe auch Dorfstraße in Tarp, in Bredstedt und auch in Leck -.

Damit verbunden wäre ein Verlust des Einkaufszentrums im Ort Tarp. Leidtragende wären vor allen Dingen die älteren Mitbürger.

Zum Einkaufen müsste immer ein Fahrzeug bewegt werden, damit verbunden wäre auch eine höhere Umweltbelastung.

Ein endlich etablierter Wochenmarkt am Mühlenhof wäre dann auch nicht mehr lebensfähig.

Möglich wäre dann auch eine Abwanderung von Kloppenburg

Beim Beschluss des B-Planes für das Industriegebiet Tarp sollte hier nur ein Lebensmittelgeschäft entstehen. Auch wegen der Planungssicherheit aller Geschäftsleute sollten verlässliche Rahmenbedingungen, welche von der Gemeinde beeinflusst werden können, erhalten bleiben. Eine Änderung des B-Planes, die für den Umzug Aldis ins Industriegebiet erforderlich wäre, sollte daher nicht in Betracht gezogen werden.

Rüdiger Kabitzke, Tarp

## Mitteilungen des Standesamtes

### Geburten:

04.03.2006 - Paul Lukas Junge, Sohn von Silke und Mario Junge, Tarp (Standesamt Flensburg)

### Eheschließungen:

07.04.2006 - Renate Erichsen und Lutz Hermann Neumann, Oeversee

### Sterbefälle:

22.03.2006 - Dora Marie Thomsen geb. Jans, Sieverstedt

Beim Standesamt Oeversee wurden vorstehende Personenstandsfälle beurkundet, bei denen die Betroffenen bzw. Angehörigen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Entsprechende Erklärungen liegen dem Standesamt vor. Personenstandsfälle (z.B. Geburt eines Kindes), die bei einem anderen Standesamt beurkundet worden sind, können wir nur veröffentlichen, wenn die Betroffenen dies wünschen. Sollten Sie als Berechtigter an einer Veröffentlichung interessiert sein, bitten wir um entsprechende Mitteilung (Tel.: 04638-8833).

## Aus der Geschäftswelt

### Neue Firmen im Amt

Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die kürzlich im Amtsbereich Oeversee ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben.

Wir wünschen viel Erfolg!

#### Kellerkind's Knotenhalter Collection

Suhr, Daniela

24885 Sieverstedt, Schmiedeweg 2

Tel.: 04603-962162

Fax: 04603-962163

E-Mail: kellerkind79@web.de

Internet: www.knotenhalter.com

Herstellung und Vertrieb von Halftern und Pferdebedarf

#### Rauber Metalltechnik

Rauber, Christian

24988 Oeversee, Kreisstraße 4

Tel.: 04630-937941

Planung, Dokumentation, Restaurierung, Montagedienstleistung und Reparatur

#### Come in Shop

Klein, Michael

24963 Tarp, Bahnhofstr. 7

Tel.: 04638-898904

Fax: 04638-899099

Internet: www.comeinshop-tarp.de

Personenbeförderung und Kurierfahrten,

Verkauf von verschiedenen Waren (Kiosk)

#### Blum, Martina

24963 Tarp, Dr. Behm-Ring 2

Tel.: 04638-307787

Vermittlungsleistungen von Hausfinanzierungen

#### Hensen, Werner

24963 Tarp, Schulstraße 1

Tel.: 04638-7917

E-Mail: diehensens@versanet.de

Network-Marketing

Hinweis:

Veröffentlichungen von Personen- und Firmendaten im Treenspiegel sind aus datenschutzrechtlichen Gründen ohne die Einwilligung der Betroffenen nicht möglich. Die entsprechenden Einwilligungserklärungen liegen dem Ordnungsamt vor.

### Wüstenrot startet Bauspartarif mit besonders niedrigem Darlehenszins

Darlehenszinsen ab nominal 1,9 Prozent bietet Wüstenrot seinen Kunden mit einem neuen Bauspartarif. Die neuen Zinsen dürften derzeit wahrscheinlich die niedrigsten im gesamten Markt sein. Wüstenrot wendet sich mit dem neuen Angebot an Bauherren, Immobilienkäufer, Modernisierer und Renovierer. Vorhaben, bei denen sich das klassische Ansparen eines Bausparvertrags lohnt, werden nun so günstig wie lange nicht mehr.

Erhältlich sind die Zinsen ab einer Bausparsumme von 10.000 Euro und richten sich je nach Anspardauer und Tilgungsmöglichkeit des Kunden.

Sollten sich die vorgesehenen Pläne ändern, bleibt der Bausparer auch nach Vertragsabschluss flexibel: Wer zunächst beispielsweise Vertragskonditionen mit einem Darlehenszins von 3,6 Prozent angepeilt hat und sich plötzlich in der Lage sieht, höher zu tilgen, kann auch nachträglich einen niedrigeren Darlehenszins erhalten.

Auch für jene, die mit dem Bausparen vorrangig Kapital ansparen wollen, bietet Wüstenrot weiterhin Möglichkeiten: Bei einer maximalen Bausparsumme von 20.000 Euro pro Sparer kann ein Guthabenzins von 3,25 Prozent erzielt werden. Je nach Bedarf sind auch Kombinationen zwischen spar- und darlehensorientierten Tarifvarianten möglich. Wüstenrot verspricht sich von dem neuen Tarif, auch nach Wegfall der Eigenheimzulage einen Anreiz für potentielle Immobilienfinanzierer zu setzen. In diesem Zusammenhang verweist das Unternehmen auf die staatliche Förderung, die weiterhin einem hohen Prozentsatz der Bevölkerung zusteht. Weitere Informationen zum Thema gibt's im Internet unter [www.wuestenrot.de](http://www.wuestenrot.de) sowie bei Dieter Wolter im Wüstenrot-Service-Center Tarp. Unter der Nummer 04638/2108888 kann jederzeit ein Termin für ein persönliches Beratungsgespräch abgestimmt werden.

### Im Trauerfall Rat und Hilfe:



## BESTATTUNGSIONSTITUT RATHJEN

Klaus-Groth-Straße 5

**24963 Tarp**

Erd-, Feuer- und Seebestattungen

Nah- und Fernüberführungen

Erledigung aller Formalitäten

Sofortiger Hausbesuch

**Telefon-Nr. 046 38 / 89 85 00**

Bestattungen auf allen Friedhöfen, auch Flensburg

Bestattungsvorsorge und -beratung

Tag und Nacht erreichbar

Mitglied im Landesfachverband

Vermittlung von Sterbegeld-Versicherungen



## Claudia Bergt stellt sich vor...

Ich freue mich, dass ich hier die Gelegenheit erhalte, mich als Neu-Sieverstedterin vorzustellen. Ab dem 1. Mai 2006 bin ich im eigenen Raum in der Krankengymnastikpraxis Dagmar Nissen-Oelrichs als Heilpraktikerin und Kinesiologin selbstständig tätig. Erfahrung in der Naturheilkunde konnte ich bei Heilpraktikern in Fallingbostal und Augsburg sammeln, habe aber auch andere Berufsfelder kennen gelernt. Mit meiner zusätzlichen Ausbildung werde ich den Schwerpunkt meiner Tätigkeit auf die angewandte Kinesiologie legen. Diese in diesem Rahmen in kurzen Worten zu erläutern, ist nicht einfach. Ich hoffe, dass ich einen kleinen Einblick verschaffen kann.

Der Begriff Kinesiologie steht für Bewegung, die angewandte Kinesiologie bezieht die geistige Beweglichkeit mit ein. Diese ist ebenso wie die körperliche Beweglichkeit wichtig, um auf die Einflüsse zu reagieren, denen wir ausgesetzt sind. Können wir nicht unser gesamtes Potential nutzen, sind die Ebenen persönliche Ökologie, Verstand und Emotionen (oder Körper, Geist und Seele) nicht im Gleichgewicht, so ist eine angemessene Reaktion nicht möglich. Dieses Ungleichgewicht sind Blockaden und diese führen zu Symptomen. Und diese kennen Sie als Schmerz, Müdigkeit oder auch als Nichterreichen von selbstgesteckten Zielen.

Um nicht nur die Symptome zu behandeln, suche ich nach Blockaden. Dazu stehen mir verschiedene Verfahren zur Verfügung. Jede Therapie, Balance genannt, ist einzigartig. Veränderungen geschehen sanft und immer im Rahmen der Möglichkeiten des Patienten.

Ich hoffe, Ihr Interesse geweckt zu haben und freue mich, Sie bei meiner Praxiseröffnung am 06.05.2006 zwischen 14 und 18 Uhr in der Sieverstedter Strasse 8 begrüßen zu können. Telefonisch erreichbar bin ich unter 04603/962961. Ihre Claudia Bergt  
Heilpraktikerin & Kinesiologin AK

## Neuer Service am Schwimmbad Sieverstedt

Wer am 20. Mai ab 13 Uhr zur Saison-Eröffnung ins Schwimmbad kommt, wird seinen Augen kaum trauen. Nach neunmonatiger Bauzeit hat der Freundeskreis einen Mehrzweckbau errichtet, der mit seinem Sanitär-, Sozial- und vor allem Servicebereich endlich zeitgemäße Leistungen und Angebote in und am Schwimmbad ermöglicht. Mit Kurt Perlick hat der FFS einen Pächter gefunden, der sich in vielerlei Hinsicht als Dienstleister versteht und die Herausforderung mit frischem Optimismus angeht.

„Ich möchte gerne am Schwimmbad eine feste Anlaufstelle für die Gemeinde schaffen. Der Kiosk- und Bistrotbetrieb ist nicht auf die Badesaison beschränkt, sondern ich möchte über das ganze Jahr hinweg ein breites Angebot schaffen“, so Perlick. Neben den üblichen Dienstleistungen wie dem Verkauf von Eintrittskarten und dem Kioskbetrieb mit gewachsenem Sortiment bietet der ehemalige Danfoss-Mitarbeiter auch klassische Bistro-Gerichte an. Kaffee und Kuchen werden ebenfalls fest zum Programm des Flensburgers gehören. Bistro- und Kiosk-Artikel verstehen sich außerdem als »Außer-Haus«-Angebote. Neuartig wird der »Brötchen-Bring-Service« am Sonntag sein. Zur Fußball-Weltmeisterschaft wird mit Unterstützung der Kirchengemeinde und des Freundeskreises ein WM-Zelt am Schwimmbad aufgestellt, wo es zu allen 64 Live-Spielen entsprechende kulinarische WM-Angebote aus der Hand von Kurt Perlick geben wird.

Außerhalb der Badesaison wird im Mehrzweckbau durch die Wegnahme einiger Trennwände ein kleiner Gastraum entstehen, in dem auch kleinere Feste, Versammlungen, Sitzungen usw. stattfinden können. Für diese Zeit sind schon einige Aktionen geplant, wie z.B. Grünkohlessen. „Ich möchte auch gerne für die Vereine und Verbände im Dorf eine Alternative als gastronomischer Treffpunkt werden“, freut sich Perlick auf seinen Start als „Unternehmer“.

Ab dem 20. Mai ist Kurt Perlick unter folgender Telefonnummer im Kiosk zu erreichen: 04603/458.



Der neue Pächter in seinem zukünftigen Kiosk:  
Es bleibt noch viel zu tun

## Aus dem Nachbaramt

### „De Aantenkrieg“

Die Niederdeutsche Bühne gastiert am Freitag, den 12. 05. 2006 um 19.30 Uhr im Dienstleistungszentrum Eggebek.

Aufgeführt wird das Lustspiel „De Aantenkrieg“ von Walter G. Pfaus/ Niederdeutsch von Maarten Björndahl/ bearbeitet von Ingo Sax

Regie: Joachim Puls

Bühnenbild: Norbert Drossel

Kostüme: Sandra Pottschien

Mit Ursula Baltutis, Gesa Haupt, Maren Nielsen, Ursula Tromm, Werner Bielfeldt, Werner Hoffmann-Limburg, Peter Nissen, Sven Misch

**Eintritt: 10,00 Euro**

**Karten-Vorverkauf im Bürgerbüro des Dienstleistungszentrums Eggebek**

**Telefon: 04609-9000**

**ORTHOPÄDIE**  
**CARSTENSEN**

24852 Eggebek  
Westerreihe 18  
Telefon: 0 46 09/3 95

NEU

### Unsere Leistungen:

- Dünne Maßeinlagen nach Computeranalyse
- Moderne orthopädische Schuhversorgung
- Diabetesversorgung
- Kompressionsstrümpfe
- Bandagen

...und mehr!

**... mehr Lebensqualität  
im Alter durch  
barrierefreien  
Umbau**



**BAUUNTERNEHMEN  
THIESEN  
GmbH**

Meisterbetrieb seit 1967

www.thiesen-bau.de  
Boschstraße 1 - 24963 Tarp  
Tel. 04638 / 494

**Meisterhaft**  
Deutscher Meisterverband  
★★★★★

## Erwachsenenbildung



### Amtsvolkshochschule Tarp

Schulzentrum Tarp · Postfach 10

Tel: 0 46 38/21 00 38 Fax: 0 46 38/21 02 57

Bürozeiten: Mo. - Do. 18.00-20.00 Uhr (in den Schulferien geschlossen)

Außerhalb der Bürozeit nimmt der Anrufbeantworter Ihre Anrufe entgegen - wir rufen zurück.

Leitung: Dr. Herbert Murbach

Informationen und Anmeldungen im Büro der Amts-VHS Tarp

Informationen auch im Internet unter [www.Amt-Oeversee.de/Amtsvolkshochschule](http://www.Amt-Oeversee.de/Amtsvolkshochschule)

Wenn nicht ausdrücklich anders vermerkt, finden alle Kurse im Schulzentrum Tarp statt.

**Gönnen Sie sich zwei Stunden pro Woche für Ihre Fortbildung in der VHS Tarp**

**Eiszeiten schaffen Berge - z.B. die Fröruper Berge - Kurs 110.1**

Bei einer dreistündigen Führung werden die Auswirkungen der Eiszeiten auf die Landschaft der oberen Treene erkundet. Dabei werden Spuren und Hinweise auf die Gletscher gezeigt, die unsere Landschaft geformt haben. Die Entstehungsgeschichte der Fröruper Berge wird auch für Kinder verständlich dargestellt und ist sehr spannend.

Treffpunkt: Büro des Naturschutzvereins „Obere Treenelandschaft“, Großsolter Weg 2a in Oeversee - Sa. 13.05.2006, 14:00 - 17:00 Uhr, Kosten: 4,60 €

Anmeldung im VHS-Büro bis spätestens Do. 11.05.06 Uwe Schmidt, Umweltpädagoge

**Mit Naturerleben Natur erleben**

(Entdeckungstour durch den Wald der Fröruper Berge) - Kurs 110.2

Naturerlebnisführung für die ganze Familie

Es wird mit allen Sinnen und mit spielerischen Elementen der Wald der Fröruper Berge erforscht. Tiere und Pflanzen im Wald werden bestimmt und über deren Überlebensstrategien berichtet.

Treffpunkt: Büro des Naturschutzvereins „Obere Treenelandschaft“, Großsolter Weg 2a in Oeversee - Sa. 17.06.06, 14:00 - 15:30 Uhr; Kosten: 3,30 €

Anmeldung im VHS-Büro bis spätestens Do. 15.06.2006 Uwe Schmidt, Umweltpädagoge

**Fahrradexkursion durch die „Obere Treenelandschaft“ - Kurs 110.3**

Die Strecke führt von Oeversee ausgehend entlang dem wunderschönen Treenetal und ein Stück auf dem alten Stapelholmer Weg. Über das Dorf Süderschmedeby und die Ihlseestrom-Niederung bringt uns der Weg zurück nach Oeversee. Für Familien mit Kindern geeignet.

Treffpunkt: Parkplatz bei Schlecker in Frörup - Sa. 08.07.06; 14 - 17 Uhr; Kosten: 2,50 €

Anmeldung im VHS-Büro bis spätestens Do. 06.07.06, Uwe Schmidt, Umweltpädagoge

**Einführung in die Pastellmalerei - Kurs 205.1**

Do. 16.03.2006 19:30 - 21:30 - 6 Termine 26,50 € + Kosten für Kopien

Friederike Nievelstein

**Kreativ-Kurs am Vormittag - Kurs 205.2**

Tarp, Bürgerhaus, Fr. 17.03.06 - 9:30-11:30 Uhr - 6 Termine 26,50 € + Kosten f. Kopien

Friederike Nievelstein

**Aquarellmalerei - Anfänger u. Fortgeschrittene - Kurs 205.3**

Mi. 15.03.2006 - 19:30 - 21:30 Uhr - 6 Termine 26,50€ + Kosten für Kopien

Friederike Nievelstein

**Aquarell - Workshop „Aquarellieren im Treenetal“ - Kurs 205.4**

Sa. 06.05.2006, Kosten: 33,00 € - Beginn: 10:00 - Ende: ca. 15:30 Uhr

Friederike Nievelstein

**Fit für den Alltag mit Akupressur - Kurs 310.3**

Di. 25.04.2006 - 19:00 - 20:30 Uhr - 3 Termine 10,00 €

Jutta Arendt, Heilpraktikerin

**Wirtschaftsenglisch & Geschäftsenglisch - Kurs 406.3**

10 Termine nach Absprache (evtl. Blockunterricht Samstag vormittags)

33,00 € + Kosten für Kopien Gabriela Heybrock

**422 Spanisch**

**Spanisch Grundstufe 1**

Lehrbuch: „Spanisch in 30 Tagen“ (Langenscheidt) - Do. 20.04.2006, 19:30 - 21:00 Uhr -

10 Termine 33,00 € + Kosten für Kopien Alexandra Christensen

**Spanisch Anfänger (mit geringen Vorkenntnissen) - Kurs 422.2**

Lehrbuch: „Spanisch in 30 Tagen“ ab Lektion 4 - Mi. 19.04.2006, 19:30 - 21:00 Uhr

10 Termine 33,00 € + Kosten für Kopien Alexandra Christensen

**PC für Fortgeschrittene - Kurs 510.2**

Dieser Kurs richtet sich an Teilnehmer, die den Einstieger Kurs besucht haben - Textverarbeitung Word 2003 - Mi. 15.03.2006, 19:00 - 21:15 Uhr - 8 Termine 72,00 €

Dr. Herbert Murbach

**Präsentationen erstellen mit Power Point - Kurs 510.4**

Sa. 22.04. u. 29.04.2006, 08:00 - 12:00 Uhr

**Viren, Würmer und Trojaner - Kurs 517.3**

Sa. 06.05.2006, 08:00 - 12:00 Uhr, Anmeldung sofort möglich - 1 Termin 18,00 €

Wolfgang Spiller

**520 Kaufmännische EDV-Anwendungen**

# Ko Ta

## Bürotechnik & Bürobedarf

Dorfstraße 18 24963 Tarp Tel. 04638 / 898622 Fax 898623

**brother - Beschriftungsgeräte für jeden Zweck**

z.B. zum Beschriften von Ordnern, Haushaltsartikel, Hobbyartikel, Büchern, Cd's, DVD's, Videokassetten, Türschilder, Dosen und vieles mehr

**z.B. brother - P-touch 1000 für nur € 29,90**

**Ständig grundüberholte Kopierer und Laserdrucker mit Garantie**

**Zu günstigen Preisen - auch zum Mieten**



Anfertigung in nur  
24 Stunden

Tinten und Toner  
für  
alle gängigen Drucker  
und Kopierer

25. Norddeutscher  
Kunst-  
Handwerker-  
Markt 10-18 Uhr



**...und vor dem Marktrundgang zum  
Pfingstbrunch in die Galerie.**

Am Sonntag und Montag von 10-13 Uhr

für 11,50 € pro Person

Tischreservierungen unter 0 46 38/210 88 30 möglich



Buchhaltung am PC mit Lexware - Kurs 520.1  
Do. 19:00 - 21:15 Uhr (Starttermin im VHS-Büro erfragen) 8 Termine 72,00 € H. G. Jacobi

#### 550 Betriebswirtschaft und Rechnungswesen

Buchführung - Grundkurs / Aufbaukurs  
Buchführung Grundkurs - Kurs 550.1  
Mi. 18:30 - 20:00 Uhr  
Termin bitte im VHS-Büro erfragen  
10 Termine 33,00 € Christian Uck

#### Buchhaltung am PC - Kurs 550.2

Do. 19:00 - 21:15 Uhr  
Termin bitte im VHS-Büro erfragen  
8 Termine 39,60 € H. G. Jacobi

#### 600 Grundbildung

##### 670 Alphabetisierung

##### Lesen und Schreiben von Anfang an

- Alphabetisierungskurs für Erwachsene - Kurs 670.1  
Mo. 17:30 - 19:00 Uhr 10 Termine 30,00 €  
Einstieg jederzeit möglich Elisabeth Rosner

#### 706 Schulabschlüsse / Schulbegleitende Hilfen Schreibmaschine für Legastheniker - Aufbaukurs - Kurs 600.2

Anmeldung Termin im VHS-Büro erfragen  
Mi. 17:30 - 19:00 Uhr 10 Nachmittage 33,00 €  
Hannelore Schneidereit

#### Teilnahmebedingungen

##### Hinweise für unsere Teilnehmer:

**Anmeldung:** Zu allen Kursen sind vorherige Anmeldungen erforderlich. Mindestteilnehmerzahl 7, bei kleineren Kursen wird eine höhere Kursgebühr erhoben.

Melden Sie sich bitte telefonisch oder persönlich zu den o. a. Bürozeiten an. Wir bestätigen Ihre Anmeldungen telefonisch, dann ist Ihre Anmeldung verbindlich. Mit der Anmeldung werden unsere Teilnahmebedingungen anerkannt.

**Kursgebühr:** Die Kursgebühren sind am 1. Kurstag fällig. Die Gebühren werden bargeldlos per Lastschrift eingezogen.

**Abmeldung:** Eine Abmeldung ist nach der ersten Kursstunde im VHS-Büro möglich. Fernbleiben vom Kurs ist keine Abmeldung. Erfolgt keine persönliche oder schriftliche Abmeldung, ist die volle Kursgebühr zu entrichten. Eine Ermäßigung ist nach Rücksprache mit der Amts-VHS bei ausreichender Teilnehmerzahl möglich.

**Tipp:** Schenken Sie doch einfach einen beliebigen VHS-Kurs mit einem Gutschein.

**Wir suchen eine/n Fremdsprachendozent/in für Dänisch! Wenn Sie eine geeignete Befähigung haben und in unserem Dozententeam mitarbeiten möchten, melden Sie sich bitte im VHS-Büro.**

## • Familienbildungsstätte • TARP

Schulstraße 7 · 24963 Tarp

Telefon 0 46 38-78 85 · Fax 8113

Bürozeiten Mo-Do 10-12 Uhr + Do 18-20 Uhr

Beratung: Freitag nach Anmeldung

### Kursangebot der DGF-Familienbildungsstätte im Mai 2006

#### Basisangebot

Folgende Kurse werden fortlaufend angeboten. Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte auch unserem Schaukasten am Mühlenhof. Ausführliche Kursbeschreibungen und viele weitere Angebote finden Sie im Programmheft, unter [www.DGFev.net](http://www.DGFev.net) und auf den Aushängen in der Schulstraße. Gerne informieren wir Sie auch telefonisch.

#### 0101 Geburtsvorbereitung (8x 1,5h)

Kostenträger ist Ihre Krankenkasse.

#### 0103 Rückbildungsgymnastik (8x 1,25h)

Ab der 6. Woche nach der Entbindung

Kostenträger ist Ihre Krankenkasse bei Beginn

bis zum 4. Monat nach der Entbindung.

#### 0104 Babymassage nach Leboyer (5x 1h, 26,-)

Ab der 6. Woche bis zum Krabbelalter

#### 0105 Babytreff (4x 1,5h, 8,50)

Bis zum 12. Lebensmonat mit Eltern

#### 0106 PEKIP® (10x 1,5h, 56,-)

Für Eltern und Kinder im 1. Lebensjahr

#### 0201 Kinderspieltube (6x 1,5h, 16,-)

Für ein- bis zweijährige Kinder mit Eltern

#### 0202 Mini-Club (6x 2h, 21,-)

Für zwei- bis dreijährige Kinder mit Eltern

#### 0308 English for Kids (10x 1,5h, 33,-)

Für vier- bis achtjährige Kinder

#### 0401 Musik machen und erleben (8x 1h, 19,-)

Für vier- bis sechsjährige Kinder

#### 0402 Flötenunterricht (8x 45 min, 25,-)

Für Kinder ab sechs Jahren

#### 0403 Liedbegleitung auf der Gitarre (8x 0,5h, 20,-)

Für Kinder ab 8 Jahren, Jugendliche und Erwachsene

#### 0404 Ballettunterricht (10x 45 min, 32,-)

Für Kinder ab vier Jahren und Jugendliche

#### 0405 Jazzdance (10x 1h, 42,-)

Für Jugendliche

#### 0406 Stepptanz (10x 1h, 42,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

#### 0806 Yoga (10x 1,5h, 46,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

#### 0807 Fit für den Tag (5x 1,5h, 24,-)

Für Erwachsene

#### 0808 Aerobic (10x 1h, 32,—)

Für Jugendliche und Erwachsene

#### 1001 Frauentreff am Mittwoch

#### 1002 Elterncafé der Elternschule

#### 1003 Allein erziehend, na und!

#### 1005 Foreigner Group

Tarp hat Kunst verdient - Lehrkräfte des Schulzentrums Tarp

Gemäldeausstellung

wellcome® (12 Monate, 2-6h/Woche, 4,-/h)



# Bald blüht Ihnen was!

Besuchen Sie uns am  
**Tag der offenen Gärtnerei**  
am Sonnabend, 13. Mai von 8.00-13.00 Uhr  
und am Sonntag, 14. Mai ab 10.00 Uhr - ab 10.30 unterhalten  
Sie die „Pohnsdorfer Kraniche“ mit schmissigen Weisen!



**Gärtnerei Diercks**  
Tarp  
Stapelholmer Weg 40  
Tel. 0 46 38 - 4 21

**Wir freuen uns auf Sie!**

## DR. JUR. MAX MULERT

Rechtsanwalt und Notar

zugelassen auch bei dem  
Schleswig-Holsteinischen Obergerichtsgericht

### Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau  
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33  
E-Mail: [RAuN-Dr.Mulert@web.de](mailto:RAuN-Dr.Mulert@web.de)  
Sprechzeiten nach Vereinbarung  
Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.30 - 17.00 Uhr



**Bau Service Pasing GmbH**  
Bauunternehmen

Wir führen für Sie aus..... 

- Maurerarbeiten
- Betonarbeiten
- Putzarbeiten
- Neu- und Umbauten
- Kellersanierung
- Schlüsselfertiges Bauen
- Althaussanierung
- Reparaturarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Betonsanierung

Tel. 04602 / 1309 oder 0171-6985491 Fax 04602 / 1325  
Süderfeld 25 · 24988 Munkwolstrup



Ehrenamtliche Hilfe für Familien nach der Geburt  
(Gebühr für Versicherung und Aufwendungen kann erlassen werden)

#### Maitermin:

Gastveranstaltungen

#### DRK-Blutspenden in der FBS

Donnerstag, 11.05.06, 16.00 Uhr bis 19.30 Uhr  
Nachmittagskurse ab 15.00 Uhr fallen aus, Baby-massage, Aerobic und Yoga finden statt.

## Shell Heizöl

THOMSEN  
☎ 0461 903 110

### Ortskulturring Oeversee-Sankelmark

Berit Ballweg, Ahornweg 12, 24988 Oeversee, Tel. 04630/1475

#### Kursangebote für April 2006

##### Mini-Club Wir haben noch freie Plätze!

Spielkreis für 2-3-jährige Kinder mit Begleitperson im Jugendtreff, Oeversee

Dienstags 9.30 - 11.00 Uhr 4 Vormittage 12,- €  
Leitung: Elisabeth Asmussen, Tel. 04602 / 13 10 und Renate Kutsche, Tel. 04638 / 71 44

**BODY-BALANCE o. LASS DICH BEWEGEN**  
Gehen, laufen, tanzen, springen, beugen, strecken, heben, senken, anspannen, balancieren, liegen, rollen, spüren, dehnen ... und noch viel mehr!  
Freitags von 10.00 bis 11.30 Uhr in der Eckboomhalle, Oeversee 5 Vormittage 15,- €  
Leitung: Cordula Köneke, Tel. 04638 / 89 72 13

**Wirbelsäulengymnastik**  
Mitzubringen sind Iso-Matte oder Wolldecke, Kissen und warme Socken  
Montags 20.00 - 21.00 Uhr in der kleinen Turnhalle, Oeversee 10 Abende 20,- €  
Leitung: Marion Zimmerer, Flensburg, Tel. 0461 / 33 88 7

**BACKEN FÜR KINDER**  
Gruppe 1: Mittwoch, 24.05.06 um 15.30 - 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Gruppe 2: Mittwoch, 31.05.06 um 15.30 - 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Leitung: Elisabeth Asmussen, Tel. 04602 / 13 02 1 Nachmittag 3,- €

#### JAHRESZEITLICHES BASTELN FÜR KINDER

Gruppe 1: Mittwoch, 03.05.06 um 15.30 - 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Gruppe 2: Mittwoch, 10.05.06 um 15.30 - 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Leitung: Renate Kutsche, Tel. 04638 / 71 44 - 1 Nachmittag, 3,- €

## Ortskulturring Sieverstedt

### Kurse Mai 2006

#### Fit & entspannt

(Gymnastik und Entspannungsübungen für jedes Alter): ein gesundheitsförderndes Programm für Körper, Geist und Seele  
freitags 8.30 Uhr  
Cordula Köneke, Frörup  
fortlaufender Kurs (10 Vormittage: 20 Euro)  
ATS Sieverstedt

#### Rückengymnastik

mittwochs 18.30 Uhr - 19.30 Uhr  
Gisela Guth, Flensburg  
fortlaufender Kurs (10 Abende: 20 €)  
Turnhalle der Grundschule Havetoft-Sieverstedt

#### Yoga für Jung und Alt

mittwochs, 18.00-19.30 Uhr  
Stefanie Hilker, Munkwolstrup  
fortlaufender Kurs (10 Abende: 30 Euro)  
ADS-Kindergarten Sieverstedt  
Bitte lockere Kleidung, kleine Decke und Gymnastikmatte mitbringen!

#### Muttertagsbasteln für Kinder

Donnerstag, 04.05.2006, 15.00-17.00 Uhr  
Carmen Johannsen, Süderholz  
1 Nachmittag: 2 Euro + Material  
Kunstraum der Grundschule Havetoft-Sieverstedt

#### Auskunft und Anmeldungen

bitte bei der OKR-Vorsitzenden Carmen Johannsen, Süderholz 7, Tel.: 04638-1242 oder E-Mail: carmen.johannsen@gmx.de  
Mindestteilnehmerzahl: 8

## Aus den Gemeinden



## Gemeinde Sankelmark

### VERANSTALTUNGEN

#### Mai

- 02.05. AWO Sankelmark  
bis 6.5. Seniorenfahrt nach Breslau
- 03.05. Kirchengemeinde Oeversee  
Gemeindenachmittag in Jarplund
- 06.05. Lions-Club Uggelharde  
Aktionstag Hof Horstmann, Ellbekhof
- 06.05. FFW Munkwolstrup/Barderup  
Kreisfeuerwehrmarsch in Süderstapel
- 08.05. FFW Munkwolstrup/Barderup  
Feuerwehrdienst mit FFW Barderup in Munkwolstrup
- 09.05. Landfrauenverein Barderup  
Tagesfahrt
- 09.05. Spielenachmittag Bilschau Krug
- 09.05. Gemeinde Sankelmark  
Gemeinderatssitzung
- 15.05. Lions-Club Uggelharde  
Klönabend

- 17.05. Kirchengemeinde Oeversee  
Gemeindenachmittag
- 17.05. Landfrauenverein Sankelmark  
Kräuter-Buffer
- 20.05. Lions-Club Uggelharde  
Ausflug mit Diakonissen
- 21.05. Kirchengemeinde Oeversee  
Eiserne Konfirmation
- 22.05. AWO Sankelmark  
Spielenachmittag Barderup Krug
- 22.05. FFW Barderup  
Feuerwehrdienst mit Reserve
- 28.05. Kirchengemeinde Oeversee  
Orgelfest
- 29.05. Lions-Club Uggelharde  
Abendliche Stadtführung u. Essen in Flensburg

#### Fahrbücherei

**Dienstag, 16. Mai** an den Haltepunkten  
Petersholm 9.40-9.55 - Barderup-Nord 10.00-10.15  
Barderup/Feuerwehr 10.20-10.35 - Barderup/Westerreihe 14.55-15.10 - Munkwolstrup/Dorfteich 15.20-15.40 - Munkwolstrup 15.45-16.05 - Juhlschau/Lorenzen + Jürgensen 16.10-16.40



### Bestattungen

Oeversee · Süderweg 2  
**Tel. (0 46 38) 71 66**  
Mobil 0173 240 60 00

- Erd- und Feuerbestattungen in allen Kirchengemeinden, auch Flensburg
- Seebestattungen ■ Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten ■ Tag und Nacht erreichbar

**Sie müssen für Ihre Gartengestaltung den Gürtel nicht enger schnallen !!!**

**KOMPETENZ** in Sachen Gartenbau zu fairen Preisen

Rasen-Neuanlagen- und Sanierung  
Baum- und Sträucherschnitte  
Pflanz- und Pflegearbeiten  
Verkauf von Pflanzen, Torfmulch, organischem Dünger ....

*Jürgen Möller*  
Havetoft/Holmtingfeld  
Tel.: 04603-322  
Fax: 04603-722

**Fachgeschäft seit fast 60 Jahren**



**AUTOHAUS ROHDE**

Suzuki-Vertragshändler

Schleswiger Straße 9 · 24885 Sieverstedt Ortsteil Stenderupau  
**Ihre Qualitätswerkstatt für alle PKW-Typen**

Beseitigung von Unfallschäden · Abschleppdienst  
eigene Lackierwerkstatt ☎ 0 46 03/94 440

Klima-Service

Klima-Service



## Sängerfest zum einhundertjährigem Bestehen

Das diesjährige Sängerfest des Männerchors Süderschmedeby im Gasthaus Rita Heise in Frörup stand diesmal unter einem besonderen Stern. Der Männerchor feiert sein einhundertjähriges Bestehen und hatte hierzu den Singkreis Sieverstedt eingeladen.

Der Vorsitzende Jürgen Möller begrüßte die Gäste, den Männerchor und die Sänger vom Singkreis sowie die beiden Chorleiter Horst Hinrichsen und Wilhelm Tatzig. Leider konnte Bürgermeister Klaus Hansen der Einladung aus persönlichen Gründen nicht folgen. Jürgen Möller verwies in seiner Begrüßung auf die Jubiläumsveranstaltung des Chors am 27.06.2006 und versprach dabei einen bunten Chorabend, denn der Gemischte Chor Oeversee, die Hornblower aus Tarp mit den Optis und Marinis, der Gospelchor Tonart aus Grundhof und der Singkreis Sieverstedt hätten ihre Teilnahme zugesagt. Die Veranstaltung findet im Rahmen der Dorfwoche statt.

Herzliche Gratulationen überbrachte die Vorsitzende des Singkreises Sieverstedt Anita Knutzen. In ihrer Ansprache dachte sie laut darüber nach, wie man denn wohl vor hundert Jahren zusammengekommen sei und wo die Sänger ihre Lieder geübt hätten. So könne man nur spekulieren, wie damals die Lieder eingeübt worden seien. Sie bedankte sich für die Einladung und überbrachte dem Gast-

geberchor ein besonderes Geschenk. Ein Baum voller Noten, der in mühevoller Kleinarbeit gebastelt worden war, sowie eine Flasche guten Cognac wurden an den Vorsitzenden übergeben. Anita Knutzen lobte, dass beide Chöre sich in der Gemeinde frei entfalten können, ohne einander Konkurrenz zu machen. Es zeige sich wieder einmal, dass Gesang verbinde. Besonders erfreue es sie, dass beide Chöre wieder die Gelegenheit gefunden hätten, ein Lied gemeinsam einzustudieren und vorzutragen.

Mit „Schon die Abendglocken“ begann der Männerchor unter Leitung seines Chorleiters Horst Hinrichsen seinen Liedvortrag und sang sogleich „das Morgenrot“. „Salve Regina“ ertönte sodann gefühlvoll aus den Männerkehlen, bevor der Singkreis mit „Jeden Morgen geht die Sonne auf“ ihren Liedvortrag begann. „Frisch gesungen“ wurde das folgende Stück mit gleichnamigem Titel, bevor Wilhelm Tatzig mit dem Stück „Wo Musik sich frei entfaltet“ den Anwesenden ins Gedächtnis rief, dass auch bei Mozart in diesem Jahr einen Geburtstag zu feiern gilt, wenngleich es bei dem Musikvirtuosens zweihundert Jahre sind.

Der zweite Liedvortrag des Männerchors begann



schwungvoll mit „Junge die Welt ist schön“ und wurde mit „Im grünen Wald“ fortgeführt. Ein „Trinklied“ bildete den Abschluss des Gastgeberchors. Mit „Auf Seele Gott zu loben“ fuhr der Singkreis seinen Liedvortrag fort und sang die Elemente „Himmel, Erde, Luft und Meer“. Den Abschluss bildete das Stück „Lobsinget Gott, dem Herrn“.

Nun versammelten sich alle Sänger und Sängerinnen auf der Bühne und ließen die Zuhörer den gewaltigen Chorklang beider Chöre erleben. Anhaltender Applaus der Gäste bestätigte den Erfolg und Genuss der Liedvorträge.

Es waren an diesem Abend auch noch Ehrungen vorzunehmen. Uwe Wagner und Dieter Voss erhielten für die fünfzehnjährige Sängertätigkeit die bronzene Anstecknadel und die Ehrenurkunde des Sängerbundes Schleswig-Holstein. Jürgen Möller bedankte sich bei beiden Sängern für die geleistete Chorarbeit.

Nach dem offiziellen Teil der Veranstaltung läutete ein gemeinsames Essen den gemütlichen Teil des Abends ein. Auf die Tanzfläche DJ Lars Jürgensen lud mit schwungvoller Musik zum Tanz ein. Es kam schnell gute Stimmung auf und so wurde getanzt bis in den frühen Morgen. Viele nutzten die Gelegenheit, sich bei interessanten Gesprächen an den Tischen zu unterhalten, und man war sich einig, einen gelungenen Abend erlebt zu haben.

*Foto links: Gemeinsamer Liedvortrag des Singkreises Sieverstedt und des Männerchores Süderschmedeby*

*Foto oben: Der Vorsitzende Jürgen Möller (Mitte) ehrt Dieter Voss (l.) und Uwe Wagner für 15-jährige Mitgliedschaft im Männerchor Süderschmedeby*



## BAUUNTERNEHMEN JOH. JOHANNSEN

Ausführung aller Bauarbeiten,  
auf Wunsch auch schlüsselfertig!  
(Auch mit Planung und Bauantrag)  
Termingerecht aus einer Hand,  
in Verbindung mit  
über 30 Handwerksfirmen



24885 SIEVERSTEDT  
Süderschmedeby, Flensburger Straße 20  
Tel. 0 46 38 - 3 35 · Fax 0 46 38 - 14 84

## DIEHL Elektro-Service

Elektro-Technik für Haushalt u. Gewerbe

### Elektroinstallationen

Digitale TV-Empfangsanlagen

über Satellit und Antenne



Mittelweg 1c · Süderschmedeby · 24885 Sieverstedt

**04638 - 898 617**

Fax: 0 46 38 - 89 86 15

e-mail: [anhagedi@versanet.de](mailto:anhagedi@versanet.de)

## Jahreshauptversammlung

# Hartwig Wilckens übernahm den Vorsitz von Erika Knoll

Der Ortsverband Sieverstedt des Sozialverbandes Deutschland tagte im Café Kaffeekanne in Poppholz. Die Vorsitzende Erika Knoll begrüßte die Anwesenden und freute sich, eine gute Beteiligung feststellen zu können. Sie bedankte sich beim Vorstand für die Unterstützung der Tätigkeiten im abgelaufenen Jahr. Besonders begrüßte sie den Geschäftsführer des SoVD-Kreisverbandes Herrn May aus Schleswig und Herrn Rechtsanwalt Hand aus Tarp.

In Vertretung des Bürgermeisters Klaus Hansen ergriff Hartwig Wilckens das Wort und überbrachte die Grüße der Gemeinde Sieverstedt. Er hob hervor, dass der SoVD-Ortsverband Sieverstedt mit seinen derzeit 108 Mitgliedern einer der stärksten Vereine in der Gemeinde ist und sich besonders den sozialen Fragen stellt, sich um die Belange der älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgern kümmert und somit ein Stück sozialer Sicherheit gewährleistet.

Nach einem schmackhaften Imbiss wurde der Toten gedacht. Es verstarben die Mitglieder Hans-Wilhelm Thomsen, Hans-Jürgen Heldt und Heinrich Petersen.

Danach gab der Kreisgeschäftsführer Herr May einen kurzen Geschäftsbericht ab und stellte die erbrachten Leistungen des SoVD heraus. Im Jahre 2004 wurden 390 Anträge auf Schwerbehindertenerente gestellt. Rentenbescheide in Höhe von 370 982 Euro wurden bearbeitet. Darüber hinaus wurden 96 141 Euro im Klageverfahren für die Mitglieder erwirkt. Im Jahr 2005 wurden diese Zahlen noch übertroffen, das beweist die Notwendigkeit eines Verbandes, der dem Einzelnen helfen und sein Recht für den Unterhalt erwirken kann. Die Arbeit ist gemeinnützig, also braucht der SoVD eine starke Mitgliederzahl, um mit den monatlichen Beiträgen besonders im Klageverfahren erfolgreich zu sein. Der Kreisgeschäftsführer bat deshalb, weiterhin um Mitglieder zu werben, der Kreisverband habe zwar ca. 7000 Mitglieder, dieses sei jedoch noch steigerungsfähig. Zum Schluss wünschte er dem Ortsverband alles Gute.

Nach einem Rechenschaftsbericht der Vorsitzen-

den und dem Kassenbericht durch den Kassenwart Uwe Schmidt wurde dem Vorstand Entlastung erteilt.

Rechtsanwalt Hand aus Tarp referierte über das Thema Erbrecht im Allgemeinen, darüber hinaus über die gesetzliche Erbfolge und das Berliner Testament. Er erklärte zudem die Patientenverfügung und die Patientenvollmacht. Nach diesem Vortrag wurden noch Fragen zum Erbrecht in Einzelfällen gestellt und umfassend beantwortet.

Erika Knoll bedankte sich im Namen aller Anwesenden für den Vortrag bei Herrn Hand und überreichte zum Dank eine Flasche Rotwein.

Danach stand die Wahl eines neuen Vorstandes auf der Tagesordnung, die vom Kreisverbandsgeschäftsführer Herrn May geleitet wurde.

Es wurde wie folgt der neue Vorstand gewählt:

1. Vorsitzender: Hartwig Wilckens

2. Vorsitzende: Erika Knoll

3. Vorsitzender: Peter-Heinrich Andresen

Kassenwart: Uwe Schmidt

Schriftführerin: Ingeborg Werther

1. Frauensprecherin/Beisitzerin: Karin Löschke

2. Frauensprecherin/Beisitzerin: Elisabeth Müller

## 10 Jahre Voltigier- und Reitverein Sieverstedt e. V.

Seit 1996 wird der Erste Voltigier- und Reitverein Sieverstedt als eigenständiger, gemeinnützig eingetragener Verein im Vereinsregister geführt.

Durch die Bündelung der Kräfte von Gemeinde, den Sportverbänden und einigen Privatpersonen entstand auf dem Grundstück von Emil Heldt im Ortsteil Sieverstedt mit viel Eigenleistung unsere Reithalle, die heute Mittelpunkt der Vereinsarbeit ist. Mit den Reitbahnmaßen von 20 m x 60 m ist die Reithalle eine von wenigen dieser Größe im Kreisgebiet.

Die Mitglieder stammen mehrheitlich aus Sieverstedt, Klappholz, Havetoft sowie auch aus Egebek oder Tarp. Von den zurzeit 129 Mitgliedern sind 72 unter 14 Jahre. Ein Schwerpunkt bildet das Voltigieren.

In 6 Gruppen, aufgeteilt nach Alter und Leistung, trainieren die Kinder und Jugendlichen mit

*Henning Jessen führt das Feuerwehrpferd Lucky, auf dem Finn Jessen und Marlien Johannsen sitzen*

1. Revisor: Gerd Löschke

2. Revisor: Peter Thomsen

3. Revisor: Helmut Jürgensen

Es folgte die Wahl der Delegierten für die Kreisverbandsversammlung. Der Vorstand wurde für 2 Jahre bis Frühjahr 2008 gewählt.

Der neu gewählte 1. Vorsitzende Hartwig Wilckens bedankte sich für das Vertrauen, überreichte seiner Vorgängerin Erika Knoll einen Blumenstrauß als sichtbares Zeichen für die geleistete Arbeit in den letzten beiden Jahren, gleichzeitig bedankte er sich bei dem gesamten alten Vorstand. Dann ging er noch einmal auf die Aufgaben und Aktivitäten des Ortsverbandes ein. Er betonte die enge und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit der Kreisgeschäftsstelle in Schleswig und bat, bei Unstimmigkeiten in den Rentenbescheiden sofort Kontakt aufzunehmen. Bei den Aktivitäten wurde eine Tagesfahrt des Ortsverbandes gewünscht und in die Planung aufgenommen. Ein Dank an die Zeitungsträger der SoVD-Zeitung im Bereich der Gemeinde und dem Ortsteil Havetoft in Form eines Präsentkorbes rundete die Versammlung ab.

ihren Trainern und Trainerinnen Kerstin Arndt, Gesa Wannick und Christian Arndt Montag, Mittwoch und Freitag von 15-17 Uhr. Bereits seit Längerem bieten wir ein Mutter-Kind-Voltigieren unter Leitung von Dörte Nissen und Britta Schiesewitz an. Hier können bereits die Kleinsten ab drei Jahren erste Erfahrungen mit dem Partner Pferd sammeln. So erfahren die Kinder neben dem Training ihrer motorischen Fähigkeiten spielerisch einen artgerechten und verantwortungsvollen Umgang mit einem wundervollen Lebewesen.



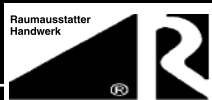
## Raumausstattung

Kirsten Feddersen

MEISTERBETRIEB

Gardinen \* Tischwäsche  
Sonnenschutz und Abdunklung  
Polsterarbeiten \* Geschenkartikel

Stapelholmer Weg 16 (Mühlenhof)  
24963 Tarp, Telefon 0 46 38 / 78 95



Hard- und Softwareservice, Kaufberatung, Problemlösungen, individuelle Hilfe und Schulung, Interneteinrichtung, Virenschutz, Sofortservice u. v. m.



Telefon  
04638 2108984



Hilfe rund um  
Ihren Computer!



Wir helfen Ihnen direkt vor Ort,  
bei Ihnen zu Hause!  
Zu fairen Preisen!

Rufen Sie uns an!

Fax  
04638 2108985

E-Mail  
ToNi@h-h-t.de

Schnell und  
kompetent!

Ein weiterer Schwerpunkt bildet der Reit- und Springunterricht. Der Reitunterricht findet montags von 17-19 Uhr und donnerstags von 15-18 Uhr unter Leitung von Judith Mante-Gosch statt. Den Fortgeschritten- und Turnierunterricht leitet am Freitag von 16-19 Uhr Susan Höch-Johannsen. Jeweils am Dienstag ab 18 Uhr und am Sonntag ab 11 Uhr ist Springen angesagt. In unserem Trainer Egon Hussfeld finden sowohl „Neulinge“ wie auch erfahrene Turnierreiter einen versierten und gedulden Trainer.

Das Vereinsleben ist uns wichtig! Viele waren sicher schon auf einer unserer vielen Veranstaltungen dabei, wie da wären die jährliche Kutschenausfahrt mit Reitern am Pfingstsonntag oder unsere

Weihnachtsfeier oder unser Reiterkarneval, um nur einige zu nennen. Bilder von allen Veranstaltungen sind auf unserer Homepage unter <http://www.vur-sieverstedt.de> zu finden.

10 Jahre Reitverein: das heißt 10 Jahre lang eine Unmenge an ehrenamtlicher Arbeit. Unzählige Stunden haben die jeweiligen Vorstände und Vereinsmitglieder an Arbeit geleistet. Für welchen Lohn? Wer die Gründe ehrenamtlicher Arbeit sehen möchte, ist herzlich eingeladen, in unserer Voltigier- und Reithalle den Kindern und Jugendlichen bei ihrem Hobby zuzusehen. Zuschauer sind immer willkommen. Weitere Informationen sind unserer oben genannten Internetseite zu entnehmen.

## Jahreshauptversammlung des Singkreises

Die diesjährige Jahreshauptversammlung des Singkreises Sieverstedt fand am 30.03.2006 in der Altentagesstätte Sieverstedt statt. Die 1. Vorsitzende Anita Knutzen begrüßte die Anwesenden und besonders unseren Pastor Herrn Johannes Ahrens. Zu Beginn der Versammlung wurde des am 29.07.2005 im Alter von 81 Jahren verstorbenen Mitglieds Heinrich Petersen gedacht. Heinrich Petersen, Heini, wie er von allen genannt wurde, hat viele Jahre im Singkreis Sieverstedt gesungen. Wir haben ihn gemocht und geschätzt und uns in Dankbarkeit an ihn erinnert. Die Schriftführerin Irmgard Jürgensen verlas den Vorjahresbericht. Die gesamten Auftritte des Chores im Jahr 2005 wurden vorgelesen und somit noch einmal in Erinnerung gerufen. Insgesamt hatte der Singkreis 11 Auftritte.

Es folgte der Kassenbericht von unserem Kasswart Holger Jürgensen. Die Kasse wurde von den Kassenprüfern Gunde Steffensen und Heino Woicichowski geprüft, und es gab keine Beanstandungen, so dass von der Versammlung dem Kasswart und dem gesamten Vorstand Entlastung erteilt wurde.

Es wurde dann über eine interne Satzung des Singkreises beraten. Die Satzung wurde vorgelesen und mit einigen Änderungen einstimmig beschlossen. Zum neuen Kassenprüfer wurde Georg Diehl gewählt. Gunde Steffensen bleibt ein weiteres Jahr Kassenprüferin. Die 1. Vorsitzende dankte Gunde Steffensen und Heino Woicichowski für die Prüfung der Kasse.

Nach der Wahl wurden die bereits feststehenden

Termine besprochen. Auf dem Programm stehen wieder das Singen im Gottesdienst, der kulturelle Abend, Erntedank und das Adventskonzert.

Vom 17.11. - 19.11.2006 wird der Singkreis in Breklum ein Chorwochenende verleben. Dort wird der Chor intensiv für das Adventskonzert proben. Ein Grillabend ist am letzten Probenabend vor der Sommerpause (06.07.2006) bei hoffentlich schönem Sommerwetter geplant. In diesem Jahr findet aber vorher keine Fahrradtour statt.

Nach einer Diskussion über interne Belange des Singkreises übernahm unser Chorleiter Wilhelm Tatzig das Wort und bedankte sich für die harmonische Chorarbeit in der Vergangenheit. Er brachte zum Ausdruck, dass es in unserem Singkreis ein gutes Miteinander gibt, und er wünschte uns allen weiterhin viel Freude am Singen.

Herr Pastor Ahrens überbrachte die Grüße des Kirchenvorstandes. Er bedankte sich bei unserem Chorleiter Wilhelm Tatzig und bei den Sängerinnen und Sängern für die musikalische Mitwirkung in der Kirche. Er bat auch weiterhin um die Unterstützung des Chores in der Kirchengemeinde und in der Kirche.

Ende des Jahres 2005 bestand der Chor aus 33 aktiven und 4 passiven Mitgliedern.

Der Singkreis würde sich über neue Sängerinnen und Sänger sehr freuen, und jeder, der Freude und Spaß am Singen und an der Musik hat und den Chor mit den Stimmen unterstützen möchte, ist herzlich zu den Übungsabenden eingeladen.

Die Proben finden donnerstags um 19.30 Uhr in der Altentagesstätte Sieverstedt statt.

**Deutsches Rotes Kreuz**   
Ortsverein Sieverstedt

## Frühlingsfahrt

Unsere diesjährige Frühlingsfahrt findet am 15.05.2006 statt. Wir fahren nach Gravenstein zur Besichtigung des Papiermuseums, dort werden wir auch mit Kaffee und Kuchen bewirtet.

Anschließend besteht Gelegenheit zu einem Spaziergang im Schlosspark.

Abfahrt um 13.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus in Süderschmedeby und an den bekannten Haltestellen.

Der Preis beträgt für Mitglieder 15,— Euro und für Nichtmitglieder 18,— Euro.

Wir hoffen auf eine rege Beteiligung und erbitten Ihre Anmeldungen bis zum 10. Mai 2006 bei:

Antje Reinhold, Tel. 04603/446,

Ulla Schmidt, Tel. 04603/878 oder

Erika Knoll, Tel. 04638/7620

## Orientierungsfahrt

Der CDU-Ortsverband Sieverstedt lädt zu einer Orientierungsfahrt (Pkw) für jedermann durch die Gemeinde Sieverstedt und umliegende Gemeinden ein.

Samstag, den 27. Mai 2006 - Beginn 11.00 Uhr Festwiese am Schwimmbad

Startgebühr: 10,— Euro je Fahrzeug Fahrstrecke /-zeit: 50 km, maximal 3,5 Stunden

Aufgabenstellung: Chinesenzeichen, Kartenausschnitte, Sonderaufgaben, Fragenkatalog Teilnehmer: Team: Fahrer / Beifahrer (Beifahrer muss mindestens 12 Jahre alt sein)

Siegerehrung: Ab ca. 19.00 Uhr im Festzelt am Schwimmbad Anschließend gemütliches Beisammensein für alle - auch Nichtteilnehmer!

Anmeldungen bitte bis zum Mittwoch, 23. Mai, bei Dirk Hasenpusch,

Tel.: 04603-864

Wir hoffen auf Ihr Interesse - der Vorstand

## Praxiseröffnung

Am 1. Mai habe ich meine Praxis eröffnet. Aus diesem Anlass lade ich Sie am **6. Mai 2006 von 14 bis 18 Uhr** herzlich zu einem Einweihungsempfang in die Sieverstedter Straße 8, 24885 Sieverstedt, ein.

  
**CLAUDIA BERGT**  
HEILPRAKTIKERIN & KINESIOLOGIN AK

Tel. 0 46 03-96 29 61

## PRAXIS FÜR KRANKENGYMNASTIK

— PHYSIOTHERAPIE —  
— NEUROPHYSIOLOGIE —

  
Dagmar Nissen-Oelrichs

DAGMAR NISSEN-OELRICHS

Sieverstedter Str. 8 - 24885 Sieverstedt

Tel. 0 46 03 / 551 - Fax 0 46 03 / 756

e-Mail: [Nissen-Oelrichs@t-online.de](mailto:Nissen-Oelrichs@t-online.de)

**BERAN**

„HAUS DES ABSCHIEDS“

**Bestattungen ab 998,— €\***

\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

**auf allen Friedhöfen**

[www.bestattungsdienst-beran.de](http://www.bestattungsdienst-beran.de)

Ausacker **04634-93323**

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154

**Brot zum Leben...**

das ist Liebe und Freundschaft

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)



# VERANSTALTUNGEN

## Fahrbücherei:

Nächster Ausleihtermin: Freitag, 05.05.2006 + Freitag, 09.06.2006

## Mai:

- 02.05. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt - Veranstaltung - ATS - 14.30 Uhr
- 03.05. Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Übungsabend - FF-Gerätehaus Süderschmedeby - 18.15 Uhr
- 04.05. DRK Sieverstedt - Letzter Spieleabend vor der Sommerpause - Schulungsraum FF Sieverstedt-Stenderup - 19.00 Uhr
- 06.05. FF Sieverstedt-Stenderup, FF Süderschmedeby und Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Feuerwehrmarsch in Süderstapel - Treffpunkt an den FF-Gerätehäusern in Sieverstedt und Süderschmedeby - Zeit: Auskunft bei den Wehren
- 07.05. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt - Konfirmation 1. Gruppe - St.-Petri-Kirche - 10.00 Uhr
- 08.05. FF Süderschmedeby - Übungsabend - FF-Gerätehaus Süderschmedeby 19.30 Uhr
- 09.05. DRK Sieverstedt - 1. Fahrradtour (von nun an jeden Dienstag) - Treffpunkt: ATS - 18.00 Uhr
- 10.05. Gemeinde Sieverstedt - Gemeinderatssitzung - FF-Gerätehaus Süderschmedeby - 19.30 Uhr
- 10.05. FF Sieverstedt-Stenderup - Übungsabend - FF-Gerätehaus Sieverstedt-Stenderup - 19.30 Uhr
- 13.05. FF Sieverstedt-Stenderup - Tag der offenen Tür mit Brandschutzaufklärung „Umgang mit Feuerlöschern für Frau und Mann“ - FF-Gerätehaus Sieverstedt-Stenderup - 15.00 Uhr
- 14.05. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt - Konfirmation 2. Gruppe - St.-Petri-Kirche - 10.00 Uhr
- 15.05. bis 19.05. Grundschule Havetoft-Sieverstedt - Klassenfahrt 4. Klasse
- 15.05. DRK Sieverstedt - Fahrt nach Gravenstein - Abfahrtsort: FF-Gerätehaus Süderschmedeby und bekannte Haltestellen - 13.30 Uhr
- 15.05. FF Süderschmedeby - Übungsabend - FF-Gerätehaus Süderschmedeby 19.30 Uhr
- 17.05. Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Übungsabend - FF-Gerätehaus Süderschmedeby - 18.15 Uhr
- 20.05. DLRG Sieverstedt - Schwimmbaderöffnung - Schwimmbad Sieverstedt - 13.00 Uhr
- 20.05. FF Süderschmedeby und Männerchor Süderschmedeby - Gemeinsamer Tagesausflug - Abfahrtsort und Abfahrtszeit: Auskunft bei FF Süderschmedeby und Männerchor Süderschmedeby
- 22.05. Landfrauenverein Sieverstedt - Veranstaltung „Wir kochen mit Kräutern aus dem Garten“ - Treffpunkt: Garten von Frau Margarete Jensen in der Schmedebyer Straße 35a, Süderschmedeby - 19.00 Uhr
- 22.05. FF Süderschmedeby - Übungsabend - FF-Gerätehaus Süderschmedeby 19.30 Uhr
- 24.05. Grundschule Havetoft-Sieverstedt - Beweglicher Ferientag (Mittwoch vor Himmelfahrt)
- 25.05. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt - Regionalgottesdienst am Himmelfahrtstag in Jarplund - Ort u. Zeit: Auskunft im Pastorat Sieverstedt
- 26.05. Grundschule Havetoft-Sieverstedt - Beweglicher Ferientag (Freitag nach Himmelfahrt)
- 27.05. CDU-Ortsverband Sieverstedt - Orientierungsfahrt für jedermann - Start und Ziel: Festwiese am Schwimmbad - Beginn 10.00 Uhr
- 29.05. FF Süderschmedeby - Übungsabend - FF-Gerätehaus Süderschmedeby 19.30 Uhr
- 31.05. Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Übungsabend - FF-Gerätehaus Süderschmedeby - 18.15 Uhr

## Juni:

- 01.06. FF Sieverstedt-Stenderup - Übungsabend - FF-Gerätehaus Sieverstedt-Stenderup - 19.30 Uhr
- 02.06. Grundschule Havetoft-Sieverstedt - Bundesjugendspiele
- 03.06. Freundeskreis Freibad Sieverstedt - Aktion „Putzen und Pflegen“ - Schwimmbad Sieverstedt - 9.00 Uhr
- 03.06. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt - Gottesdienst zur Eröffnung des Pfingstmarktes in Süderschmedeby - Zeit: Auskunft im Pastorat Sieverstedt
- 04.06. 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt - Pfingstaufahrt für Kutscher und Reiter - Treffpunkt: Festwiese am Schwimmbad - 9.00 Uhr
- 06.06. DRK Sieverstedt - Fahrradtour (immer dienstags im Monat) - Treffpunkt: ATS - 18.00 Uhr
- 06.06. bis 11.06. DRK-Seniorentanzgruppe Sieverstedt - Fahrt nach Willingen / Hochsauerland - Abfahrt an den bekannten Haltestellen - Abfahrtszeit: Auskunft bei der DRK-Seniorentanzgruppe Sieverstedt

- 06.06. Grundschule Havetoft-Sieverstedt - Beweglicher Ferientag (Dienstag nach Pfingsten)
- 07.06. Grundschule Havetoft-Sieverstedt - Beweglicher Ferientag (Mittwoch nach Pfingsten)
- 07.06. Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Übungsabend - FF-Gerätehaus Süderschmedeby - 18.15 Uhr
- 09.06. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt und Freundeskreis Freibad Sieverstedt - Konfi-Fußballturnier in der Region mit anschließend gemeinsamem Gucken der Eröffnungsspiels der Fußball-WM im Freibad Sieverstedt: Auftakt des Sehens aller 64 WM-Spiele im Zelt - Zeit: Auskunft im Pastorat Sieverstedt u. beim Freundeskreis Freibad Sieverstedt
- 10.06. Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Jugendfeuerwehrtag in Tarp - Schulzentrum Tarp - 9.00 Uhr
- 11.06. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt - Musikalischer Gottesdienst unter Mitwirkung d. Singkreises Sieverstedt - St.-Petri-Kirche - 10 Uhr
- 13.06. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt - Halbtagesfahrt - Abfahrtsort und Abfahrtszeit: Auskunft bei der Ev. Frauenhilfe Sieverstedt
- 14.06. Landfrauenverein Sieverstedt - Veranstaltung „Welt der Farben“ - Café Kaffeekanne - 19.30 Uhr
- 17.06. Festausschuss „Sieverstedter Festwoche“ - Fußballturnier - Sportplatz Süderschmedeby - 14.00 Uhr - ca. 17.00 Uhr
- 19.06. FF Süderschmedeby - Übungsabend - FF-Gerätehaus Süderschmedeby 19.30 Uhr
- 23.06. Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Elternabend mit Grillen - FF-Gerätehaus Sieverstedt-Stenderup - 17.00 Uhr
- 23.06. Festausschuss „Festwoche Sieverstedt“ - Aufbau für die Festwoche Sieverstedt - Turnhalle der Grundschule Havetoft-Sieverstedt - ab 16.00 Uhr
- 24.06. FF Sieverstedt-Stenderup - Tagesausflug - Abfahrtsort und Abfahrtszeit: Auskunft bei der FF Sieverstedt-Stenderup
- 24.06. Festausschuss „Festwoche Sieverstedt“ - Fortsetzung Aufbau für die Festwoche Sieverstedt - Turnhalle der Grundschule Havetoft-Sieverstedt - ab 16.00 Uhr

## Festwoche Sieverstedt

- 25.06. Ringreiterverein Sieverstedt - Ringreiten - Festwiese am Schwimmbad 10.00 Uhr
- 26.06. FF Süderschmedeby, FF Sieverstedt-Stenderup und Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Gemeinsame Übung in Süderschmedeby - Treffpunkt an den FF-Gerätehäusern in Süderschmedeby und Sieverstedt - 19.30 Uhr
- 27.06. Männerchor Süderschmedeby - Chorabend anlässlich des 100-jährigen Bestehens des Männerchores Süderschmedeby mit den Gastchören Singkreis Sieverstedt, Gemischter Chor Oeversee, Gospelchor „Tonart Grundhof“, Shantychor Hornblowers und den Optis aus Tarp - Turnhalle Grundschule Havetoft-Sieverstedt - 19.30 Uhr
- 28.06. DRK Sieverstedt - Bunter Nachmittag - Turnhalle Grundschule Havetoft-Sieverstedt - 14.00 Uhr - 18.00 Uhr
- 28.06. Förderverein für den Gemeinschafts- und Sportstättenbau - Abend mit Broschmann & Finke „Nützt ja nix!“ - Turnhalle Grundschule Havetoft-Sieverstedt - 20.30 Uhr
- 29.06. Grundschule Havetoft-Sieverstedt - Aufbau Kinderfest - Turnhalle Grundschule Havetoft-Sieverstedt - Zeit nach Vereinbarung
- 30.06. Grundschule Havetoft-Sieverstedt - Kinderfest - 8.30 Uhr Beginn der Spiele, 15.00 Uhr Umzug im Ortsteil Sieverstedt, anschließend Fest in der Turnhalle der Grundschule Havetoft-Sieverstedt
- 30.06. FF Süderschmedeby - Grillen auf dem Kinderfest der Grundschule Havetoft-Sieverstedt - Schulhof der Grundschule - ab 16.30 Uhr

## Juli:

- 01.07. Förderverein für den Gemeinschafts- und Sportstättenbau - 29. Gemeindefest - Turnhalle Grundschule Havetoft-Sieverstedt - 20.00 Uhr
- 01.07. Freundeskreis Freibad Sieverstedt - Aktion „Putzen und Pflegen“ - Schwimmbad Sieverstedt - 9.00 Uhr
- 02.07. Festausschuss „Festwoche Sieverstedt“ - Abbauen und Aufräumen - Turnhalle der Grundschule Havetoft-Sieverstedt - 12.00 Uhr
- 02.07. Männerchor Süderschmedeby - Konzert der Treenetalchöre - Landgasthof Tarp - 19.00 Uhr



## Gemeinde Tarp

### Elfriede und Karl Otto Schmidt feiern Goldene Hochzeit



Am 5. Mai wird es im „Stillen Winkel 4“, in Tornschau nicht sehr ruhig sein. Elfriede und Karl Otto Schmidt sind an diesem Tag genau 50 Jahre verheiratet und feiern ihre Goldene Hochzeit.

Bei aller Bescheidenheit gibt es schon einige Tatsachen, die besonders beleuchtet werden dürfen. Beide sind in Tarp geboren, Elfriede Rönnebeck am 30. Oktober 1930 und Karl Otto Schmidt am 20. Mai 1931. Beide sind Familienmenschen mit dem Bestreben, durch Übernahme von Aufgaben etwas für die Allgemeinheit zu leisten.

Karl Otto Schmidt besuchte die Volksschule in Tarp. Nach dem Schulbesuch erlernte er aus Familientradition den Beruf des Stellmachers in Flensburg. Nach der Lehre 1948 arbeitete er bei verschiedenen Baufirmen in Flensburg. Seit der Inbetriebnahme des Flugplatzes Eggebek war er seit 1960, erst beim AG 52, dann bei dem Marinefliegergeschwader 2, bis zu seiner Pensionierung im Jahr 1992 bei der Fliegerhorstfeuerwehr im Einsatz. Diese Arbeit entsprach seinen Neigungen, war er doch schon als 16-Jähriger in der Freiwilligen Feuerwehr Tarp aktiv. Fast 50 Jahre war er im „Männergesangsverein Tarp von 1907“ als Sänger dabei. Aus diesem wurde später der „Gemischte Chor Tarp-Eggebek“, dem er auch heute noch als passives Mitglied und „Urgestein“ des Männergesangsvereins angehört. Viele Jahre war Karl Otto Schmidt im Schützenverein Tarp Mitglied, wo er 1970 sogar die Würde des Schützenkönigs errang. Der Lebensweg von Elfriede Schmidt machte einen Schlenker von Tarp ins „Bergische Land“ nach Wuppertal, wohin die Eltern aus wirtschaftlichen

Gründen 1934 zogen. Durch Kriegswirren bedingt, In Wuppertal wurde die Familie ausgebombt, folgte 1943 die Rückkehr in die alte Heimat, wo die Familie in Janneby ein Häuschen zugewiesen bekam. Bis Kriegsende besuchte Elfriede jedoch weiterhin eine Internatsschule im Siegerland. Danach ging es „in Stellung“ in der Landwirtschaft. Arbeit in einem Konfektionsbetrieb in Flensburg, Hilfe in der Tarper Schule und an der Kasse bei Edeka Hans Hensen folgte. Als besonderes berufliches Highlight folgten 10 Jahre Arbeit im Kirchenbüro. Mit einem Lachen erklärt Elfriede Schmidt noch die Arbeit im Konfektionsbetrieb: „Da haben wir an Oberhemden die Kragen ausgeflickt, Ärmel verlängert oder gekürzt oder Blusen bestickt“. So war das damals.

Kennen gelernt haben sich Elfriede und Karl Otto beim Ostertanz 1952 im Bahnhofshotel. Erst vier Jahre später folgte die Hochzeit, was Mutter zum Ausspruch „Wenn ihr nun ich bald heiratet, wird das nie was“ animierte. So läuteten am 5. Mai 1956 die Hochzeitsglocken in der Kirche St. Georg in Oeversee, wo beide Jubilare getauft und Karl Otto auch konfirmiert worden waren.

Wichtige Lebensdaten sind die Geburtstage von Tochter Susanne (1958) und Karen (1962). Im Jahr 1968 wurde in Tornschau im Stillen Winkel in Eigenleistung unter Mithilfe von Verwandten, Kollegen und Freunden ein Haus gebaut, welches beide noch heute bewohnen. Seit dieser Zeit gehörte auch immer ein Hund zur Familie, der von Karl Otto Schmidt liebevoll erzogen wurde und sein steter Begleiter war.

„Mein Hobby war und ist die Arbeit im Ehrenamt“, verrät Elfriede Schmidt noch. Über 30 Jahren war sie im Kirchenvorstand der evangelischen Kirchengemeinde tätig. Neben Chor, dessen Ehrenvorsitzende sie ist, Seniorenbeirat, Freundeskreis der Diakoniestation und der Partnerschaftsbeziehung zur Patenstadt Otepää war sie in zahlreichen Funktionen tätig. Seit beinahe 25 Jahren arbeitet sie auch in der Redaktion des Treenespiegels mit. Wir von der Redaktion gratulieren ganz herzlich, wünschen den beiden Jubilaren alles Gute und uns allen noch viele gemeinsame Jahre.

### Aqua-Fit für jedermann

Immer dienstags im Freizeitbad Tarp ab 20. Juni 2006 in der Zeit von 10.00 bis 10.30 Uhr. Dieses Angebot läuft über 10 Übungseinheiten und endet am 22. August 2006.

Anmeldung bei Frau Wiese im Freizeitbad Tarp ab 08. Mai 2006 unter Tel.: 04638/898707.

### Anfängerschwimmkurse für Kinder

1. Kurs vom 12. Juni bis 16. Juni 2006
2. Kurs vom 19. Juni bis 23. Juni 2006
3. Kurs vom 26. Juni bis 30. Juni 2006
4. Kurs vom 03. Juli bis 07. Juli 2006

Diese Kurse finden täglich in der Zeit von 14.00 bis 14.45 Uhr im Freizeitbad statt.

Anmeldungen im Freizeitbad Tarp ab 08. Mai 2006 unter Tel.: 04638/898707.



### Kulturkreis Tarp

#### lädt herzlich ein

am Sonntag, 21. Mai 2006

### Ornithologie - Vogelkunde - Vogelstimmen

Treffpunkt: 05:30 Uhr ab Landgasthof Tarp  
Können Sie Singvögel an ihrer Stimme erkennen? Wenn nicht, dann kommen Sie mit zu einem Ornithologischen Spaziergang am frühen Sonntagmorgen durch das schöne Treental im Frühling. Alle Hobby-Ornithologen und die es werden wollen, sind aufgerufen die Singvögel an ihren Stimmen zu erkennen.

Anmeldung und weitere Informationen über Dr. Hayo Haupt - Tel. (0 46 38) 3 91

### Martina Haack

Rechtsanwältin

Zugelassen bei allen Amts- und Landgerichten und bei allen Oberlandesgerichten

**Tätigkeitsschwerpunkte:** Familienrecht, Kinder- und Jugendrecht, Strafrecht und Opferschutz

Büro: Schleswig, Lollfuß 76  
Telefon 0 46 21/2 20 15  
Mobil 0175 7845909  
Telefax 0 46 21/2 20 26  
e-mail Haack-Oeversee@t-online.de  
Sprechzeiten nach Vereinbarung

**Privat: Oeversee:**  
**Ulmenweg 13**  
**Tel. 0 46 38/89 70 28**  
**Mobil 0175 7845909**  
**Fax 0 46 38/89 70 29**

### B a b y s c h w i m m e n

**Ab sofort Anmeldung für neue Kurse im Frühsommer.**

**Jetzt auch sonnabends!**

### Udo Schütte

Physiotherapeut · Praxis für Krankengymnastik  
Massagen · Bewegungsbäder · Lymphdrainage  
Kiefernweg 9 · Tarp · Tel. 0 46 38-75 48

### ANHÄNGER-VERLEIH-ZENTRUM

**Aral-Tankstelle Tarp · Tel. 0 46 38-76 50**

Wir führen u.a. Auto-Trailer und -Anhänger mit und ohne Plane in verschiedenen Größen - **IDEAL FÜR UMZÜGE!**



## Tanzen - Turnen - Gymnastik für benachteiligte Menschen

Mit diesem Erfolg hatten selbst die Veranstalter nicht gerechnet. Schon eine Stunde vor Beginn der offiziellen Eröffnung durch den Moderator des Kreisturnverbandes Nord (KTV), Dieter Blank und Brunhilde Eberle, Bürgermeisterin der Gemeinde füllten sich die Ränge bis auf den letzten Platz. Ein buntes durcheinander in der Halle durch die „warm up“ Aktivitäten der zahlreichen mitwirkenden Gruppen aller Altersstufen, vom Kleinkind bis zu Senioren, sorgten für eine gewisse Spannung auf den Rängen. Zur Einstimmung auf die eigentlichen sportlichen Vorführungen präsentierte sich der hiesige Hornblower Shantychor „Same Hot“ mit einigen Stücken aus ihrem umfangreichen Repertoire.

Eingeleitet wurde die Show mit Vorführungen der Kinder - und Eltern Turngruppen unter Leitung von Peter Doose, Sportlehrer im TSV Tarp und Vorsitzender des KTV Nord. Die Kinder im Alter von 1 - 4 Jahren, immer in Begleitung eines Elternteiles, waren schon mit Spaß und Begeisterung bei der Sache. Es folgten dann in bunter Folge Darbietungen von den Gruppen der mitwirkenden Vereine TSV Tarp (Tanzmäuse Dschungel Rap), Seniorensportgruppe Handewitt (Fit ab 60) und TSV Tarp (Tanz ab 7 Jahre), alle unter Leitung von Gaby Hilbrich, TSV Nord Harrislee (Turnen am Doppel Mini Tramp) unter Leitung von Uschi Papendorf, TSV Tarp (Geräteturngruppe) Leitung Peter Doose, TSV Wanderup (Aerobic - Showtanz) Leitung Anka Saar, SSG Lürschau (Bodenturnen) Leitung Uwe Gerdes, TSV Oeversee (Turnen in der Gruppe) Leitung Ada Kray und Renate Kuschke.

Nach der Kaffeepause ging es in bunter Folge weiter mit TSV Tarp (Tanz ab 10 Jahre California Girls) Leitung Gaby Hilbrich, IF Stern Flensburg (Step Aerobic) Leitung Erika Kruse, TSV Medelby (Aerobic Tanz) Leitung Sieglinde Laumer und andere mehr. Hervorzuheben sind die Leistungen des Landeskaders des Schleswig-Holsteinischen Turnverbandes mit Turnen am Barren und der Turnpilotvorführung unter Leitung von Dietmar Popp. Ebenfalls ein Highlight der sportlichen Veranstaltung war die relativ junge Sportart „Rope Skipping“, durchgeführt von einer Gruppe des TSV Böklund unter Leitung von Julia Marxen. Am Schluss der Veranstaltung waren etwa 550 Zuschauer und Mitwirkende sich einig: Es war eine sehr gut organisierte sportliche Show, die einen guten Einblick in die sportlichen Aktivitäten der ländlichen Turn - und Sportvereine bot. Auch der zählbare Erfolg war beachtlich, so konnten durch Eintrittsgelder und Spenden die beachtliche Summe von 1100 Euro dem Förderkreis für Kinderkrebshilfe und dem TSV Tarp für den Gesundheitssport zur Verfügung gestellt werden.

Bilder der Gala sind auf den Seiten des TSV Tarp und des KTV Nord im Internet unter [www.ktvnord.de](http://www.ktvnord.de) und [www.tsvtarp.de](http://www.tsvtarp.de) zu finden oder über Wiebke und Peter Dose unter [doose-tarp@foni.net](mailto:doose-tarp@foni.net) zu bestellen.

# Schnippelstube

Ihr Damen- und Herrenfriseur

<b>Öffnungszeiten</b>	<b>Doris Grube</b>	<b>Raiffeisenstrasse 24</b>
		<b>24885 Sieverstedt</b>
<b>Mo, Do, Fr</b>	<b>13:00 – 18:00</b>	
<b>Di, Mi</b>	<b>15:00 – 20:00</b>	
<b>Sa</b>	<b>08:00 – 12:00</b>	<b>Tel.: 04603 - 964205</b>



**NATÜRLICHES MINERALWASSER**



**0 4 6 3 8 - 3 3 2**

## Zins-WM bei Wüstenrot!

Modernisieren und Renovieren

# ab 3,80%\*

Viel Grund zum Jubeln: Mit den **Sonderkonditionen** von Wüstenrot können Sie jetzt punkten und Ihre **Modernisierungswünsche** verwirklichen.

\* Zwischenkredit, effektiver Jahreszins ab 3,81% (Freibasis) fest bis Zuteilung. In Verbindung mit dem Abschluss eines ZINL Baupariertrages. Die erforderliche Sofort-einzahlung auf das Bauparierkonto kann durch Sie oder durch unsere Vermittlung erfolgen.

**Sprechen Sie gleich mit mir!**



**Dieter Wolter**  
Sandkoppel 11  
24963 Jerrishoe  
Telefon 04638 898660  
Mobil 0172 7100448  
Telefax 04638 898662

**Büro**  
Dorfstr. 1  
24963 Tarp  
Telefon 04638 2108888  
Telefax 04638 2108889  
[dieter.wolter@wuestenrot.de](mailto:dieter.wolter@wuestenrot.de)  
Montag bis Freitag  
von 9.30-12.30 Uhr  
Dienstag und  
Donnerstag von 14.30-17.30 Uhr

**wüstenrot**

**Bernd Carstensen**  
Fleischerfachgeschäft  
Tarp · Dorfstraße  
Tel. 0 46 38-4 51

## Tarper Grill-Schinken

schmackhaft und würzig mit kroscher Schwarte  
heiß aus dem Ofen!

500g Frischgewicht  
pro Person **5,40 €**

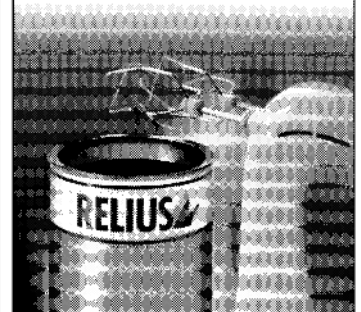
**komplett mit**

- \* Krautsalat oder
- \* heißem Sauerkraut
- \* Farmersalat und
- \* Partybrot

Ab 8 Personen  
pro Person **7,40 €**  
Abholpreise

[www.fleischerei-carstensen.de](http://www.fleischerei-carstensen.de)

Wer mixt  
Ihnen Lachs auf  
zarter Aubergine?



**Das neue RELIUS  
Farbmischsystem  
Living Colours:**  
Über 12.000 Farbtöne für  
Wand und Oberflächen.  
Auf Knopfdruck gemixt.  
Beim RELIUS Fachhändler  
in Ihrer Nähe.

**Farbenfachgeschäft  
Gerd Möller  
Malermeister**

 Stapelholmer Weg 13  
24963 Tarp  
☎ 0 46 38 / 10 91  
FAX 0 46 38 / 70 06  
Mail [malerei-moeller.de](mailto:malerei-moeller.de)

**RELIUS** Diesen Service gönne ich mir!



Bürgermeisterin Brunhilde Eberle und Personalratsvorsitzender Winfried Kiesbye überbrachten die Glückwünsche.

## 25jähriges Dienstjubiläum Reinhard Koch

Am 01.04.2006 konnte der Klärwärter der Gemeinde Tarp, Reinhard Koch, sein 25jähriges Dienstjubiläum als Mitarbeiter der Gemeinde Tarp begehen. Er ist seit dem 01.04.1981 für die Gemeinde tätig, zuerst bis 1996 im Bereich des Bauhofes und alsdann seit 1996 im Klärwerk. Reinhard Koch ist gelernter Landmaschinenmechaniker. Seine Ausbildung absolvierte er von 1970 bis 1974 bei den Firmen Gustav Richter/W. Lehmann, Tarp. Von 1974 bis 1978 war er Landmaschinenmechaniker bei der Firma Willy Lehmann, Tarp, und bis 1981 Mechaniker bei der Firma Johannes Andresen Nachf. oHG, Flensburg. Bürgermeisterin Eberle hob in ihrer Laudatio das Pflicht- und Verantwortungsbewusstsein des Jubilars hervor und seine ruhige und ausgleichende Art. Sie erwähnte seine Bereitschaft, auch für andere tätig zu sein und nannte beispielhaft seine Aufgaben als ehrenamtlicher Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Keelbek, seine langjährige Tätigkeit als Personalratsvorsitzender der Gemeinde Tarp und nicht zuletzt im privaten und familiären Interesse die Hobbyzucht der Highlanders auf seinem Anwesen in Keelbek. Die Bürgermeisterin und der Personalratsvorsitzende dankten ihm für den bisherigen Einsatz und wünschten ihm weiterhin viel Erfolg.



## Bücherei Tarp

Unsere aktuellen Öffnungszeiten:  
Dienstag, Donnerstag, Freitag:  
10.00-13.00 Uhr/14.30-17.30 Uhr  
In den Ferien: 10.00-16.00 Uhr

## Sechswöchige Schließung

Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass unsere Bücherei umfassend renoviert wird! Daher muss die Bücherei für sechs Wochen schließen:

Vom 08. Mai bis zum 19. Juni 2006 können wir Sie nicht mit Lesestoff versorgen.

Decken Sie sich daher in der Zeit davor reichlich mit Büchern und Medien ein; Sie erhalten auch eine längere Leihfrist.

Danach freuen wir uns darauf, Sie am Dienstag, den 20. Juni 2006, in schönen neuen Räumen begrüßen zu können.

## Die Bücherei hat neue Medien

Liebe Leser,

obwohl wir ab dem 8. Mai bis zum 19. Juni wegen Renovierungsarbeiten schließen müssen, möchten wir Ihnen dennoch die Auswahl unserer Neuerwerbungen nicht vorenthalten.

### Romane:

Cristen, Marie: Beginnenfeuer (Historisches)  
Dahl, Arne: Rosenrot (Krimi)  
Keyes, Marian: Erdbeermond (Frauen)  
Marillier, Juliet: Die Königskinder (Fantasy)  
Müller, Titus: Die Todgeweihte (Historisches)  
Nickson, Mary: Das venezianische Haus (Frauen)  
Slaughter, Karin: Schattenblume (Krimi)  
von der Lippe, Jürgen: Sie und Er (Heiteres)

### Medien:

Der König von Narnia (DVD)  
Rosenstolz: Das große Leben (CD)  
Austen, Jane: Sinn und Sinnlichkeit (Hörbuch)

### Sachbücher:

ADAC-Campingführer 2006 (Erd 236)  
Das Wattenmeer (Erd 242)  
Maletzke, Erich: Siegfried Lenz (Lit 275)  
Crashkurs - Kind und Fernsehen P 362,1)  
Wilde Stämme - Kinder spielen Kelten und Germanen (Spo 818)  
Lampen - stilvoll und exotisch (Spo 997)  
Moderne Grußkarten (Spo 997,3)

### Kinder- und Jugendbücher:

Mama Muh braucht ein Pflaster (Bilderbuch)  
Die Olchis werden Fußballmeister (6-8 J.)  
Der Mönch ohne Gesicht (9-10 J.)  
Die Hexe von Bodmin Moor (11-13 J.)  
Merkt doch keiner, wenn ich schwänze (ab 14 J.)

## Mitgliederversammlung des Büchereifördervereins

Am Dienstag, den 09.05.2006 findet die Jahreshauptversammlung des Büchereifördervereins „Freunde und Förderer der Bücherei Tarp e. V.“ statt.

Alle Mitglieder sowie interessierte Gäste sind herzlich eingeladen, am genannten Datum um 19.30 Uhr ins Bürgerhaus Tarp zu kommen.

Über ein zahlreiches Erscheinen würde sich der Vereinsvorstand sehr freuen.

## Shell Heizöl



**THOMSEN**  
☎ 0461 903 110



**Gemischter Chor**  
Tarp-Eggebek

## Veranstaltungen im Mai 2006

Chorproben:

03.05.06 im Tarper Bürgerhaus um 19.45 Uhr,

10.05.06 im Eggebeker Gemeindehaus um 19.45 Uhr.

17.05.06 im Tarper Bürgerhaus um 19.45 Uhr,

24.05.06 im Eggebeker Gemeindehaus um 19.45 Uhr,

31.05.06 im Tarper Bürgerhaus um 19.45 Uhr,

07.06.06 im Eggebeker Gemeindehaus um 19.45 Uhr.

Die Frühlingsferien haben wir hinter uns gebracht. Der Chor steckt voller Tatendrang und übt für die nächste Aufführung. Deshalb würden wir uns über tatkräftige Unterstützung in allen Stimmen sehr freuen.

Info unter: Tel.: 0 46 09 - 95 25 20,

Margrit Schmidt (2. Vorsitzende)

Email: margrit@gcte.de oder

Internet: <http://www.gcte.de/>

## Landfrauenverein Jerrishoe - Tarp



## Liebe LandFrauen,

„Es tönen die Lieder, der Frühling kehrt wieder“  
So heißt es, und so ist es auch geschehen.

Wir treffen uns am: Mittw. d. 17. Mai 2006 um 14:30 Uhr, Im Wiesengrund, Tarp.

Thema: Anrichten von SALATEN

## Artikel für Haus und Garten Heim- und Handwerkerbedarf

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Heizungsbau · Sanitär · Baustoffe

24963 Tarp · Tel. 0 46 38/89 44-0 · Fax 0 46 38/89 44-44

[www.thomsen-tarp.de](http://www.thomsen-tarp.de) E-Mail: [info@thomsen-tarp.de](mailto:info@thomsen-tarp.de)

## Der Gartenhe lfer

Roland Böcker · Harseeweg 7 · 24988 Oeversee



- ▶ Wir helfen mit Hochdruckreiniger,
- ▶ Rasenmäher, Motorsense, Vertikutierer,
- ▶ Schredder, Motorhacke, Motorsäge,
- ▶ Steinverlegung, Pflanzenkauf, Unkraut jäten, Winterdienst u.v.m.

Tel. 0 46 30-51 56 · Mobil 0171-3278455

Fax 0 46 30-93 78 42 · e-mail: [rboecker@foni.net](mailto:rboecker@foni.net)



Wir bitten um Anmeldung bis zum 12. Mai bei: Barbara Illias- Göbel, Tel: 04638- 898565 oder Heike Manthei, Tel: 04638- 648  
Es werden Salate unterschiedlicher Art gereicht, ebenso die Rezepte. Kostenbeitrag wird erhoben. So kommen wir alle fit in das Frühjahr, herzlich willkommen liebe LandFrauen und liebe Gäste.  
Der Vorstand freut sich über rege Beteiligung i. A. Heike Manthei

## Die „Lustige Handarbeitsrunde“ spendete wieder für Kinder und Jugendliche

Es ist schon eine Tradition, dass die „Lustige Handarbeitsrunde“ vom Landfrauenverein Jerrishoe-Tarp e.V. ihre Gewinne aus dem Verkauf ihrer Handarbeiten für Kinder und Jugendliche in Tarp spenden.

So geschah es auch wieder am 03. April 2006 während eines der 14tägigen Treffen der 22 handarbeitenden Frauen. Geladen waren drei Vertreter der Institutionen, die zusammen 1500,00 Euro für ihre Arbeit mit Kindern und Jugendlichen erhalten sollten. Es kamen Frau Rickertsen für den Sozialfond der Grundschule Tarp, Herr Pastor Neitzel für die Kirchengemeinde Tarp und Herr Bohrmann-Erichsen für das Freizeitheim in Tarp und nahmen mit großer Freude je einen Umschlag mit 500 Euro entgegen.

Nach dem anschließenden Kaffeetrinken zeigten Herr Bohrmann-Erichsen und eine jugendliche Helferin einen Film über die „Lustige Handarbeitsrunde“, den die Jugendlichen aus dem FRITZ zum Dank für die letzte Spende mit der neuen Videokamera gedreht hatten. Jedes Mitglied der „Lustigen Handarbeitsrunde“ bekam auch eine DVD mit dem Film zur Erinnerung. Die diesjährige Spende bezeichnete Herr Bohrmann-Erichsen in seinen Dankesworten als großen Schritt auf dem Weg zur Anschaffung eines Beamers für das FRITZ. Nachdem der offizielle Teil beendet war, machten sich unsere fleißigen Landfrauen wieder an ihre Handarbeiten und strickten, stickten und machten Hardanger für den nächsten Verkauf. Barbara Illias-Göbel

## Jahreshauptversammlung Neuwahlen

**SoVD**  
Sozialverband  
Deutschland  
Ortsverband  
Tarp-Jerrishoe

Am 17. März 2006 war es wieder soweit - Jahreshauptversammlung mit Wahl. Die 1. Vorsitzende Hannelore Hoddow konnte im Landgasthof zahlreiche Mitglieder und als Gäste die Bürgermeisterin aus Tarp Frau Brunhilde Eberle, den Bürgermeister Herrn Peter Pruin aus Jerrishoe, die Seniorenbeiratsvorsitzende Frau Erika Zawadsky aus Tarp, sowie den 1. Kreisvorsitzenden Herrn Uwe May aus Schleswig begrüßen.

Aus dem Jahresbericht für 2005 ging hervor, dass der OV Tarp-Jerrishoe sehr aktiv in ihrer Mitgliedsbetreuung war. Das soll auch für das Jahr 2006 gelten, in der Hoffnung, dass unsere Mitglieder die Angebote für ein Miteinander nutzen. Der Abbau sozialer Gerechtigkeit ist in den letzten 2 Jahren rapide gestiegen, und die Arbeit unseres Sozialverband Deutschland e.V. wird immer wichtiger. Dieses brachten auch unsere Gäste in ihren Grußworten deutlich zur Sprache. Auch wurden wieder einige Mitglieder für Ihre lange Mitgliedschaft geehrt, u.a. Frau Elfriede Friedrichsen aus Tarp, die unserem Verband schon seit 55 Jahren die Treue hält, mit einer Urkunde und einem Blumenstrauß. Zwei weiteren Mitgliedern Frau S.Hansen und Frau K.Petersen, werden die Urkunden für 55 Jahre Mitgliedschaft zu Hause überreicht.

Der neue Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

1. Vorsitzende Hannelore Hoddow, 2. Vorsitzender Heinz Döll, Jerrishoe, Kassenwartin Anke Grünke, Schriftführerin Monika Schaal, Frauensprecherin Regina Hartmann, Beisitzer Karl Erdmann, Frau Salzburg, Frau El Hamri, Revisoren Herr Märksch, Herr Thiesen, Frau Kareseit, Ersatz-Revisoren Herr J.Schaal, Frau I. Elvert

Für den Vorstand  
Hannelore Hoddow, 1. Vorsitzende



## Fenster u. Türen



aus Holz,  
Kunststoff,  
Alu

- Bauholzlisten,
- Konstruktionsholz
- kdi ● Leimholz, ● Sperrholz,
- Schnittholz, ● Paneele
- Parkett, ● Isolierstoffe
- Trapezbleche u.v.m.

**R. HEIDEMANN**  
Bauelemente u. Holz-  
Handelsgesellschaft mbH  
TELEFON (0 46 38) 89 600 · TELEFAX 89 689  
SÜDERWEG 17 · 24988 OEVERSEE

## CONWAY Sondermodell



28" - Nabendynamo - Shimano  
8-Gang - voll gefedert  
Standrücklicht

~~799,-~~ **499,-**

Noch einige  
Sondermodelle bis 50%  
reduziert!

**zwei-rad-Hansen**  
24852 Eggebek · ☎ 0 46 09 / 8 83

Große Auswahl in  
**Trauringen**  
ab 69,-  
**BÜRKLE**  
Hauptbahnhof Weg 3 TARP Tel. 8 48 04 00 00

## Reisen 2006

- Auszug -

### Tagesfahrten 2006

- 14.05. Maischollenessen inkl. Raddampfer/Kaffee € 38,50
- 20.05. Rapsblütenfahrt Fehmarn inkl. Mittag .. € 31,00
- 31.05. Kiel-Molfsee inkl. Mittag/Eintritt .. € 33,90
- 05.06. Pfingstfahrt Spargelessen .. € 31,00
- 10.06. Wilstermarsch m. Kutschf./Mittag/Kaffee € 39,90
- 17.06. Ginsengfarm / Vogelpark Walsrode .. € 42,50
- 23.06. Kaffeefahrt Gut Steinwehr .. € 19,90
- 08.07. Hallig Hooge inkl. Schiff / Kutschfahrt .. € 29,90
- 16.07. Queen Mary Hamburg inkl. Hafenrundf. € 29,00
- 22.07. Amrum inkl. Schiff/Frühstück/Inselbahn € 39,90
- 30.07. Fischmarkt Hamburg .. € 19,00
- 05.08. Helgoland .. € 36,50
- 10.08. Lüneburger Heide inkl. Mittag .. € 31,00
- 19.08. Sandworld Travemünde inkl. Eintritt .. € 25,50
- 25.08. Queen Mary Hamburg inkl. Hafenrundf. € 29,00

### Reisen 2006

- 20.06. 2 1/2 Tg. Color Fantasy ..TP € 309,00
- 30.06. 7 Tg. Waldhessen/Rhön ..HP € 425,00
- 21.07. 7 Tg. Mecklenbg/Vorpommern ..HP € 449,00
- 27.08. 6 Tg. Mosel ..HP € 435,00
- 12.09. 10 Tg. Galtür / Tirol ..ÜF € 689,00
- 30.09. 4 Tg. Erzgebirge ..HP € 275,00
- 16.12. 2 Tg. Berlin ..ÜF € 89,00

### Polenmarktfahrten

- 08.-9.4. 2 Tg. Frankf./Oder/Hohenwutzen.HP € 75,00
- 22.-23.4. 2 Tg. Polenmarkt Stettin ..HP € 82,00
- 25.-26.11. 2 Tg. Berlin/Polenmarkt ..HP € 89,00

### Musical-/Theaterfahrten

- 10.09. Dirty Dancing PK 2 ..€ 112,00
- 29.10. Mamma Mia PK 2 ..€ 114,00
- 29.10. König der Löwen PK 2 ..€ 117,00

**NORBERT Bischoff**  
24852 Sollerup 046 25/267  
www.Bischoff-Reisen.de

Matthias Feyeraabend

Meisterbetrieb

# Feyeraabend

## HEIZUNG - SANITÄR

Renovierung, Wartung, Sanierung und  
Neu-Installation von Heizung- und Sanitäranlagen

Rufen Sie an, wir beraten Sie gern!

**Fon 0 46 02-96 79 86**

24988 Munkwolstrup, Mühlenweg 20

## Retten Sie Leben! Tun Sie auch sich selbst etwas Gutes!

Gerade zum Sommer werden die Blutvorräte knapp! Sie sind zwischen 18 und 68 Jahre (Erstspender 60 Jahre) alt? Sie möchten Ihr Blut testen lassen? Sie wissen, dass ein Blutspender seltener einen Schlaganfall oder Herzinfarkt hat? Kommen Sie zur Spende am 11. Mai 2006! Wir warten in der Zeit von 16 Uhr bis 19.30 Uhr in der Familienbildungsstätte auf Sie. Informationen gibt gebührenfrei unter 0800 - 11 949 11 oder unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de). Unsere Frau M. Clausen hält wieder Leckerbissen zur anschließenden Stärkung bereit!

Übrigens: Alle Blutspenderinnen und Blutspender können bis zum Beginn der Fußball-Weltmeisterschaft an einem Ratespiel teilnehmen und Preise gewinnen.

## Die Frühjahrsmode ist super, gut erhaltene Kleidung macht anderen Menschen Freude!

Sorgen Sie für Platz in Ihrem Kleiderschrank. Geben Sie gut erhaltene Kleidung, Tisch- und Bettwäsche in unserer Kleiderkammer ab. Sie befindet sich in der Bahnhofstr. 4 und ist jeden Montag von

14.30 bis 16.30 Uhr geöffnet. Scheuen Sie sich auch nicht, mal zu schauen, ob wir ein schönes Stück für Sie haben. Sie zahlen nur einen geringen Betrag von 0,10 bis maximal 3,- (z.B. für einen Mantel).

## Sie möchten etwas Sinnvolles tun?

Senioren des Birkenhofes, die weit entfernt wohnende oder gar keine Angehörige oder Freunde haben, sind für jeden Besuch dankbar. Wenn ein längerer Besuch Sie zu stark belastet, besteht auch die Möglichkeit, einem Menschen etwas Gutes zu tun, z.B. eine Besorgung erledigen, bei einem Briefkontakt helfen, .... Wir freuen uns auch über verantwortungsbewusste junge Menschen! Rufen Sie uns an!

## Gesundheitssport Nordic Walking

Der Kreisverband des Deutschen Roten Kreuzes bietet am 13. und 14. Mai 2006 einen Kursleiter-Kurs zum Preis von 60 an. Bei einem Einsatz für das Rote Kreuz kann ein Teil der Kosten übernommen werden.

## Informationen:

Heide Peschlow: 04638/582 oder Rosemarie Mohr: 04638/903.

## Älter werden in TARP



## Der Seniorenbeirat

### Es wird nochmals an den Ausflug in den Mai erinnert

Am 17. Mai 2006 wollen wir einen Ausflug nach Kiel und Laboe machen. Von Kiel-Neumühlen fahren wir mit dem Boot auf der Schwentine nach Klausdorf. Fahrzeit ca. 45 Minuten. Von dort geht es weiter mit dem Bus nach Laboe. Im Hotel Seeterrassen werden wir Kaffee trinken. Die Rückfahrt führt über Nebenwege nach Tarp. Ankunft in Tarp ca. 18.45 Uhr.

Wenn wir 40 Personen zusammen bekommen kostet die Fahrt pro Person € 16,40

Darin sind enthalten: Die Busfahrt, die Schwentinefahrt und in Laboe 1 Kännchen Kaffee oder Tee, 1 Stück Kirschsahtorte, 1 Stück Butterkuchen. Der Seniorenbeirat bietet diesen Ausflug an.

Auch Nicht-Senioren sind dazu herzlich eingeladen.

Verbindliche Anmeldungen bis Mo. 08.05.2006 an die Vorsitzende, Frau Erika Zawadsky Tel. Tarp 660 oder an den Schriftführer Günter Will, Tel. Tarp 684

Abfahrzeiten und Haltestellen

## Jugendfreizeitheim Tarp am Schulzentrum Telefon 0 46 38 -89 87 43

### Öffnungszeiten

#### Montag:

14:30 - 17:30 Uhr nur 10-12 Jährige  
17:00 - 21:00 Uhr Offener Treff

#### Dienstag:

14:30 - 21:00 Uhr Offener Treff  
15:30 - 16:00 Uhr fritz-tv-Redaktion

#### Mittwoch:

14:30 - 21:00 Uhr Offener Treff

#### Donnerstag:

14:30 - 19:00 Uhr Offener Treff

#### Freitag:

14:30 - 21:00 Uhr Offener Treff  
14tägl. DISCO - 21:00 Uhr

#### NEU! Sonntag:

14:30 - 18:00 Uhr Offener Treff

Am Montag ist nachmittags bis 17:00 Uhr nur für 10-12-Jährige geöffnet, damit ihr euch ungestört von Älteren im FRITZ aufhalten könnt!

### Montag:

14:30- 17:00 **Kids-Club**

### Dienstag:

15:30-16:00 Uhr „fritz-tv“ Redaktion,  
19:00-21:00 Uhr Spiele-Club

### Mittwoch:

15:30 - 16.15 Uhr hiphop 1  
16.15 - 17.00 Uhr hiphop 2  
17.00 - 18.00 Darts Club

### Donnerstag:

ab 16.00 Uhr TT-Turnier

### Freitag:

1. + 2. Fr. i. M. Bewerbungshilfe  
15.30-16.15 Uhr und -training  
außerdem jederzeit: Billard, Tischtennis, Internet, Spiele spielen, Klönen und sehr viel mehr.

## BESONDERE TERMINE:

**12.5. Kids-plus-DISCO 18-21 Uhr 9-14 Jahre**  
mit CD Verlosung - Eintritt 0,50 Euro

## KIDS-CLUB-PROGRAMM 15.30-16.30 Uhr BASTEL-Club

1. Montag i. M.: Windowcolours  
(kein Kostenbeitrag)  
3. Montag i. M.: Strickclub  
(Du kannst Wolle und Nadeln mitbringen oder bei uns kaufen)

2. Montag i. M.: Schmuck aus Silberdraht  
(Kostenbeitrag je nach Materialbedarf ± 1 Euro)  
4. Montag i. M.: Kakao-Klatsch  
(Kostenbeitrag 50 Cent)

Jeden Montag um 15.00 Uhr BINGO!

[www.fritz-tarp.de](http://www.fritz-tarp.de) und [www.fritz-tarp@foni.net](mailto:www.fritz-tarp@foni.net), [www.fritz-tv@fritz-tarp.de](mailto:www.fritz-tv@fritz-tarp.de), jugendbeirat@web.de

An Ihrem „schönsten Tag“

nichts dem Zufall überlassen:

Sagen Sie „Ja“ zu einer

persönlichen Beratung Ihrer

**Brautfrisur & Kosmetik**

in meinem Salon.

An Ihrem Hochzeitstag

kommen wir gern für

**„Sie & Ihn“**

ins Haus



Friseurmeisterin

**Wencke Hanisch**

Tarp, Stapelholmer Weg 17

Tel. 0 46 38-83 65

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 8-18 Uhr

Sonnabend 8-13 Uhr

## Schlüssel aller Art

SCHLÜSSELSERVICE

in Tarp  
nur bei



**Görrissen**

Tarp · Industriestr. 1 · Tel. 0 46 38 / 8 95 20

Walter-Saxen-Str. 3-5 11.30 Uhr  
 Blumen Dircks, Stapelholmer Weg 11.32 Uhr  
 NOSPA 11.35 Uhr  
 Kastanien Allee, Ecke Wacholderbogen 11.45 Uhr  
 Buchenhein, Ecke Eichenkratt 11.50 Uhr  
 Seniorenresidenz Wanderup Str. 12.00 Uhr  
 Parkplatz „Stöber Deel“ Dorfstraße 12.10 Uhr  
 Bushaltestelle „Hochhaus“ Flensburger Straße.  
 12.15 Uhr

## Sammeltaxi zum Friedhof

Da jetzt Pflanzzeit für die Friedhöfe ist, möchten wir die Senioren nochmals auf die Möglichkeit des Senioren Sammeltaxi zum Friedhof hinweisen. Für einen geringen Betrag können Sie sich um Friedhof fahren lassen, vorausgesetzt, Sie tun sich mit andren Friedhofsbesuchern zusammen.

Alles, was Sie am Grab benötigen, wird Ihnen dorthin transportiert.

Sie können sich wahlweise alle von zu Hause abholen lassen, dann kostet eine Fahrt für alle zusammen € 7,00 oder Sie treffen sich an einer Stelle, dann kostet es nur € 4,00.

Dies gilt an 2 Tagen in der Woche, Mittwoch und Sonnabend.

Anmeldungen sind am Tag vorher erforderlich.

TAXI Clausen Tel. Tarp 374

Merkzettel liegen im Amt bereit zum Mitnehmen.

## Sprechstunde des Seniorenbeirates im Amt

Die Sprechstunde wurde leider nicht angenommen und wird daher im Mai nicht mehr angeboten.

Wir sind aber weiterhin telefonisch für Sie da.

Erika Zawadsky, Tel. Tarp 660

Rudolf Bessel, Tel. Tarp 210073

Günter Will, Tel. Tarp 684

## Extreme Finger-Soccer im Schulzentrum

Ein wenig von der bei der kommenden Fußballweltmeisterschaft erwarteten Stimmung herrschte im Haus Vier des Schulzentrums. Bei der ersten „extreme finger-soccer“ Meisterschaft, einfacher ausgedrückt wäre es auch mit „Tischfußball“ beschrieben, hatten Schüler und Lehrer großen Spaß.

Die Lehrer Hans Vahlbruch und Gernot Voit hatten die Idee zu einem solchen Turnier schon lange. Aber vor dem ersten Spiel mussten ordentliche Platzverhältnisse geschaffen werden. So bauten die Schüler im Werkunterricht 28 dieser nötigen Tischfußballspielfelder. Mit der Mischung aus Nägel, Billardtischbespannung, Eiscremestielen und Bohrmaschine musste gut umgegangen werden. Am Ende ergab es dann eine etwa DIN A 4 große Spielplatte mit Gummibande, immer im Wege stehenden Stiften und dem „Eckigen, in das das Runde hinein muss“. Als Spielgeräte wurden 14 mm Kugellagerkugeln genommen, deren Fehlen im drehenden Objekt hoffentlich nicht auffällt. Jeder Spieler bekam einen vom Eis befreiten Eisstiel statt 16 mm Stollenschuhe.

Die Turnierbestimmungen waren extrem hart. Ohne Altersbeschränkung konnte jeder Schüler oder Lehrer des Schulzentrums teilnehmen. Jedes Spiel dauerte fünf Minuten. „Wer einer Schiedsrichterentscheidung widerspricht, scheidet sofort aus dem Turnier aus“, stand in der Turnierregel 11. Das „schlimme Wort“ bei frei vor dem Tor vergebenem Ball war durch „Schokoladeneis“ zu ersetzen, sonst gab es Strafe.

Nach teilweise nervenaufreibenden Matches gewann Simon Frederichsen aus Wanderup aus der H 8 b, der den schmucken Wanderpokal mit nach Hause nehmen durfte. Er siegte im Endspiel gegen seine Sportlehrerin Jane Zboralski. Für den Herbst wird das zweite „extreme finger-soccer“ Turnier ausgeschrieben.

*Im Endspiel siegte Simon Frederichsen gegen seine Sportlehrerin Jane Zboralski.*



## Gemeinde Oeversee

### Hilfe für Kinder in Not

Das Motto, das sich der Präsident des Lionsclub Uggelharde mit Sitz in Oeversee, Thomas Heinrich Petersen, für sein Amtsjahr vorgegeben hatte, „Hilfe für Kinder in Not“ zu leisten, konnte er nun mit der Übergabe zweier Schecks in Höhe von jeweils € 2.500 an den Landesverband für Körper- und Mehrfachbehinderte Schleswig-Holstein e.V. und an die Tschernobyl Hilfe Flensburg e.V. sichtbar darstellen.

Ihm sei es eine besondere Freude, so Thomas Petersen, mit dieser Spende zwei Organisationen zu unterstützen, die unbürokratisch Hilfe dort leisten wo sie dringend gebraucht wird. Dabei sei ihm besonders wichtig dass diese Hilfe den Betroffenen unmittelbar zu Gute kommt. Zugleich nutzte er die Gelegenheit um sich bei allen Spendern und Sponsoren zu bedanken die im Rahmen des Wohltätigkeitsballes 2006 die Lions tatkräftig unterstützt haben und dadurch diese Spende möglich gemacht haben. Die Vorsitzende des Landesverbandes, Helga Kiel, hatte zuvor die Arbeit des Verbandes in eindrucksvoller Weise dargestellt. Als Mutter dreier Kinder, zwei davon mit Behinderungen, konnte sie besonders deutlich machen mit welchen Schwierigkeiten und Problemen betroffene Familien im alltäglichen Leben konfrontiert werden.

„Zunächst bekomme man sein Kind wie jede andere Frau auch“, so Helga Kiel „der Schock kommt erst wenn man erfährt dass das Kind behindert ist. Es bedeutet die eigene Lebensplanung vollkommen umzustellen und zu ändern“. Betroffene fühlen sich in dieser Situation oft allein gelassen, überfordert, diskriminiert und ausgegrenzt. In solch einer Situation schlossen sich 1960 betroffene Eltern zusammen und gründeten den Landesverband für

Körper- und Mehrfachbehinderte Schleswig-Holstein e.V. dem heute in 18 Vereinen ca. 400 Mitgliedern in Schleswig-Holstein angehören. Im Mittelpunkt seiner Arbeit steht der behinderte Mensch der als individuelle Persönlichkeit mit eignen Wünschen und Fähigkeiten respektiert werden muss mit dem Ziel, ihnen eine positive Lebensperspektive aufzuzeigen und sie in schwierigen Situationen zu unterstützen. Dazu gehört Selbstbestimmung, Teilnahme am Leben in unserer Gesellschaft und ihre Gleichstellung. Der Landesverband sieht sich aber auch als sozialpolitische Interessenvertretung gegenüber dem Gesetzgeber, den Parteien und der Verwaltung und ist als Gesprächspartner für die Belange Mehrfachbehinderter anerkannt. Er finanziert sich zum großen Teil aus Spenden. Ganze € 25.000 fließen dabei aus der Landeskasse.

Der Reaktorunfall von Tschernobyl liegt nun schon 20 Jahre zurück und oft werde sie in diesem Zusammenhang gefragt, so Christel Petersen von der Tschernobyl Hilfe Flensburg e.V. ob denn die betroffenen Kinder noch immer der Hilfe bedürfen? Ihre Antwort ist in diesen Fällen ein eindeutiges „Ja“. Die Auswirkungen der Katastrophe seien auch heute noch deutlich sichtbar. Die Erkrankungen unter den Kindern und Jugendlichen nehme zu. In weiten Bereichen der betroffenen Regionen gebe es kaum gesunde Nahrung. Alles was dort wächst ist nach wie vor stark belastet, selbst die Milch ist nicht strahlungsfrei, erläutert sie weiter.

*Lions aus Oeversee übergeben eine Spende.*

*v.l.n.r. Hans Jürgen Frahm (Vizepräsident LC Uggelharde) Christel Petersen, Helga Kiel und Thomas Heinrich Petersen (Präsident LC Uggelharde)*



Ein vierwöchiger Aufenthalt in unserer Region, verbunden mit gesunder, vitaminreicher Ernährung, ist für die Kinder gleichbedeutend mit einer Kur. Sie verbessert den allgemeinen Gesundheitszustand und wirkt zwischen 6 und 24 Monaten nach. Dazu kommt das Erlebnis in einer unbelasteten Umwelt Ferien machen zu können. Davon profitieren nicht nur die Kinder, sondern auch die Gastgeber. Es bilden sich langandauernde Freundschaften. Die Kinder lernen eine zweite Sprache und eine für sie „fremde“ Welt kennen. Pro Kind werden etwa 150 bis 170 für Transport, Haftpflicht- und Krankenversicherung benötigt. Die Kinder werden von Erziehern und Dolmetschern begleitet. Die Gastgeber steuern Unterkunft und die erforderliche Verpflegung bei. Christel Petersen arbeitet mit der Organisation „Hoffnung für die Zukunft“ in Weißrussland eng zusammen um sicher zu stellen, das nur wirklich kranke und bedürftige Kinder die Reise nach Schleswig Holstein antreten. Wer ein Kind aufnehmen möchte melde sich bitte unter Tel. 04609 / 953434 oder 1539

## Jugendfeuerwehr Oeversee - Sankelmark offiziell gegründet

Der 25. März 2006 wird einmal in die Annalen der Jugendfeuerwehr als ihr Gründungsdatum eingehen. Schon der erste offizielle Auftritt der Jugendwehr, ihr Einmarsch zur Gründungsfeier in die vollbesetzte, kleine Sporthalle in Oeversee, zeigte allen Besuchern das in den letzten Wochen aus einer Vielzahl einzelner Kinder eine Jugendfeuerwehr geworden ist die sich als ganzes begreift. Gemeinsam sind wir stark, Teamarbeit steht vor Individualismus ist ein bleibender Eindruck dieses Auftritts.

Mit der Meldung an den stellvertretenden Kreiswehrführer Rainer Erichsen und der Übergabe des JF Wimpels an Lars Christophersen, Tim Petersen und Marcel Schendera durch den Kreisjugendwehrführer, Peter Lach, begann für die JF Oeversee - Sankelmark der offizielle Dienst. Zur Wehr gehören z. Zt. 13 Mädchen und 15 Jungen im Alter zwischen 10 und 15 Jahren. Sie kommen aus Augaard, Barderup, Bilschau, Munkwolstrup, Oeversee und Sankelmark.

Walter König, Wehrführer aus Oeversee, betonte in seiner Begrüßungsrede die große Freude der beteiligten Wehren über die Neugründung der Jugendwehr. Die Sicherung des eigenen Nachwuchses sei dabei nicht nur Eigeninteresse, sondern die Gründung soll auch jungen Menschen die Möglichkeit eröffnen sich in eine Gemeinschaft einzubringen und Verantwortung für andere zu übernehmen.

In seinem Grußwort machte Peter Hensen, Wehrführer aus Munkwolstrup, noch einmal deutlich, „das es nicht immer leicht gewesen ist die Interessen der beteiligten Wehren Munkwolstrup, Oeversee und Barderup unter einen Hut zu bekommen. Letztendlich sei es jedoch gelungen einen breiten Konsens herbeizuführen um die Jugendfeuerwehr in Interesse aller zu gründen. Mit der Gründung sei man auf einem richtigen, in die Zukunft weisenden Weg. Dem Amt dankte er für die Bereitstellung der erforderlichen finanziellen Mittel.

Amtsvorsteher Uwe Ketelsen beglückwünschte die Jugendlichen zur Gründung ihrer Wehr und zu ihrem „Geburtstag“. Es sei, so Uwe Ketelsen, immer ein Wunsch der Gemeinden und des Amtes

gewesen eine dritte JF im Amtsbereich zu haben. Der Amtsausschuss habe die Gründung nicht nur befürwortet und unterstützt, sondern er sichere auch für die Zukunft seine Hilfe im Rahmen seiner Möglichkeiten zu. Der JF wünsche er, so Ketelsen zum Schluss, dass sie zu einer guten Klicke zusammenwachsen und das nicht nur der Dienst, sondern auch Spaß und Freude im Mittelpunkt ihrer Arbeit stehen möge.

Hans - Heinrich Jensen - Hansen, Bürgermeister aus Oeversee, schloss sich in seiner Rede den Grüßen und Wünschen seiner Vorredner an. Besonders freue ihn jedoch die Tatsache, dass Jugendlich in unserer heutigen Zeit bereit seien Aufgaben und Verantwortung zu übernehmen.

„Endlich ist es so weit, die Jugendfeuerwehr Oeversee - Sankelmark ist als 32. Wehr in den Kreisfeuerwehrverband aufgenommen worden“, so der stellvertretende Kreiswehrführer Rainer Erichsen. Der Wehr wünsche er für die Zukunft alles Gute. Auch der Amtswehrführer, Gerhard Nörenberg, machte deutlich wie sehr er sich über die 3. Neugründung einer JF im Amtsbereich freue. Besonders wünsche er sich eine näheres zusammenrücken mit den Jugendwehren in Sieverstedt und Tarp und eine stärkere Koordination ihr Arbeit. Ausbilden und Jugendlichen wünsche er viel



**Dienstbeginn, Übergabe des Dienstwimpels an die Jugendfeuerwehr Oeversee - Sankelmark. v.l.n.r. Tim Petersen, Lars Christophersen, Marcel Schendera und den stellvertretenden Kreiswehrführer Rainer Erichsen**

Freude bei der gemeinsamen Arbeit, betonte er zum Schluss.

Meike Beye, Jugendwartin der Jugendfeuerwehr Oeversee - Sankelmark, dankte in ihrem Schlusswort allen die zu dieser Gründungsfeier gekommen waren um durch ihre Anwesenheit gegenüber den Jugendliche ein Zeichen der Zusammengehörigkeit zu setzen. Dem Amt und seinen Ausschüssen, den Ausbildern und vor allen Dingen den Eltern sagte sie dankt für die erfahrene Unterstützung beim Aufbau der Jugendfeuerwehr und für das Vertrauen das ihr und ihren Kameraden in der JF entgegengebracht wird. Sie seien sich der übernommenen Verantwortung bewusst und werden die Mitglieder der Wehr sorgsam auf ihre Aufgaben vorbereiten.

**SoVD**  
Sozialverband  
Deutschland  
Ortsverband  
Oeversee

## Einladung zur Tagesfahrt

Spargelhofbesichtigung mit Spargelessen in der Nähe von Celle und anschl. Besuch des Serengeti - Großtierparks in Hohenhausen, Kaffeetrinken.

Termin: Sonntag, 4. Juni 06

Abfahrt: Marktplatz 7.20 Uhr,

Schule 7.25 Uhr, Schlecker 7.30 Uhr

Reisepreis: Mitglieder 42,- €, Gäste 48,- €

Anmeldung bitte bis zum 15. Mai unter Tel. Nr.

04630-1208 (Anrufbeantworter) oder 04630-5277

Reiseveranstalter: Reisedienst Bölck, Schubert

## Erinnerung

Teilnehmer der Fahrt zum Airbuswerk Finkenwerder am Samstag, den 5. August bitte den Reisepreis auf unser Reisekonto Nr. 10632953 bei der VR Bank überweisen (Falls noch nicht geschehen).

## Sonstige Termine

Der vorerst letzte Spiel- und Klönnachmittag vor der Sommerpause findet am Dienstag, den 2. Mai um 15.00 Uhr im Gasthaus Frörup statt. Nach 3 Monaten Sommerpause werden wir im September wieder einladen.

## VERANSTALTUNGEN

### Mai

- 03.05. Kirchengemeinde Oeversee  
Gemeindenachmittag in Jarplund
- 06.05. Lions-Club Uggelharde  
Aktionstag Hof Horstmann, Ellbekhof
- 13.05. TSV Oeversee 10.00 Uhr  
Kreismeisterschaft Geräteturnen
- 15.05. Lions-Club Uggelharde  
Klönabend
- 17.05. Kirchengemeinde Oeversee  
Gemeindenachmittag
- 20.05. Lions-Club Uggelharde  
Ausflug mit Diakonissen
- 21.05. Kirchengemeinde Oeversee  
Eiserne Konfirmation
- 28.05. Kirchengemeinde Oeversee  
Orgelfest
- 29.05. Lions-Club Uggelharde  
Abendliche Stadtführung u. Essen in Flensburg

Die Veranstaltungen des Ortskulturringes Oeversee-Sankelmark finden Sie auf Seite 9.



# Aus den Kindergärten

## ADS-Kindergarten Sieverstedt

### Zu Besuch beim TBZ in Flensburg

Große Aufregung im ADS-Kindergarten Sieverstedt, mit dem großen Bus geht es nach Flensburg zum Technischen Betriebszentrum. Auf Einladung eines Kindergartenvaters durften wir uns dort einmal genau umsehen und jede Menge Fragen stellen.

Gleich als wir eintrafen und Rene und Heinz uns begrüßt hatten, starteten wir erstmal mit einer Frühstückspause in dem Pausenraum. Dann ging es bei eisigem Wind zur Besichtigung des Recyclinghofes, und schon war die Kälte vergessen. Unglaublich, was andere Leute alles wegschmeißen, unsere Kinder hätten am liebsten gleich Schätze gesammelt. Die langersehnte Gitarre, da unten im Container, da lag sie. Möbel, Elektrogeräte, Holz, alte Fahrräder und Bauschutt, jede Müllsorte hatte seinen Container, und alles kann man dort abge-

ben. Nichts darf einfach irgendwohin geworfen werden.

Mit großen Augen konnten wir sehen, wie das Salz in die hohen Türme kommt und von da aus in die Streufahrzeuge, die im Winter den Erwachsenen die Straße freimachen und den Kindern manchmal den Spaß verderben, so sagte uns Heinz.

Nachdem wir uns die Werkstatt angesehen hatten, ging es an das Müllsortieren. Ganz schnell gelang es Heinz, den Kindern zu vermitteln, welcher Abfall in welchen Behälter gehört. Den grünen Punkt finden unsere Kinder jetzt im Nu und wissen genau: alles klar, ab in den gelben Sack damit, und der Punkt kann ganz viele verschiedene Faden haben, Hauptsache, das Zeichen stimmt. Der Abfall aus der Restmülltonne kam dann in den Müllwagen.

Anschließend durften alle Kinder Probefahrten mit dem Müllwagen, der Straßenkehrmaschine und dem Schneeräumunimog machen.

Zum Ende des Vormittages sahen wir noch, wie der Müll wieder aus dem Wagen herauskommt und

wie der Sperrmüll schon im Wagen zerkleinert wird.

Nachdem wir uns noch einmal im Pausenraum versammelt hatten, um uns zu bedanken und zu verabschieden, bekam noch jedes Kind eine kleine Mülltonne mit nach Hause und wir zwei kleine Container für den Kindergarten.

Wie im Fluge verging ein toller, interessanter Vormittag, an dem nicht nur die Kinder etwas dazugelernt haben!

Auch im Namen der Kinder nochmals vielen Dank!

Birte Krambeck und Sonja Körner, ADS-Kindergarten Sieverstedt

### Vater-Kind-Aktion im Schafstall

Auch wenn es wirklich noch kein frühlingshaftes Wetter war, das Blöken der vielen kleinen Lämmer bei Frau Angela Kleinmann ließ keinen Zweifel an der Jahreszeit, als wir uns dort samstagsmorgens mit Kindern, Vätern und Kollegen trafen.

Der Umweltpädagoge Herr Uwe Schmidt begrüßte

*Die künftigen Schulkinder bestaunen die Schätze in den Containern des Recyclinghofes*



*Kinder und Lämmer beschnuppern sich bei der Vater-Kind-Aktion im Schafstall*



**RäderDepot**

Einlagerung Ihrer Winterräder inkl. Reifen-Check

**€18,-**

Ihr FordHändler Besser ankommen

**Görrissen**

Industriestr. 1  
Tarp 0 46 38/8 95 20

**Schrotthandlung Ivers**

Flensburger Straße 37  
24963 Tarp  
Tel. 0 46 38-79 32  
Mobil 0171 3837263

**Kostenlose Entsorgung von**  
Fahrzeugen aller Art · Rasenmäher  
Fahrräder · Waschmaschinen  
Schrott usw. usw.

**Containergestellung kostenlos · Schrottabbrüche**

**Peter Petersen**

**BAU- UND MÖBELTISCHLEREI**

24988 Oeversee  
Süderweg 2  
Tel. 0 46 38 / 2108660  
Telefax 0 46 38/ 83 10

Fenster u. Türen aus Holz und Kunststoff  
Schiebetürschränke  
Bad- und Büromöbel  
Individuelle Schränke und Einrichtungen für Ihren Wohnbereich

uns und erzählte einige Dinge über die Herde. Die Kinder waren begeistert, dabei die Tiere zu streicheln und mit Heulage zu füttern. Die Väter haben viele interessante Fragen gestellt. Dann gab es für die erste Gruppe einen Höhepunkt, als die Herde sich zum zweiten Mal mit den kleinen Lämmern auf eine kurze Wanderung machte. Auch Schafe müssen diese Form des Weidens erst erlernen. So wurden wir Zeugen einer Übungsrunde. So viele verschiedene Mähtöne hatten wir gar nicht für möglich gehalten, aber sie dienen, so lernten wir, neben dem Geruch zum Wiederfinden der Mütter bzw. Lämmer. Wie flink die Kleinen bereits sind, konnten wir feststellen, als ein Lamm nicht mit in den Stall gefunden hatte und eingefangen werden sollte. Nach kurzer Zeit jedoch konnte Frau Kleinmann es wohlbehalten wieder zur Herde zurückbringen. Die zweite Gruppe durfte beim Einstreuen der Schafboxen helfen und konnte zusehen, wie sich alle Tiere freudig ans Fressen machten. Nachdem wir auch alle anderen Tiere wie die Ziegen und den Esel gesehen und gestreichelt hatten, wurde gemeinsam gepicknickt. Der warme Kaffee tat den Erwachsenen gut und auch für die Kinder waren tolle Sachen in den Körben der Väter. Wir freuen uns über die gute Beteiligung und nehmen gern Wünsche und Vorschläge für die nächste Vater-Kind-Aktion entgegen! Die Mitarbeiter aus dem ADS-Kindergarten Sieverstedt“

## Ev. Kindergarten Tarp Pastoratsweg

### Tag der Lachwichtel am 17. Mai 2006

Der ev. Kindergarten im Pastoratsweg beteiligt sich dieses Jahr erstmalig am Tag der Lachwichtel 2006

Das Motto lautet: Lachen hilft heilen, wir machen mit!

Kindergartenkinder aus ganz Deutschland bringen als Lachwichtel verkleidet Erwachsene durch lustige Aktionen zum Lachen. Für jedes Lachen sammeln wir Geld ein, das dem Dachverband Clowns für Kinder im Krankenhaus Deutschland e. V. gespendet wird.

Mit den Spenden werden Clownsbesuche auf Kinderstationen in Krankenhäusern überall in Deutschland finanziert. Die Angst unserer Kindern vor Ärzten und Operationen wird durch die Clownsbesuche verringert, denn Lachen als Therapieform unterstützt den Heilungsprozess und hilft, Schmer-

zen zu lindern.

Ziel der Lachwichtel ist es, schon ganz früh zu lernen, dass anderen helfen Spaß macht und dass es kinderleicht ist, soziale Verantwortung zu übernehmen.

Am 17. Mai 2006 werden wir an zwei Standorten in Tarp mit unseren Kindern einen Lachwichtel-Stand aufbauen und versuchen Menschen zum Lachen zu bringen um Spenden für diese tolle Aktion zu sammeln. Eine Gruppe Kindergartenkinder wird durch Tarp wandern und die Spendendosen einsammeln, die wir in einigen Geschäften aufgestellt haben.

Es wäre toll, wenn diese Aktion von den Einwohnern und den Geschäften in Tarp unterstützt wird.

Marion Greve

### Dank Spende sicher im Straßenverkehr

Wahrscheinlich hat man uns schon von Weitem gesehen, wenn wir mit unseren Kindern in Tarp unterwegs waren. Seit kurzem tragen nämlich alle



### Besuch bei den Teichanlagen in Tarpholz

Nahezu täglich kommen die Waldkinder auf ihrem Weg in den Tarpholzer Wald an dem Gelände des Angelsportvereins Jübek vorbei und oft wollten sie wissen, warum dort so viele Teiche und Wasserbecken sind. Die Antworten der Erzieher konnten nur unzureichende und theoretische Antworten sein.

Eher zufällig kamen wir mit dem Herrn Rolf Jung vom ASV Jübek ins Gespräch. Er erzählte uns, dass er Gewässerobmann sei und nun bald die vielen kleinen Bachforellen umgesetzt werden müssen. Das hörte sich ja nun sehr interessant an! Spontan lud er die Kinder ein, mal einen Blick in die Aufzuchtbecken zu werfen. Alle waren gespannt und staunten nicht schlecht, als sie die vielen tausend kleinen Fische in den Bassins sahen! Nun erfuhren wir auch, dass die zwei großen und

Kinder vom Kindergarten Pastoratsweg Warnwesten, die uns sicher ans Ziel bringen sollen, wenn wir am Straßenverkehr teilnehmen. Vielen Dank sagen wir Herrn Ralf Schmidt von der Firma mash auto reparatur in Tarp, sowie Herrn Nick Schuhmacher von ...na logo Werbedesign in Freienwill für die Spende. Wir freuen uns, dass ihnen die Sicherheit unserer Kinder am Herzen liegt und es uns ermöglicht haben, in Zukunft mit Sicherheitswesten ausgerüstet zu sein.

Ferner möchten wir uns auch noch herzlich beim Lions Club Uggeharde für die Spende bedanken. Unser Spielplatz muss nach dem langen Winter wieder hergerichtet werden, neue Spielgeräte angeschafft oder alte Geräte in Stand gesetzt werden. Mit seiner Spende hat der Lions Club uns sehr geholfen und uns eine große Freude bereitet. Vielen Dank im Namen der Kinder und Mitarbeiter des Kindergartens II Pastoratsweg

Birgit Beckmann



fünf kleinen Teiche nicht nur zur Aufzucht der Bachforelle dienen, sondern dass hier auch Krebs gezüchtet werden, die dann später in der Treene ausgesetzt werden.

Gern wollte Herr Jung den Kindern zeigen, wie so viele kleine Fische in die Teiche gesetzt werden und so bot er uns an, an einem der darauffolgenden Tage sich noch mal mit uns zu treffen.

Als wir uns zum verabredeten Termin einfanden, hatte Herr Jung schon alles vorbereitet. Allen Kindern gab er die Gelegenheit, die kleinen Bachforellen mit Eimer und Kescher in die noch zugefrorenen Teiche zu setzen und mit viel Ausdauer und Geduld widmete er sich den vielen Fragen der Kin-

*Damit Ihr Motor wieder brummt*

# Brummer

Elektromaschinenbau

**-Reparatur -Verkauf -Service**

E- Motoren  
Antriebs und Fördertechnik  
Elektrowerkzeuge  
Pumpentechnik  
Hochdruckreiniger

Zur jährlichen UVV Prüfung stehen wir gerne zur Verfügung

**Tel: 04638 898811      Wanderuper Str.26**  
**Fax: 04638 898812      24963 Tarp**

**Im Mietprogramm**

- Vertikutierer
- Motorhacke
- Brennholzsäge
- Holzspalter

## Baugeschäft Tönder GmbH

Geschäftsführer Volker Lorenzen

### Bauunternehmen • Fliesenlegerei

- Erstellen von schlüsselfertigen Objekten
- Ausführung sämtlicher Maurerarbeiten
- An- und Umbauten, Reparaturen etc.
- Abdichten feuchter Keller
- Fliesen-, Marmor- und Werksteinarbeiten

**Glyngöre 5 • Postfach 13 44 • 24952 Harrislee**  
**Telefon 04 61/7 17 52 • Fax 04 61/77 01 21**  
**od. Tel. 0 46 30/93 60 77 • Fax 0 46 30/93 60 78**

der. Dieser Tag war für uns alle etwas Besonderes und er wird uns noch lange in guter Erinnerung bleiben. Auf diesem Wege nochmals vielen Dank an Herrn Jung für diesen schönen Tag!

M. Jürgensen, Waldkindergarten Tarp

### Mini-Club im Waldkindergarten

Auch in diesem Frühjahr bietet der Waldkindergarten Tarp wieder einen MINI-CLUB für 2-3 jährige an:

**31. Mai - 05. Juli 2006 jeden Mittwoch von 15.00 - 17.00 Uhr**

Wir werden zu Anfang gemeinsam mit den Eltern spielen (später vielleicht auch ohne sie), toben, entdecken, Geschichten lauschen, singen und vieles mehr.

Unser Ziel ist es, die Kinder an den Wald zu gewöhnen, den Übergang in den Waldkindergarten zu erleichtern, gleichaltrige Kinder, die Erzieher und die Natur kennen zu lernen.

Für Eltern und Kinder bietet der MINI-CLUB außerdem die Möglichkeit zu erfahren, ob der Waldkindergarten für sie geeignet ist. Auf jeden Fall wollen wir alle gemeinsam eine schöne Zeit verbringen und viel Spaß haben.

Ihre Gunhild Söhl

6 Nachmittage: 26,00 Euro Treffen: Warteplatz am Friedhof. Anmeldungen erbeten bis zum 17.

Mai 2006, schriftlich oder telefonisch.

Waldkindergarten Tarp e.V., Frau Eberle, Meisenweg 5, 24963 Tarp, Tel.: 04638/7191 AB

### Evgl. Kindergarten Oeversee

#### Kein Aprilscherz...

Am Sonnabend, dem 01. April 2006 trafen sich morgens um 9.00 Uhr viele „fleißige Hände“, beladen mit Gartengeräten, im Ev. Kindergarten Oeversee. Anlaß war: „Wir helfen dem Kigateam beim Frühjahrsputz“ der Außenanlagen.

Gesagt getan, anfallende Aufgaben waren u.a. der Austausch und die Erneuerung des Sandes der Sandkisten, das Auskoffern rund um die Schaufel und auch hier mußte fleißig geschaufelt werden, um den neuen Sand an Ort und Stelle zu bringen, das Abstechen der Rasenkanten, sowie das Abkarren vom Laub und Ästen. Hiervon hatten sich sehr, sehr viele angesammelt und warteten darauf, weggeharkt zu werden.

Ein neues Spielgerät, eine Murrenbahn, wurde eingebuddelt. Ein riesengroßes Dankeschön an die Firma Meyer und Sohn aus Sankelmark, welches dieses für den Kiga gespendet hat.

Während wir Eltern, Großeltern und Freunde des Kigas fleißig vor uns hinarbeiteten, hatten auch die vielen Kinder ihren Spaß. Auch sie waren damit beschäftigt den Sand in Karren zu schaufeln, Laub

zu harken und zu fegen.

Das Spielen kam natürlich auch nicht zu kurz... .

Das launische Aprilwetter meinte es gut mit uns, es war trocken und windstill, jedenfalls so lange bis es nach getaner Arbeit hieß:

„Zur Stärkung gibt es jetzt Grillwurst, leckere Salate und Eis“ Nach unserem „Frühjahrsputz im Grünen“ gingen wir alle mit einem gutem Gefühl und sehr zufrieden nach Hause. Vielen Dank allen fleißigen Helfern.

Claudia Fischer

### Ein riesengroßes Dankeschön an unseren tollen Freudeskreis!!!!

Auf diesem Wege möchten wir Mitarbeiterinnen, sowie die Kindergartenkinder des Ev. Kigas sich ganz herzlich bei dem Freundeskreis bedanken. Wir sind so froh, dass ihr uns immer unterstützt! Auf euch können wir immer zählen - DANKE! Ganz egal, ob bei der Planung von Festen, die Organisation des supertollen Flohmarktes, oder beim „jährlichen Frühjahrsputz“ auf euch ist immer Verlaß! Unser ganz besonderer Dank gilt dem Vorstand (Ines Matho, Katja Görlinger, Gudrun Schröder, Eleonore Vervoort und Thomas Hansen), aber auch an Melanie Jöhnk, die schon so oft die „richtigen Menschen“ kannte, und natürlich auch allen anderen nicht namentlich genannten „Freunden und Gönnern“ unseres Kigas. Ohne euch wären wir „aufgeschmissen“.

Im Namen der Kolleginnen und Kigakinder

Claudia Beeck

### Kinderbibeltage

*„Lebendig ist nun Jesus Christ,  
wenn das kein Grund zur Freude ist.  
Wir klatschen in die Hände  
und singen ohne Ende:  
Halleluja, Halleluja, welche große Freude!“*

Dies Lied hat Kinder und Erzieherinnen durch die Karwoche begleitet. Von Montag bis Mittwoch kam Pastor Herrmann in den Kindergarten und erzählte die Geschichte vom Einzug Jesu in Jerusalem (Palmsonntag) bis Ostern.

Schwerpunkt war in diesem Jahr das Abendmahl. Am Mittwoch wurde es gemeinsam gefeiert: inmitten eines großen Kreises deckten die Kinder den „Tisch“, breiteten eine große Decke aus, zündeten Kerzen an, trugen das selbst gebackene Brot auf, dazu den Saft in der Kanne, die wie die großen und



kleinen Kelche aus der Kirche geholt waren. All dies geschah in außerordentlich beeindruckender Stille und Konzentration.

„Christus schenkt sich dir im Brot“ und „Christus schenkt sich dir im Trank - die Kinder erlebten das Geheimnis des Glaubens auf geheimnisvolle und zugleich sichtbare Weise und lebendiger Gemeinschaft.

„Mit Gott groß werden“ - der Leitspruch des Kindergartens wurde so zu einer lebendigen Erfahrung.

### ADS-Sportkindergarten Oeversee/Sankelmark

#### Baby- Treff mit Massage

Ich heiße Nicole Behnke, bin Erzieherin und nach der Geburt meiner Tochter Mara im Erziehungsurlaub.

Ab dem 01. 02. 05 leite ich jedoch im ADS- Sportkindergarten in Zusammenarbeit mit dem Ortskulturring Oeversee den Baby- Treff.

Er soll Müttern, Vätern, Großeltern oder vielleicht auch Tagesmüttern mit ihren Säuglingen bis zum 12. Lebensmonat die Möglichkeit geben, sich kennenzulernen, Erfahrungen über die neue Lebenssituation auszutauschen und zum gemeinsamen Singen und Spielen.

Darüber hinaus bietet der Kurs aber auch einen kleinen Einblick in die Babymassage.

Da ein Neugeborenes die Welt mit all seinen Sinnen wahr nimmt und seine Umwelt durch Körperkontakt kennen lernt, ist Berührung die „erste Sprache des Menschen“. Mit zärtlichen Berührungen vermitteln Eltern ihren Kindern Liebe und Wärme. Babymassage ist eine Form der Berührung, die sowohl Eltern als auch Kindern dabei hilft, sich zu entspannen. Babys, die regelmäßig massiert werden, sind ausgeglichener und schlafen meist länger

#### Servicebüro Tarp

Dorfstraße 18

24963 Tarp

Tel.: 04638/1059

Wilma Wimmer

Stapelholmer Weg 15

24988 Oeversee

Tel.: 04630/93361



**Ihre kompetenten und  
fairen Ansprechpartner  
in allen Versicherungs-  
fragen**

**Hans Willi Tietz  
Malermmeister**



**Ausführung sämtlicher Maler- u. Glaserarbeiten**

**Heidweg 2 · 24988 Oeversee**

**Tel. 04630 · 1064**

und ruhiger.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Um Anmeldung wird gebeten. Mitzubringen sind ein Babyfell oder eine Decke, Babyöl (o. ä.) und 2 Stoffwindeln  
Beginn: Di., 01. 02. Zeit: 10: 00 - 11: 30 Uhr  
Dauer: 8 mal Preis: 4 Euro pro mal

Anmeldung unter  
ADS- Sportkindergarten Oeversee  
Stapelholmer Weg 39, 24988 Oeversee  
Tel.: 04630/ 1319

## Frühlingsblumen Verkauf war ein voller Erfolg

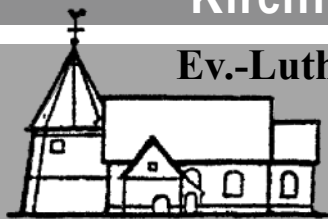
Der Frühlingsblumen Verkauf der Gärtnerei Dalsgaard aus Ausacker am 29.03.2006 im ADS Sportkindergarten Oeversee war ein voller Erfolg. Von ca. 10.00 bis 14.30 Uhr konnten, neben Stiefmütterchen und Osterglocken, verschiedene Stauden und andere Frühblüher erstanden werden. Herr Dalsgaard spendete 250 Euro aus seinem Erlös dem Kindergarten, ob-

wohl er selber weder Kinder noch Verwandte bei uns im Kindergarten hat. Wir möchten uns auf diesem Wege ganz herzlich bedanken.  
Danke sagen die Eltern, Kinder und das Team des ADS Sportkindergarten Oeversee

## Hurra, wir haben einen neuen Paten

Am 24.März 2006 folgten wieder viele unserer Einladung zum alljährlichen Märchenabend im ADS Sportkindergarten Oeversee.  
Es war ein ganz besonderer Abend, nicht nur durch die gelassene und beruhigende Atmosphäre, sondern auch weil Herr Klaus R. Dörre zum offiziellen Paten unseres Kindergartens wurde.  
Als Patengeschenk hat er an diesem Abend auf sein Honorar verzichtet. Damit hat er dem Sportkindergarten kräftig unter die Arme gegriffen. Von uns erhielt er an diesem Abend seinen Patenengel, der ihn immer begleiten und an uns erinnern soll.

## Kirchliche Nachrichten



### Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt

24885 Sieverstedt, Kirchenweg 2 · Tel. 04603-347, Fax 854  
e-mail: info@kirche-sieverstedt.de

Öffnungszeiten des Kirchenbüros:

montags 16.00-18.00 Uhr (Pastor Ahrens)

dienstags 10.00-12.00 Uhr (Beate + Harald Jessen)

donnerstags 16.00-18.00 Uhr (Carsten Hansen, KV-Vorstand)

Spendenkonto: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt, Kto. 502987, BLZ 216 617 19 VR-Bank

## Himmelfahrt

Vierzig Tage nach Ostern feiern wir Himmelfahrt. Solange zeigt sich, der Apostelgeschichte zufolge, der Auferstandene immer wieder seinen Jüngern. Eine Zahl mit Tradition: Das Volk Israel irrt 40 Jahre lang durch die Wüste, der Prophet Elia läuft auf der Flucht 40 Tage und Nächte zum Berg Horeb, Jesus wird nach seiner Taufe 40 Tage lang in der Wüste vom Teufel versucht. Zeiten der Klärung und Bewährung sind dies gewesen, bevor Neues beginnt.

Dann aber, „nahm ihn eine Wolke auf vor ihren Augen.“ Jesus trennt sich vom engen Kreis der Jünger, um an der Seite Gottes allen Menschen nahe zu sein. Himmelfahrt ist also nicht bloß ein etwas ratlos machender, plötzlicher Abschied, sondern zugleich ein Neubeginn. Paradoxiertweise ist Jesus uns auf diese Weise näher, als er es wäre, wenn er nur eine historisch bedeutsame Person geblieben wäre.

Jesus lebt - und zwar nicht bloß in der Erinnerung von uns Menschen, die wir oft dazu neigen, den Dingen hinterherzuschauen (wie die Menschen auf dem Bild), sondern als der Gegenwärtige an der Seite Gottes. „Was steht ihr da und seht zum Himmel?“ fragt der Engel. „Non gaff ghen caelum, hie unden hastus!“ formuliert Luther.

Die Himmelfahrt Christi erinnert uns daran, der Erde treu zu bleiben. Unseren Blick auf das vor uns Liegende zu lenken und dabei mit unserem eigenen Leben Christi Zeugen zu sein.

Gesegnete Tage im Mai wünscht Ihnen  
Ihr Pastor Johannes Ahrens



Andrea Mantegna, Altarretabel der Palastkapelle des Herzogs von Mantua, Christi Himmelfahrt, entstanden um 1461

## Gottesdienste

### Sonntag, 7. Mai (Jubiläum)

10.00h Konfirmationsgottesdienst

### Sonntag, 14. Mai (Kantate)

10.00h Konfirmationsgottesdienst

### Sonntag, 21. Mai (Rogate)

10.00h Gottesdienst mit Abendmahl (Einzel- und Gemeinschaftskelch mit Wein)

11.30h Taufgottesdienst

### Donnerstag, 25. Mai (Himmelfahrt)

11.00h Regionalgottesdienst in der Dietrich-Bonhoeffer-Kirche, Jarplund.

Wer mit dem Fahrrad mitfahren möchte: 10.00h Treffen an der ATS.

### Sonntag, 28. Mai (Exaudi)

10.00h Familiengottesdienst zum Thema „Fisch“. Gestaltet von Mitgliedern der Kindernothilfe.

11.30h Taufgottesdienst

## Termine

### Dienstag, 2. Mai 2006

14.30 Uhr in der ATS. Thema: „Eine Reise nach China“. Unser Pastor Johannes Ahrens erzählt uns von seiner China-Reise und zeigt Dias. Anmeldungen nehmen die Bezirksdamen oder Gisela Maas (Tel. 04603-1327) oder Claudine Brodersen (Tel. 04603-707) entgegen.

### Mittwoch, 3. Mai

18. 30h, „Gott und die Welt am Pastoratskamin“. Das Evangelium nach Matthäus.

### Sonnabend, 6. Mai

10.00h Phototermin für die Konfirmanden an der Kirche

### Mittwoch, 17. Mai

19.00h, Öffentliche Kirchenvorstandssitzung im Pastorat.

## Regelmäßig:

Mittwochs, 18.15h-18.40h: Zeit für mich - Zeit für Gott, Andacht zur Wochenmitte in der Kirche

## Jugend

Ansprechpartner: Diakon Michael Tolkmitt, T. 04841-80 26 50.

## Berichte und Mitteilungen

**Folgende Konfirmandinnen und Konfirmanden werden konfirmiert:**

### am Sonntag, den 07. Mai 2006:

Jeldrik Andresen, Schmedebyer Str. 8a, 24885 Sieverstedt

Kristina Frahm, Dweracker 16, 24885 Sieverstedt  
Mads-Ole Helmke, Angelboweg 21a, 24885 Sieverstedt

Janik Nielsen, Ulmenallee 3c, 24885 Sieverstedt  
Merle Nissen, Grönshoy 2, 24885 Sieverstedt  
Lis Petersen, Stenderuper Str., 8a, 24873 Havetoft  
Fabian Price, Reeshoe, 24885 Sieverstedt  
Christina Vollbrecht, Poppholz 6a, 24885 Sieverstedt

### am Sonntag, den 14. Mai 2006:

Andre Beck, Westerstenderup 7, 24885 Sieverstedt  
Chantal Köhler, Dweracker 10, 24885 Sieverstedt  
Sönke Schön, Oberdorf 4, 24885 Sieverstedt  
Florian Simonsen, Krittenburg 4, 24885 Sieverstedt

Marc Tessensohn, Sieverstedter Str. 22, 24885 Sieverstedt

## Abendmahl

Nach Rückmeldungen aus der Gemeinde hat der Kirchenvorstand auf seiner letzten Sitzung beschlossen, die Abendmahlsfeiern im Gottesdienst zukünftig immer sowohl in Einzel- als auch Gemeinschaftskelchform zu feiern. In der Praxis bedeutet dies: Wer mit Einzelkelch teilzunehmen



wünscht, nimmt sich einen vom Tischchen und bekommt Wein oder Traubensaft aus dem Gießkelch gereicht. In derselben Runde kommunizieren diejenigen, die den Gemeinschaftskelch bevorzugen, aus einem Kelch. Hierbei sollen gottesdienstweise abwechselnd Traubensaft und Wein verwendet werden.

Der Kirchenvorstand hofft mit dieser Regelung, unterschiedliche Interessen zu berücksichtigen und gleichwohl den gemeinschaftsstiftenden Charakter des Abendmahls deutlich werden zu lassen.

Rückmeldungen zu dem Thema, wie immer, bitte an die Mitglieder des KV: Danke!

## Evangelische Frauenhilfe

Die April-Veranstaltung versprach interessant zu werden. Sollten wir doch über den Verbleib unserer alljährlichen Bethel-Altkleidersammlung informiert werden. Ist es wirklich „Jacke wie Hose?“ Herr Oehler, Diakon und Einrichtungsleiter im Elisabethheim in Havetoft belehrte uns eines Besseren. 1891 wurde die Brockensammlung Bethel gegründet, in einem alten Schuppen. In diesem Lager wurden Dinge gesammelt, die von dem einen aussortiert wurden, von anderen Menschen aber dringend gebraucht werden konnten. Kleidung, Schuhe, Geschirr, Bücher und vieles mehr, auch aus Haushaltsauflösungen. Ein Wort aus dem Johannes Evangelium wurde zum Leitspruch: „Sam-melt die übrigen Brocken, auf das nichts umkom-me!“ (Joh. 6,12).

Aus diesem Schuppen sind inzwischen mehrere Gebäude entstanden, hier werden die Kleider- und Sachspenden verwertet. Die diakonische Arbeit der Bodelschwingschen Anstalten werden in ganz Deutschland unterstützt. Die Kirchengemeinden sind hier besonders hilfreich.

Etwa 100 behinderte und nicht behinderte Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen finden Arbeit in der Brockensammlung. Ein Teil der Kleider- und Sachspenden wird direkt in Bethel verwendet. Im Laden Pangilo können bedürftige Menschen, die Hilfe zum Lebensunterhalt beziehen, günstig einkaufen. In anderen Läden kann jeder stöbern und ein Schnäppchen machen.

Alles, was nicht in Bethel verwertet werden kann, wird an Vertragshändler veräußert.

Dann gibt es in Bethel noch die Briefmarkensammelstelle. Behinderte Menschen haben hier einen festen Arbeitsplatz. Deshalb unsere Bitte: Keine Briefmarke in den Papierkorb - bitte ausschneiden für Bethel! Diese Briefmarken können in Kirchengemeinden oder im Elisabethheim in Havetoft abgegeben werden.

In der Briefmarkenstelle werden die Marken aufgearbeitet, Sie werden abgelöst, sortiert und als Kiloware an Sammler verkauft. Oft ist eine seltene Marke mit in der Tüte.

Herr Oehler erzählte sehr interessant, zwei Kurzfilme rundeten den Vortrag ab. Vielen Dank.

## Tische

Die Kirchengemeinde hat zwei gebrauchte, aber gut erhaltene Schreibtische abzugeben. Bei Interesse bitte im Kirchenbüro melden.

## Brot zum Leben...

das ist Liebe und Freundschaft

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)



## Ev.-Luth. Kirchengemeinde Tarp

24963 Tarp, Im Wiesengrund 1  
Tel. 04638-441, Fax 04638-80067  
e-mail: [Kirchengemeinde-Tarp@t-online.de](mailto:Kirchengemeinde-Tarp@t-online.de)  
Öffnungszeiten des Kirchenbüros:  
Mo. + Di. 10.00-12.00 Uhr + Do. 16.00-18.00 Uhr

## Gottesdienste

Montag 01. Mai 10.30 Uhr

Musikalische Andacht in der Sporthalle II am Schulzentrum mit Pastor Neitzel und Gospelchor „HÄPPI SINGERS“

Sonntag 07. Mai 18.00 Uhr

Pastor Neitzel

Sonntag 14. Mai 10.00 Uhr

Familiengottesdienst mit Taufen Pastor Neitzel

Sonntag 21. Mai 10.00 Uhr

Pastor Neitzel

Christi Himmelfahrt 25. Mai 11.00 Uhr

Regionaler Familiengottesdienst Dietrich-Bonhoeffer-Kirche Jarplund

Sonntag 28. Mai 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Taufe Pastor Neitzel

Pfingstsonntag 04. Juni 10.00 Uhr

Gottesdienst am Glockenturm Versöhnungskirche

Pfingstmontag 05. Juni 10.00 Uhr

Pastor Neitzel mit Flbg. Stadtbläser, Ltg. Ivo Igaunis

Gottesdienst mit Taufen Pastor Neitzel

*Wenn einer sagt: „Ich mag dich, du, ich find dich ehrlich gut, dann krieg ich eine Gänsehaut und auch ein bisschen Mut.“*

## Liebe Gemeinde !

Diese Strophe aus einem bekannten Kinderlied wird in den nächsten Tagen und Wochen in unserem Gemeindehaus am Pastoratsweg wieder zu hören sein. Denn wir laden wieder in den Tagen vor Christi Himmelfahrt alle Kinder im Alter von 5 bis 11 Jahren herzlich zu unseren diesjährigen Kinderbibeltagen („Kibita“) ein. Gemeinsam werden wir Geschichten aus der Bibel hören und zwar wie der Jünger Petrus von Jesus einen besonderen Auftrag bekommt (nähere Infos, siehe weiter unten).

*Wenn einer sagt: „Ich brauch dich, du, ich schaff es nicht allein, dann kribbelt es in meinem Bauch, ich fühl mich nicht mehr klein.“*

Aber auch für die großen Kinder, für unsere Konfirmandinnen und Konfirmanden, haben wir ein besonderes Angebot. Gemeinsam fahren wir vom 05. - 07. Mai auf ein Konfirmandenwochenende nach Norgaardholz. Auch dort werden wir uns inhaltlich mit einer biblischen Geschichte beschäftigen. Die Fahrt wird von einem Betreuerteam von ehemaligen Konfirmanden begleitet, die sich schon alle auf die Fahrt freuen und sich bereits einige Spiele, Sketche und weitere Überraschungen ausgedacht haben. Natürlich wird auch die abenteuerliche „Ostseerallye“ wieder durchgeführt.

*Wenn einer sagt: „Komm geh mit mir, zusammen sind wir was, dann werd ich rot, weil ich mich freu,*

*dann macht das Leben Spaß.“*

Am Sonntag, dem 14. Mai, laden wir dann recht herzlich alle Kleinen und Großen zu unserem nächsten Familiengottesdienst in unsere Kirche ein. Wir werden davon hören, wie Jesus die Kinder gesegnet hat und miterleben, wie Familien aus unserer Gemeinde ihre Kinder zur Heiligen Taufe bringen. Dann spüren wir alle was es bedeutet, wenn es schließlich in der letzten Strophe in unserem Kinderlied heißt:

*Gott sagt zu dir: „Ich hab dich lieb und wär so gern dein Freund. Und das, was du allein nicht schaffst, das schaffen wir vereint.“*

Herzliche Segensgrüße  
Ihr Gemeindepastor Bernd Neitzel

## Regionaler Gottesdienst an Christi Himmelfahrt um 11.00 Uhr in Jarplund

Zum Familiengottesdienst in der Dietrich-Bonhoeffer-Kirche in Jarplund starten wir am Donnerstag, 25. Mai 2006 um 10.00 Uhr gemeinsam mit dem Fahrrad vom Parkplatz Tarper Versöhnungskirche. Wenn Fahrdienst gewünscht wird, bitte unter Tel. 04638/441 anmelden.



**BERAN**

„HAUS DES ABSCHIEDS“

**Bestattungen ab 998,- €\***

\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

**auf allen Friedhöfen**

[www.bestattungsdienst-beran.de](http://www.bestattungsdienst-beran.de)

Ausacker **04634-93323**

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154

### Monatlicher Gesprächskreis

Am Montag, 15. Mai um 19.00 Uhr laden wir herzlich ein zum monatlichen Gesprächskreis mit Pastor Bernd Neitzel im „Haus der Diakonie“, Holm 5.

### Hausbibelkreis

Wir treffen uns regelmäßig am ersten Montag im Monat zu einem Hausbibelkreis.

Wer Interesse am gemeinsamen Bibellesen und den Austausch darüber hat, möge sich an Frau Ursula Gesk, Tel. 04638/7248 und Frau Elke Winkler, Tel. 04638/210325 wenden.

### Konfirmation 2008

Wenn Ihr Kind bis April 1994 geboren worden ist, kann es in diesem Jahr zum Konfirmandenunterricht angemeldet werden. Dieser beginnt dann nach den Sommerferien. Zur Anmeldung wird die Geburts- sowie die Taufurkunde benötigt. Falls jemand noch nicht getauft ist, wird die Taufe während der Konfirmandenzeit besprochen und in einem Gottesdienst noch vor der Konfirmation 2008 gefeiert.

Anmeldungen können nach tel. Absprache (Tel. 04638/441) bei Pastor Bernd Neitzel erfolgen.

### Besondere kirchenmusikalische Aktivitäten

#### Wöchentliche Veranstaltung:

dienstags 19.30 bis 21.00 Uhr

Kirchenchorprobe in der Seniorentagesstätte

Im Wiesengrund Chorleitung: Wilhelm Tatzig

### „Musikalische Andacht zum 1. Mai“

Montag, 01. Mai 2006 um 10.30 Uhr mit dem Gospelchor „HÄPPI SINGERS“

Leitung: Gerhard Strahlendorf und Pastor Bernd Neitzel

ev.-luth. Kirchengemeinde Tarp im Rahmen der „1. Mai-Feier“ des FC Tarp-Oeversee, Treenehalle II, Schulzentrum Tarp

### KINDER - U. JUGENDGRUPPEN in den Gemeinderäumen am Pastoratsweg

#### Kinder-Bibel-Tage 2006

Vom 22. bis 24. Mai finden wieder unsere Kinder-Bibel-Tage statt.

Hierzu sind alle Kinder ab 5 Jahre herzlich eingeladen.

Wir wollen mit Euch zum Thema „Petrus bekommt einen Auftrag“ biblische Geschichten hören, sin-

gen, spielen und basteln.

Treffpunkt: Gemeindehaus am Pastoratsweg, Montag und Dienstag von 15.00 Uhr bis ca. 17.45 Uhr

Am Mittwoch für die Kinder auch ab 15.00 Uhr und ab 17.00 Uhr sind alle Eltern und Familien herzlich eingeladen zu einem gemeinsamen Abendessen im Pastoratsgarten. Es gibt Fisch, zubereitet wie zu biblischen Zeiten, vom Schleifischer (siehe auch: [www.historischer-fischer.de](http://www.historischer-fischer.de))

Auf Euer Kommen freut sich Euer Kibita-Team

### Regelmäßige Angebote für Kinder und Jugendliche

in den Gemeinderäumen am Pastoratsweg

Nähere Informationen unter Tel.: 04638-441 -

#### dienstags

Jugendgruppe für alle jungen Leute ab 12 Jahre 18.00 bis 19.30 mit Björn und Annika

#### mittwochs

Mädchenclub 7 bis 12 Jahre

16.00 bis 17.30 Uhr mit Levke und Kira

#### donnerstags

Jungschargruppe für Kinder von 5 bis 11 Jahren

15.00 bis 16.30 Uhr mit Mareike, Laura und Kira

18.00 bis 19.30 Uhr Jugendgruppe für alle jungen Leute ab 12 Jahre mit Daniel und Bettina

### AKTIVITÄTEN IN DER SENIORENTAGESSTÄTTE, Im Wiesengrund

Ihre Ansprechpartner „Im Wiesengrund“ Frau Irmtraut Börstinghaus und Frau Marianne Clausen sind mittwochs vormittags unter Tel. 04638/7928 zu erreichen.



### Frühlingszeit in der Seniorentagesstätte

Nahezu 80 Gäste hatten sich am Dienstagmorgen vor dem Osterfest zu einem geselligen Frühstück getroffen. Liebevoll wurde alles von den fleißigen Helferinnen im Wiesengrund vorbereitet und sogar Selbstgebasteltes zum Osterfest zierte als kleines Präsent die zahlreichen Frühstückstische.

Nach den Begrüßungsworten durch Herrn Pastor Bernd Neitzel wurde erst einmal das reichhaltige Frühstück genossen. Vor allem der gemeinsame Austausch an den Tischen ist doch immer wieder wichtig.

Sodann folgten noch Gedichte sowie Geschichten, vorgetragen von Seniorinnen und Senioren, über den Frühling und zum Osterfest und musikalisch begleitet wurde unser gemeinsames Singen von Frau Antje Nickels mit der Gitarre.

Alles in allem war unser vorösterliches Frühstückessen in der Seniorentagesstätte wieder einmal ein schönes Gemeinschaftserlebnis in unserem Wiesengrunde. Irmtraut Börstinghaus

### Weitere Veranstaltungen im Wiesengrund

Mo. 9.30 Uhr „Qi Gong“

Di. 9.30 Uhr Sitzgymnastik

Di. 14.30 Uhr Unterhaltungsnachmittag

Mi. 10.00 Uhr Wanderung in kleinen Gruppen

Mi. 12.00 Uhr Gemeinsames Mittagessen

Mi. 13.00 Uhr Heiteres Gedächtnistraining nach Absprache

Do. 9.30 Uhr Ausgleichsgymnastik

Fr. 11.30 Uhr Gemeinsames Mittagessen

### KONTAKTGRUPPE DER MS-GESELLSCHAFT

Jeden zweiten Donnerstag im Monat findet um

14.30 Uhr in der Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1, Tarp für MS-Erkrankte und ihre Familienangehörigen ein Treffen statt. Ansprechpartnerin: Frau Christa Ohmsen, Tel. 04638/962.



**Öl-Brennwerttechnik der Spitzenklasse** ★★★★★

**Als wandhängendes Gerät oder als kompakte, anschlussfertige Kombination mit 120 Liter Warmwasserspeicher**

**Stefan Gosch Heizungen & Bäder**  
Wehlberg 6 • 24988 Oeversee  
Tel. 04630 - 93 60 -40 Fax -41

**Für alle marktüblichen Heizöle geeignet**

**Zweistufig**  
8 - 14 kW  
15 - 23 kW  
20 - 30 kW

**Ihr kompetenter Fachmann gleich in Ihrer Nähe**

**Rolf Petersen**

**Fliesenlegermeister**

**Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten**

**Pommernstraße 1 • 24963 Tarp**  
**Tel. (0 46 38) 75 44**  
**Fax (0 46 38) 21 01 55**  
**Mobil 01 71 865 749 8**  
**eMail: [rolf-ute-petersen@t-online.de](mailto:rolf-ute-petersen@t-online.de)**



## Ev.-Luth. Kirchengemeinde Oeversee

24988 Oeversee, Stapelholmer Weg 29  
Tel. 04630-93237, Fax 04630-93236  
Öffnungszeiten des Kirchenbüros:  
werktags von 9.00-12.00 Uhr (außer mittwochs)

### Monatsspruch Mai:

*Ihr seid alle Gottes Kinder durch den Glauben an Christus Jesus.*

Galater 3, 26

### Liebe Leserinnen und Leser,

vor vielen Jahren, ich war auf dem Kirchentag in Hannover, fragte ich einen Passanten nach dem Weg zu einer bestimmten Kirche. Er gab mir eine merkwürdige Antwort, die mich damals ganz sprachlos machte. „Bin ich Jesus?“ sagte er in einer Art gutmütigen Spottes.

Immer wenn ich darüber nachdenke, wer dieses Jesus und gar dieser Christus für uns heute sein soll, kommt mir dieser Mann mit seiner Frage in die Quere. Bin ich Jesus?!

Für ihn ist Jesus aus einer anderen Welt. Ein himmlisches Wesen, das alles weiß und sieht und kann; ganz anders als wir normalen Menschen. Paulus war da ganz anderer Meinung und schrieb sie den Galatern ins Stammbuch: Ihr, die ihr Jesus seinen Gott nachglaubt, sind wir er - Söhne und Töchter Gottes.

Dass einer nicht reichte, das Reich Gottes herbeizuführen, das wissen wir doch inzwischen. Was könnten wir sonst besseres aus unserem Leben machen, als uns dafür einzusetzen, dass Liebe und Güte, Gerechtigkeit und Frieden mehr werden. Wir sind doch auch dazu geboren und in die Welt gekommen, um von der Wahrheit zu zeugen. Wir müssen uns nicht kleiner machen, als wir sind. Mitläufer gibt es schon genug.

Stellen wir uns doch vor: Sie und ich und Ihre Mutter und Ihr Chef - sind Jesus. Da würde sich doch einigen zu ändern anfangen, oder glauben Sie nicht?

Denn sind wir „Gottes Kinder“, wie Paulus sagt, hat dies Konsequenzen für uns und für andere. Wir bestaunen und bewundern Jesus nicht, wir gehen mit ihm. Er, der Erstgeborene von vielen Geschwistern, sagt: Komm mit in Gottes Reich, wo niemand kleingemacht und geschlagen wird, keiner verhungern muss und keiner in seinen Ängsten begraben bleibt.

Komm mit, sagt er.

Auch im Mai kann es Ostern werden, wenn Christus in uns aufersteht und uns erweckt zu Kindern Gottes, so dass wir Gott ins Herz sehen.

Einen fröhlichen und gesegneten Mai wünsche ich Ihnen.

Ihr Pastor Klaus Herrmann

### Gottesdienste

07. Mai	10 Uhr	Gottesdienst in Jarplund
14. Mai	10 Uhr	Gottesdienst Pastor Herrmann
21. Mai	10 Uhr	Gottesdienst Pastor Herrmann
25. Mai	11 Uhr	Himmelfahrt: Regionalgottesdienst in Jarplund, 10.30 Uhr Abfahrt ab Gemeindehaus mit dem Fahrrad 10.45 Uhr Abfahrt mit dem Auto
28. Mai	10 Uhr	Gottesdienst mit Taufe und Konfirmation

11.30 Uhr ORGELMATINEE

Zu diesem Konzert ist die Gemeinde herzlich eingeladen und ganz besonders alle diejenigen, die mit ihren Mitgliedsbeiträgen für den Orgelbauverein, mit ihren Spenden die Restaurierung unserer Orgel ermöglicht und mitfinanziert haben.

### Anmeldung der Konfirmanden

Die Anmeldung der Konfirmanden, die 2009 konfirmiert werden sollen, ist am Donnerstag, 8. Juni um 19.30 Uhr im Gemeindehaus in Oeversee. Zu diesem Abend sind die Eltern mit den zukünftigen Konfirmanden herzlich eingeladen. Geburts- und Taufurkunden sind mitzubringen.

### Seniorentanz (Leitung Anke Gellert)

Im Mai jeden Montag um 14.30 Uhr im Gemeindehaus in Oeversee

### Wir laden herzlich ein zu den Gemeindenachmittagen im Gemeindehaus Oeversee

03. Mai	15 Uhr in Jarplund	„Sicherheit für Ältere“ mit Polizist Philippsen
17. Mai	15 Uhr Besuch der Diakoniestation in Tarp - Abfahrt ab Gemeindehaus zu beiden Terminen um 14.45 Uhr	
07. Juni	Nachmittagsausflug	

### Frauenkreis

donnerstags ab 14.30 Uhr im Gemeindehaus Oeversee

### Der Mittagstisch

Im Mai jeden Mittwoch um 12 Uhr im Gemeindehaus Oeversee

### Spieleabend

Am Donnerstag 18. Mai um 19 Uhr im Gemeindehaus Oeversee

### Angebote für unsere Kinder und Jugendlichen

#### „Igel und Schlümpfe“

am 31. Mai von 10 bis 13 Uhr für Kinder ab 5 Jahren im Ev. Kindergarten in Oeversee

Wir singen, hören biblische Geschichten, spielen und basteln mit Imke Plorin, Klara, Carolin, Katharina, Kevin, Mareike, Kids ab 7 Jahre montags von 17 - 18.30 Uhr im Jugendtreff mit Imke Plorin

### Jugendgruppe ab 12 Jahre

donnerstags von 17.30 - 19 Uhr im Jugendtreff mit Imke Plorin

### Jugendkreis ab 14 Jahren

mittwochs von 18 - 20 Uhr im Gemeindehaus mit Michael Tolkmitt.

### Projektnachmittage für Kinder ab 5 Jahren in der Gemeinde Sankelmark

mit Imke Plorin

jeweils von 15 - 16.30 Uhr im Feuerwehrhaus in Barderup

15. Mai TIP - Bastelbausteine

29. Mai Backen

jeweils von 15 - 16.30 Uhr im Feuerwehrhaus in Munkwolstrup

09. Mai Wir basteln Traumfänger

23. Mai Schnitzeljagd

### Jugendgruppe in Munkwolstrup (ab 9 Jahren)

Dienstag, 9. und 23. Mai von 17 - 18.30 Uhr im Munkwolstrup

### Gruppen im Gemeindehaus in Jarplund

#### Kindergottesdienst

für Kinder ab 5 Jahren

Jeden Donnerstags von 15 - 16.30 Uhr

#### Kochgruppe

Für Jugendliche ab 13 Jahren

Montag, 8. und 22. Mai ab 19 Uhr



### Silberne Konfirmation

Am Samstag, 16. Sept. 2006 findet die Feier der Silbernen Konfirmation für den Konfirmationsjahrgang 1981 statt. Nachstehend die Namen aller damals konfirmierten.

Bitte helfen Sie uns, den jetzigen Wohnort zu finden.

### Silberne Konfirmanden 1981

Harald Albrecht	Oeversee, An der Beek 26
Jörg Andersen	Oeversee, Sniederberg 1
Udo Andersen	Oeversee, Sniederberg 1
Udo Beise	Oeversee, Rodelberg 1
Volker Andreas Block	Oeversee, Mühlenweg 3
Michael Braaf	Oeversee, Wanderuper Weg 10
Franziska Friedrichsen	Oeversee, Wehlberg 11
Niels-Christian Groll	Oeversee, Birkenweg 3
Andrea Manuela Groß	Oeversee, Sniederberg
Sönke Hansen	Barderup Ost 26
Veronica Hauswald	Oeversee, Stapelholmer Weg 60
Rainer Hensen	Munkwolstrup
Susanne Jackstaedt	Barderup, Westerreihe 7
Klaus Georg Jürgensen	Augaard
Silke Jürgensen	Barderup, Osterfeld 30
Gabriela Klimaschewski	Barderup, Tarper Str. 1
Katja Knorr	Oeversee, Barderuper Str. 23
Tanja Knorr	Oeversee, Barderuper Str. 23
Rolf Krebs	Oeversee, Harseeweg 11
Sven Lentzian	Barderup, Westerreihe 2
Dirk Moeller	Oeversee, Kirchenweg 9
Udo Moeller	Oeversee, Kirchenweg 9
Angela Petersen	Oeversee, Harseeweg 17
Lars Petersen	Munkwolstrup, Dorfstr. 14
Anette Potratz	Bilschau
Karen Priddat	Oeversee, Wanderuper Weg 3
Doris Rabe	Oeversee, Ulmenweg 4
Joachim Reschke	Barderup, Dorfplatz 11
Dagmar Schmidtbauer	Oeversee, Wehlberg 9
Robert Schmidtbauer	Oeversee, Wehlberg 9
Bettina Strack	Oeversee, Harseeweg
Hans Christian Thaysen	Munkwolstrup, Dorfstraße 39
Anke Thordsen	Bilschau

Tatjana Werft  
Christiane Behrens  
Kerstin Behrens  
Thomas Bandholz  
Jörg Christiansen  
Sabine Ferchland  
Ralf Gülich  
Raimo Heise  
Claudia Henningsen  
Silke Heydorn  
Birgit Jöns  
Thomas Kynast  
Norbert Lachs  
Frank Matthiesen  
Andrea Otzen  
Michael Raschke  
Claudia Roehrich  
Helge Schmaglowski  
29  
Ralf Schulz  
Mike Tausendfreund  
Ute Thams  
Inga Thomsen  
Britta Weiland

Oeversee, Bäckerberg 1  
Sankelmark, Barderuper Str. 12  
Sankelmark, Barderuper Str. 12  
Oeversee, Rodelbarg 4  
Sankelmark, Westerreihe 5  
Oeversee, Frörupsand  
Oeversee, Sniederbarg 4  
Oeversee, Stapelholmer Weg 43  
Barderup Nord  
Oeversee, Stapelholmer Weg  
Sankelmark, E 3 Nr. 4  
Oeversee, Stapelholmer Weg 81  
Oeversee, Süderweg  
Munkwolstrup, Dorfstr. 27  
Munkwolstrup, Am Berg 4  
Oeversee, Rodelbarg 2  
Oeversee, Wehlberg 15  
Munkwolstrup, Juhlschauer Str.  
29  
Munkwolstrup, Am Berg 1  
Oeversee, Kallehoe 6  
Barderup Nord 24  
Bilschau, Am Krug  
Munkwolstrup, Juhlschauer Str.

## KONFIRMATIONEN innerhalb der dänischen Gemeinde im Ugle Herred

**SAMSTAG, 6. MAI,  
TARP DÄNISCHE KIRCHE, 11 UHR.**  
Torben Jesper Köhler, Hauptstrasse 11, Süderhack-  
stedt.

Anne Petersen, Vogelbeerring 12, Jerrishoe.  
Oliver Neuffer, Schulkoppel 24, Jerrishoe.  
Jan-Flemming Schultz, Dammböcke 27, Eggebek.

**SAMSTAG, 13. MAI,  
TARP DÄNISCHE KIRCHE, 11 UHR.**  
Kirm Elena Klose, Zur Höhe 6, Oeversee.  
Natascha Jansen, Treenering 15, Eggebek.  
Marina Jansen, Treenering 15, Eggebek.  
Merle Singer-Lippert, Dammböcke 10, Eggebek.  
Lisa Schuster, An der Treene 19, Langstedt.

## Kath. Kirche St. Martin Tarp

**Termine im April 2006**  
Hl. Messen: samstags, 17.00 Uhr

### Erstkommunionfeier

In Tarp ist die Erstkommunion am Sonntag, 21.  
Mai um 10.00 Uhr.

Die Kommunionkinder sind:  
Marcel Gruber, Fabian Luck, Tobias Nievelstein,  
Nadja Ruckhaber.

Die Dankandacht ist um 17.30 Uhr.

### Christi Himmelfahrt 25.5.2006:

Hl. Messe um 10.30 Uhr

**Neue Messdiener:** nach Absprache mit Anna Zau-  
bitzer.

## 10 Jahre Diakoniestation

Am Sonntag, dem 9. April, wurde in der Tarper  
Versöhnungskirche ein Festgottesdienst anlässlich  
des 10-jährigen Bestehens der Diakoniestation im  
Amt Oeversee in ihrer jetzigen Form gefeiert.

Gleich zu Beginn erinnerte die leitende Gemein-  
deschwester Wilhelmine Karstens in ihrer Ansprache  
noch einmal daran, was sich alles seit dem 1. April  
1996 in der Diakoniestation ereignet hatte.

Denn 10 Jahre Diakonie im Amt Oeversee, dahin-  
ter stehen natürlich bewegende Zeiten und zum  
Teil tiefgreifende Veränderungen im Profil und  
Anforderungen an die Arbeit aller Mitwirkenden.  
Und viele Verbindungen sind seitdem in den amts-  
angehörigen Gemeinden Tarp, Sankelmark, Oever-  
see und Sieverstedt sowie in den drei amtsan-  
gehörigen Kirchengemeinden entstanden, ein  
großes menschliches Netz an Beziehungen.  
Nachdem der Mitarbeiterchor gemeinsam mit der  
Gottesdienstgemeinde

gesungen hatte, wur-  
de auch eine kurze  
Theateraufführung  
aus dem Alltag der  
Krankenpflege darge-  
boten. Es war sehr  
eindrücklich und hat-  
te allen aufgezeigt,  
was Krankenpflege,  
der tägliche Dienst ei-  
ner Gemeindegewe-  
ster und einer Haus-  
pflegerin bedeuten  
kann.

Alles das geschieht  
unter dem Zeichen



*Kirchenvorsteher Asmus Petersen und Pastor Neitzel überreichen den Mitarbei-  
terinnen der Diakonie Blumen als Zeichen des Dankes*

**Der Kaffeenachmittag in der Diakoniestation findet am 16. Mai statt.**



## Diakonie-Sozialstation im Amt Oeversee GmbH

### WOCHENENDDIENST DER GEMEINDESCHWESTERN IM MAI 2006

- |           |   |
|-----------|---|
| 1.5.      | Sr. Anke Gall und Sr. Claudia Asmussen          |
| 6./7.5.   | Sr. Anne Behrens und Sr. Claudia Asmussen       |
| 13./14.5. | Sr. Anne Behrens und Sr. Claudia Asmussen       |
| 20./21.   | Sr. Magret Fröhlich und Sr. Wilhelmine Karstens |
| 25.5.     | Sr. Anne Behrens und Sr. Wilhelmine Karstens    |
| 27./28.5. | Sr. Anke Gall und Sr. Wilhelmine Karstens       |

**Die Schwestern sind zu erreichen über die Diakoniestation im Amt Oe-  
versee, Tel.: 0 46 38 / 21 02 25.**

**In Notfällen über die Handy-Nr. 0172 45 45 285**



**In allen Trauerfällen wenden Sie sich vertrauensvoll an uns**

**Bestattungen Timm**  
Fachgeprüfter Bestatter

**24852 Eggebek, Hauptstraße 26 b**

**Telefon 0 46 09/3 63 · Mobil 0171 8312774**

**25884 Viöl, Am Markt 10, Tel. 0 48 43/20 24 24**

- Erd- und Feuerbestattungen  
auf allen Friedhöfen im Stadt- und Landkreis
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Hausbesuche auf Wunsch sofort
- Bestattungsvorsorge
- Tag und Nacht zu erreichen unter ☎ 0 46 09/3 63



# Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl

M. Friesicke-Öhler, Eggebek, Tel. 0 46 09-3 12 · e-mail: m.friesicke-oehler@web.de  
Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeindegastwirtin Rita Fries.  
Sprechstunden Dienstag, Donnerstag 10.00-12.00 Uhr und Freitag, 14.30 Uhr-16.30 Uhr  
Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de

## GOTTESDIENSTE

06. Mai	Jörl	14.00 Uhr + 16.00 Uhr	Konfirmationsgottesdienst mit P. Fritsche
07. Mai	Jörl	10.00 Uhr	Konfirmationsgottesdienst mit P. Fritsche
14. Mai	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst mit P. Friesicke-Öhler
21. Mai	Jörl	10.00 Uhr	Familiengottesdienst mit P. Fritsche
25. Mai	Jarplund	11.00 Uhr	Himmelfahrts-Gottesdienst der Region
28. Mai	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst mit P. Friesicke-Öhler

Pastor Michael Friesicke-Öhler:

Sie erreichen mich immer donnerstags von 17.15 - 19.00 Uhr, Tel. 04609-312

Pastor Karsten Fritsche:

Sie erreichen mich immer donnerstags von 16.00 - 18.00 Uhr, Tel. 04607-341

**Das Kirchenbüro in Eggebek ist am 2. Mai und vom 22. Mai bis 26. Mai 2006 geschlossen.**

## AMTSHANDLUNGEN

### BESTATTUNGEN

Käthe Henni Christine Tams, geb. Hansen aus Langstedt, 86 J.

Kurt Heinrich Rathje aus Eggebek, 70 J.

Ernst Wamser aus Eggebek, 67 J.

Heinz Ulrich Glesmer aus Eggebek, 73 J.

Walter Michelsen aus Eggebek, 67 J.

Johannes Nissen aus Tarp-Keelbek, 71 J.

### TAUFEN

Samira, Tochter der Eheleute Marc Bartel und Tanja, geb. Matthiassen aus Tarp

Die nächsten Tauftermine:

Sonntag, 14. Mai in Eggebek

Sonntag, 04. Juni in Kleinjörll

Sonntag, 09. Juli in Eggebek

Sonntag, 06. August in Kleinjörll

## KINDER- UND JUGEND

### Kinderchor ab ca. 8 Jahre

Am Freitag, von 16.15 Uhr bis 17.00 Uhr im Gemeindehaus, mit Hans Martin Virgils, Chorleiter und Kirchenmusiker aus Flensburg-Adelby. Wir sind überzeugt, dass das Singen ganz wichtig ist für Kinder. Das Chorsingen bringt sie voran, macht den Geist wach und bringt ganz einfach Spaß.

Gitarrenkurs / Jeden Montag von 16.30 - 17.30 Uhr im Gemeindehaus Eggebek.

Info/Anmeldung über das Jugendbüro!

Info/Anmeldung über das Jugendbüro!

Info/Anmeldung über das Jugendbüro!

## SENIOREN

### CLUB DER ÄLTEREN GENERATION

Das nächste Mal treffen wir uns am 10. Mai in Engbrück. Da ist ein fröhlicher Nachmittag, mit Musik und Frühlingsliedersingen, angesagt, denn es ist ja Mai.

Bus-Abfahrt: Jerrishoe-Feld 13.55

Auch werden dort die Anmeldungen entgegen ge-

nommen für die Halbtagesfahrt im Juni, zum Tierpark in Gettorf.

Am 14. Juni ist von der letzten Haltestelle Abfahrt um 13.15 Uhr - Ankunft Tierpark 14.45 Uhr, Kaffeetrinken, Aufenthalt im Tierpark bis 17 Uhr, Ankunft erste Haltestelle Heimatort ca. 18.45 Uhr.

Der Preis beträgt für Mitglieder 15,- Euro und für Gäste 25,- Euro.

Bleiben Sie bis dahin alle gesund wünscht der Vorstand und Ihre Erna Hansen.

## Gemeinschaft in der Landeskirche

Einladung zum Hausbibelkreis

Am Dienstag, 30. Mai, um 20 Uhr, bei Erhard Völknert, Norderfeld 6, Eggebek, Tel. 04609-747. Gegenstand des Gesprächs sind ausgewählte Bibeltexte, Fragen des Glaubens und Lebens sowie der Erfahrungsaustausch über den christlichen Glauben.

**Ev. Regional - Jugendbüro**

Diakon Michael Tolkmitt

Tarper Str. 6 / 24997 Wanderup

☎04606 - 9653121

**Eggebek/Jörl**

**Tarp**  **Sieverstedt**

**Oeversee/Jarplund**  **Wanderup**

## Öffnungszeiten

### Evang. Regional-Jugendbüro Wanderup

Mo.: 17:30 - 19:00 Uhr

Di.: 17:30 - 19:00 Uhr

Do.: 17:30 - 19:30 Uhr

### Evang. Jugendkreise

• **Oeversee:** Jeden Mittwoch von 18:00 - 20:00 Uhr im Gemeindehaus

• **Tarp:** Jeden Dienstag und Donnerstag von 18:00 - 19:30 Uhr in den Jugendräumen am Pastoratsweg

• **Wanderup:** Alle 14 Tage Dienstags von 18:00 - 19:30 Uhr im Haus der Begegnung

## Musikalische Angebote für die ganze Region

• **Wanderup:** Kinderchor „Die wilden Gören“! Jeden Freitag von 15:00 - 16:00 Uhr im Bür-

gerheim

**E-Gitarre** / Bandprojekt jeden Dienstag von 18:00 - 19:00 Uhr

**Jugendchor** „WAJUST“. Jeden Donnerstag von 18:30 - 19:30 Uhr wird im Gemeindehaus geprobt.

**KirchenkreisRock** „TONFABRIK“. Jeden Freitag von 16:00 - 18:00 Uhr im Gemeindehaus

• **Eggebek:** Gitarrenkurs / Jeden Montag von 16:30 - 17:30 Uhr im Gemeindehaus

• **Oeversee:** Gitarrenkurs / Jeden Dienstag von 16:15 - 17:15 Uhr im Gemeindehaus

Info / Anmeldung über's Jugendbüro

• **Jörl:** Gitarren-Kurs / Jeden Donnerstag von 16:00 - 17:00 Uhr im Gemeindehaus

Info / Anmeldung über's Jugendbüro

## Jugendtreff Oeversee Am Sportplatz

### Öffnungszeiten:

Imke	Mo.	17.30 - 21.00Uhr
Plorin	Di.	17.00 - 21.00 Uhr
	Mi.	18.00 - 21.00 Uhr
	Do.	17.30 - 19.30 Uhr
	Fr.	16.00 - 22.00 Uhr
	Sa.	15.00 - 20.00 Uhr

## Jugendarbeit aktuell!!!

### Regionale Kinderfreizeit im Juni

Vom 9. - 11. Juni 06 veranstaltet das Regional-Jugendbüro eine Wochenendfreizeit in (na wo schon...?) Norgaardholz. Mitfahren können Kinder aus der gesamten Region. Das Evang. Jugendfreizeitheim Norgaardholz, direkt an der Gelteringer Bucht, bietet hervorragende Freizeitmöglichkeiten und hat für die Kinder einen hohen Erholungswert.

Die Kosten betragen 40 pro Kind. Bei Geschwisterkindern zahlt das 2. Kind 20 .

In diesen Kosten sind Bustransfer, Verpflegung und Unterkunft sowie Material- und Personalaufwand enthalten. Nähere Infos & Anmeldebögen gibt's im Jugendbüro!

### Tonfabrik „unplugged“ am 1. Mai 06

Die Kirchenkreis-Rockband TonFabrik tritt am 1. Mai 06 im Rahmen des Maibaufestes auf dem Wanderuper Dorfplatz auf. Beginn ist 11:45 Uhr!!!

### „Schnupperkurs“

**für 14-16 jährige Jugendliche vom 19. 5.**

**- 21. 5. 06 in Norgaardholz**

Dieser Kurs richtet sich an Jugendliche, die Lust haben sich in ihren Kirchengemeinden ehrenamtlich zu engagieren. Es geht um die Vermittlung erster Kenntnisse, um z. B. den Kindergottesdienst oder die Kinder- oder Jugendgruppe mitzuleiten. Für die, die „Lunte gerochen“ haben, werden alle 3 Monate neue Seminare zu Themen der Kinder- und Jugendarbeit angeboten. Kosten 20 incl. Verpflegung! Anmeldung über das Evang. Regional-Jugendbüro.

**Euch allen einen schönen sonnigen**

**Mai!!!**

Michael

**BERAN**

„HAUS DES ABSCHIEDS“

**Bestattungen ab 998,- €\***

\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

**auf allen Friedhöfen**

www.bestattungsdienst-beran.de

Ausacker **04634-93323**

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154

Umweltzerstörung im Süden mit seinen katastrophalen Folgen für die Armen, ist vielfach eine Folge unseres Lebens- und Konsumstils im Norden.

**www.brot-fuer-die-welt.de**

## Tolle Leistung bei der Hallenkreismeisterschaft

### Erfolgreiche Hallenrunde 2005-2006 für die B-Jugend des FC Tarp-Oeversee

Die B-Jugend trat mit zwei Mannschaften an den Spieltagen an. Leider hatte die zweite Mannschaft aufgrund von Personalproblemen (Krankheit) nicht immer die Möglichkeit, ihr Können zu beweisen und konnte nur durch viel Kampf und Einsatzwillen einigermaßen in dieser starken Gruppe mithalten. Letztendlich erreichten sie trotz aller Probleme den 7. Platz (von 8) in der Vorrunde und konnten am letzten Spieltag sogar noch den Tabellenführer (die eigene 1. Mannschaft) mit einer geschlossenen kämpferischen Leistung 2:1 besiegen!

Die 1. Mannschaft und ich als Trainer hatten uns für die Hallenkreismeisterschaft ein klares Ziel gesetzt. „Wir wollen ins Finale“.

Mit diesem Ziel vor Augen gingen die Spieler in jedes der 14 Vorrundenspiele. Kampf, Können, Einsatzwille und Teamgeist sorgten dafür, dass die Mannschaft selbst wenn sie mit einem Spieler weniger auf dem Spielfeld standen, Tore schossen und gegen den späteren Hallenkreismeister TV Grundhof nicht verloren! Nur im letzten Spiel, wie oben aufgeführt, mussten sie sich ihrer 2. Mannschaft geschlagen geben. Letztendlich standen sie nach der Vorrunde auf dem ersten Platz und hatten sich das Finale verdient!

Am 26.02.2006 in Schafflund war es dann soweit - das Finale! Besetzt mit den sechs besten Mannschaften der Vorrunde aus zwei Gruppen.

An diesem Tag zeigte sich, dass das Glück nicht immer mit dem Tüchtigen ist. Denn das erste Spiel gegen die B-Jugend von Flensburg 08 sorgte letztendlich dafür, dass trotz eindeutiger Torchancen das Aluminium und der gute Torwart von Flensburg 08 etwas dagegen hatten, zu verlieren. Dieses

Spiel ging leider mit 2:1 verloren. Nachdem die Mannschaft diese Niederlage eigentlich gut weggesteckt hatte, gewannen sie die nächsten zwei Spiele. Dann hieß der Gegner TV Grundhof, mit dem man sich schon in der Vorrunde erbitterte Kämpfe geliefert hatte. Bis zu diesem Spiel hatten die Grundhofer nicht einmal verloren und sollten dieses auch gegen uns nicht! An diesem Tag hatten wir nicht den Hauch einer Chance gegen sie. Mit 4:1 verloren wir das Spiel. Was zur Folge hatte, dass wir mit zwei verlorenen Spielen den 3. Platz erreichten. Denn die Mannschaft von Flensburg 08, hatte sich mit nur einer Niederlage den zweiten Platz nicht nehmen lassen.

Trotzdem war das für mich als Trainer eine hervorragende Mannschaftsleistung! Hiermit möchte ich der 1. und 2. Mannschaft meine Anerkennung und meine Respekt entgegen bringen! Jungs, das war Klasse. Ralf Bernard (Trainer B-Jugend)

## Kreispokal - Endspiele

### beim FC Tarp/Oeversee

### am 15.05.06

**D.-Jugend um 17.00 Uhr FC Tarp Oeversee I - TSV Eintracht Eggebek I**

**C.-Jugend um 18.30 Uhr FC Tarp Oeversee I - FSG i. Amt Schafflund**

**Austragungsort : Sportplatz am Schulzentrum Tarp**

## Jahreshauptversammlung des Tanzclub Tarp

Zur Jahreshauptversammlung am 20. Februar 2006 konnte der 1. Vors. Hr. Schaal einige Mitglieder und als Gast die Bürgermeisterin Fr. Eberle begrüßen. Nach dem Verlesen des Vorjahresprotokolls berichtete Hr. Schaal über die Aktivitäten des vergangenen Jahres. Wie da waren die gemeinsame Fahrradtour mit anschließendem Grillen und der „Tag des Tanzes“ im Nov. Mit dem Angebot „Tanz für Kinder“ war man bei der Ferienpassaktion beteiligt.

Um den wöchentlichen Tanzbetrieb aufrecht zu erhalten, gab es im letzten Jahr einige Veränderungen. Durch die Schließung der Kasernenanlage mußten sich einige Tanzkreise neue Räume suchen. Jetzt wird im „Heidelehn“ in Jerrishoe und im „Gasthaus Heise“ in Frörup getanzt. Zum 31.12.05 hat sich die Turniergruppe unter der Leitung von Hr. Schubert aufgelöst. Die Zahl der Mitglieder blieb Dank neuer Mitglieder etwa gleich.

Demnächst ist der Tanzclub mit eigener Homepage im Internet vertreten. Hierfür ist Hr. Püschel verantwortlich. Er hat auch die Vereinssatzung im neuen Format gedruckt, die alle, vor allem neue Mitglieder, erhalten sollen.

Der Kassenwart Hr. Mohr wies in seinem Kassenbericht auf eine gute und ausgeglichene Kassenlage des Vereins hin. Die Kassenprüfer Fr. Czepul und Hr. Carstensen bestätigten dem Kassenwart eine ordnungsgemäße und übersichtliche Kassen-

führung. Nach der Entlastung des Vorstandes folgten die turnusgemäßen Wahlen.

Wiedergewählt wurden die stellvertr. Vors. Fr. Tanja Püschel, der Kassenwart Hr. Dieter Mohr und der Sportwart Hr. Mirko Quentel, bestätigt die zuvor von den Jugendlichen gewählte Jugendwartin Fr. Sabine Emcke. Neugewählt als Kassenprüfer Hr. Dieter Grohnholz.

Zum Abschluß erwähnt Hr. Schaal die Landratswahl am 7. Mai und die jährlich wiederholte Reinigungsaktion der Gemeinde am 20. März. Für beides würden freiwillige Helfergs gesucht. Fr. Eberle bedankt sich herzlich für die Einladung und würdigt den Einsatz des Vorstandes. Sie betonte, ohne das Vereinsleben sehe es in der Gemeinde ziemlich traurig aus.

Der Tanzclub ist immer offen für neue Mitglieder. Wer gerne bei uns im Verein tanzen möchte, wende sich doch bitte direkt an Herrn Schaal. Tel.: 04638 -7655 oder an die Übungsleiter. Nur Mut! „Tanzen ist die gesündeste Art, ein bewegtes Leben zu führen“. A. Carstensen, Schriftwartin

**Endlich ist es soweit!**

**Ab sofort sind wir auch online erreichbar. Besuchen Sie uns doch mal unter [www.tanzclub-tarp.de](http://www.tanzclub-tarp.de)**

## Hiiiilfe! Wir brauchen Volleyballer!

Wir sind eine pflegeleichte Volleyball-Mixed-Gruppe und suchen dringend weibliche und männliche Mitspieler ab ca. 18. Jahren, damit wir auch weiterhin an der Hobby-Runde teilnehmen können. Wir haben ein einfaches Motto:

**Sport ohne Spaß taugt nichts!**

Grundkenntnisse des Volleyball wären sehr hilfreich und wenn dann auch noch etwas Ballgefühl vorhanden sein sollte, spricht nichts mehr gegen einen Besuch in der Treenehalle I - bitte Sportdress gleich mitnehmen. Wir trainieren jeden Dienstag von 20.30 - 22.30 Uhr.

Euer Stefan

## Kreismeisterschaften im Athletikpokal beim TSV Tarp

11 Teilnehmer aus den Vereinen TKF Flensburg, SSG Lürschau und dem TSV Tarp kämpften im Athletikpokal der Turner um die besten Platzierungen.

Aus den verschiedenen Aufgaben, welche Schnelligkeit, Kraft und Beweglichkeit als Inhalte hatten, erreichte Rasmus Hansen vom TKF mit über 90 von 120 möglichen Punkten den 1. Platz und wurde in seiner Disziplin Kreismeister. Auf den 2. und 3. Platz folgten Florian Kuhn mit 80 Punkten und Luis Hölscher mit 76 Punkten. Die Plätze belegten Justus Holthausen, Jendrik Rohr, Sebastian Erdbrügger, Jonas Esken, Lasse Petersen, Lasse Ristau, Erik Hölscher und Lars Oliver Hald.

## Vorstellung einer neuen Turngruppe

**Psychomotorik im TSV Sieverstedt**  
**Was ist Psychomotorik?**

**Bewegungserziehung.**

Da Kinder hauptsächlich über Motorik, also über Bewegung und durch Körpereinsatz lernen, hängt auch ihr Selbstverständnis davon ab, wie positiv oder negativ sie ihren Körper mit seinen Möglichkeiten erleben.

Diesem Zusammenhang zwischen Bewegung, Lernen und Fühlen wird die Psychomotorik gerecht. Sportgeräte werden spielerisch eingesetzt, Grundbewegungsarten wie Schaukeln, Rollen, sich Fallenlassen u. Ä. wird große Aufmerksamkeit gewidmet, und in den kleinen Gruppen wird das soziale Miteinander gefördert.

Ziel der Psychomotorikgruppe ist es, dass die Kinder sich gern und sinnvoll bewegen und Freude an ihren Bewegungen empfinden.

Psychomotorik kennt keinen Zwang und keine Leistungsnormen. Bewegung soll Spaß machen und die Wahrnehmung des eigenen Körpers verstärken. Da jedes Kind seinen eigenen Weg zu lernen hat, ermutigen wir sie, sich auszuprobieren, zu experimentieren, Kreatives zu tun und sich eigene Erlebniswelten zu schaffen.

Durch Psychomotorik verbessern sich die Körperkoordination und das Gleichgewichtsverhalten, die Wahrnehmung und die Konzentration. Sie hat positive Auswirkungen auf die Entwicklung körperlicher und intellektueller Fähigkeiten, auf soziales

Verhalten und emotionale Befindlichkeiten. Psychomotorik ist für jedes Kind schön und anregend, doch ist sie für die Entwicklung einiger Kinder ganz besonders wichtig. Sie hilft Kindern, die hyperaktives Verhalten zeigen, die unter Konzentrations- und Wahrnehmungsstörungen leiden, bei denen sich Auffälligkeiten in der motorischen Entwicklung zeigen und im Verhalten allgemein.

Für zwei Donnerstaggruppen (13 - 14 Uhr und 14 - 15 Uhr) sind für Kinder von 3-5 und ca. 6-8 Jahren Anmeldungen möglich. Die Psychomotorik findet in der Turnhalle Sieverstedt statt. Für Fragen, bei Interesse und zur Anmeldung rufen Sie bitte an: Maren Wagenknecht / Frau Jahns im heilpädagogischen Dienst Tel. 0461/ 18 278 95 oder auch im ADS-Kindergarten Sieverstedt bei Birte Krambeck unter 04603-1523 und beim Sportverein TSV Sieverstedt unter 04603-448. Maren WWagenknecht



## RÄTSELECKE DAS VOGELRÄTSEL

1. Wie nennt man es, wenn die weiblichen Vögel auf den Eiern sitzen?
2. Großer Vogel, der meistens in den Bergen lebt.
3. Welche Farbe hat die Nase des Wellensittich-Männchens?
4. Wie nennt man die weichen Federn?
5. Wie nennt man den Federwechsel?
6. Was ist das Heimatland des Wellensittichs?

7. Ganz kalt ist der Name dieses Vogels.
  8. Wie nennt man die Schwanzfedern auch noch?
  9. Wie heißt die Behausung wilder Vögel?
- Das Lösungswort in der dick umrandeten Spalte ist ein kleiner Vogel, der häufig im Garten beobachtet werden kann.

Dieses Rätsel sandte ein:  
Christina Vollbrecht (12 J.), Popholz 6a, 24885 Sieverstedt

Lösung: 1. Brüten, 2. Adler, 3. Blau, 4. Daunenfedern, 5. Mauser, 6. Australien, 7. Eisvogel, 8. Steuerfedern, 9. Nest - Lösungswort: Blumensie

## Reitabzeichenabnahme

Ostern wurde, unter Leitung von Bianca Jessen, der achte Reit- und Longierabzeichenlehrgang durchgeführt. Die erste Woche wurde auf der Anlage von Bianca Jessen in Oeversee an Sitz und Einwirkung in der Dressur und im Springen gearbeitet. In der zweiten Woche wurde im Parcours springen und Aufgaben reiten das Gelernte umgesetzt.

Beim Longieren wurden Kenntnisse und Fertigkeiten vermittelt, die erforderlich sind, das Pferd in Takt und Losgelassenheit zu arbeiten.

Der von der Landeskommision eingeladene Richter Peter Bahnsen und Peter Olsson bescheinigten nach Ablauf der Prüfung sehr gute Leistungen und gratulierten im Anschluss allen Teilnehmerinnen zur bestandenen Prüfung.

Kleines Hufeisen: Anna Katharina Schilling.

Longierabzeichen IV: Katharina Radau.

Reitabzeichen Klasse III: Malin Christin Scherff, Caren Mozarski-Woye, Gyde Reimer, Mareike Jessen.

Reitabzeichen Klasse II: Inga Bruhn.

Reitabzeichen Klasse II - spezifisch Springen: Katharina Radau

Der nächste Reit- und Longierabzeichenlehrgang findet in den Sommerferien 2006 statt. Anmeldungen bitte unter Telefon 0171-869 1316.

Sehr gut ausgebildete Schulpferde und -ponys stehen bei Bedarf zur Verfügung.

Auf der Anlage in Oeversee wird täglich qualifizierter Reitunterricht auf eigenen oder Schulpferden und -ponys für Anfänger und Fortgeschrittene angeboten.

Terminvereinbarungen bitte unter „Mobile Reitschule“ Bianca Jessen, Tel. 0171-869 1316.



## Wir gratulieren

### Geburtstage im Monat MAI 2006

#### Gemeinde Oeversee

Asta Anthony	11.05.1930	Stapelholmer Weg 30
Wilhelm Jacobsen	15.05.1933	Stapelholmer Weg 47
Anita Schöning	20.05.1936	Langacker 12
Ursula Cramer	21.05.1921	Treeneblick 2 B
Herbert Heyse	25.05.1921	Süderweg 17
Karl Strohmeyer	27.05.1935	Sankelmarker Weg 1
Friedrich Tietz	29.05.1936	Heidweg 2 A

#### Gemeinde Sieverstedt

Asta Ross	05.05.1932	Norderholz 5
Anna Dittrich	11.05.1918	Sieverstedter Str. 27
Anneliese Christophersen	14.05.1928	Schleswiger Str. 16
Walter Ross	20.05.1928	Norderholz 5
Marie Jessen	26.05.1921	Sieverstedter Str. 9
Hans Börensens	29.05.1929	Schleswiger Str. 10
Lisa Metzger	29.05.1933	Schleswiger Str. 11

#### Gemeinde Tarp

Horst Walter	09.05.1920	Pommernstr. 65
Herta Kruse	09.05.1926	Wanderup Str. 3
Eduard Loh	14.05.1928	Wanderup Str. 21
Anna Margarete Mathisen	15.05.1936	Alte Straße 6

Hans Erwin Nissen	16.05.1930	Am Schwimmbad 7
Horst Peter	17.05.1929	Dr. Behm-Ring 9
Anneliese Molzen	19.05.1922	Drosselweg 2
Karl Otto Schmidt	20.05.1931	Stiller Winkel 4
Johanna Frieda Hippel	20.05.1935	Wanderup Str. 3
Alfred Kreft	21.05.1935	Alte Str. 2 A
Carl Lammers	25.05.1918	Stapelholmer Weg 53
Anneline Nissen	26.05.1936	Hermann-Löns-Str. 20 A
Erna König	29.05.1919	Wanderup Str. 21

#### Gemeinde Sankelmark

Friedrich Seemann	09.05.1924	Barderup Str. 13
Hermann Nielsen	12.05.1934	Eselweg 2
Magdalena Klimaschewski	13.05.1930	Tarper Str. 1
Anna Asmussen	17.05.1919	Barderup-Ost 30
Christine Schneider	17.05.1927	Barderup-Ost 22

#### Spruch des Monats:

*Es ist durchaus nicht dasselbe, die Wahrheit über sich zu wissen oder sie von anderen hören zu müssen.*

*Aldous Huxley*

VR Bank